大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印人 費彝民
第二萬四千九百九十四號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七二八二一一
今日出紙兩張半　零售港幣一角
香港有利印務有限公司承印

為醫治越南停戰後戰爭創傷　加强中越戰鬥友誼
中越簽無償援助協定
周恩來黎筍等出席儀式　協定內容包括經援軍援

【據新華社北京一九七三年六月八日電】為了在越南停戰後醫治戰爭創傷，恢復和發展國民經濟，增強國防力量，進一步加強中、越兩國人民之間的戰鬥友誼和團結，中華人民共和國政府和越南民主共和國政府今天在這裏簽訂了關於一九七四年中國給予越南無償經濟和軍事援助的協定。

越南勞動黨中央委員會第一書記黎筍，越南勞動黨中央委員會政治局委員、越南民主共和國政府總理范文同，中共中央政治局常委、國務院總理周恩來，中共中央政治局委員、中共中央軍委副主席葉劍英，中共中央政治局委員張春橋，參加了簽字儀式。

中共中央政治局委員、國務院副總理李先念和越南勞動黨中央委員會政治局委員、越南民主共和國政府副總理黎清毅分別代表本國政府在協定上簽字。

周總理在越代表團答謝宴指出
中越會談取得積極成果
黎筍說即將發表的聯合公報是兩國友誼新發展

【據新華社北京七日電】越南勞動黨和越南民主共和國政府代表團，今天晚上在人民大會堂舉行盛大答謝宴會。

我國黨政領導同志和各方面的負責同志周恩來、葉劍英、張春橋、姚文元、李先念、紀登奎、李德生、汪東興、王洪文、華國鋒、吳德、陳雲、李富春、鄧小平、徐向前、聶榮臻、郭沫若、耿飈、喬冠華等，應邀出席了宴會。

柬埔寨民族統一陣線中央政治局主席、王國民族團結政府首相賓努親王，大臣萬比尼，大臣秀木，西哈努克親王的夫人莫尼克公主和她的丈夫，也應邀出席了宴會。

越南勞動黨中央委員會第一書記黎筍，越南勞動黨中央委員會政治局委員、越南民主共和國政府總理范文同，越南勞動黨中央委員會政治局委員、越南民主共和國政府副總理黎清毅，以及越南勞動黨和越南民主共和國政府代表團的其他成員李班、吳船、黃文進、陳參，越南南方共和駐中國大使阮文廣，以及在北京的其他越南同志，出席宴會。

宴會廳裏並排懸掛着中國國旗和越南民主共和國國旗。當周恩來、葉劍英、張春橋、姚文元、李先念等我國黨政領導同志，和黎筍、范文同、黎清毅等同志，一起進入宴會大廳時，全場熱烈鼓掌，樂隊奏歡迎曲。在充滿熱烈友好氣氛的宴會上，黎筍同志和周恩來同志先後講話，盛讚越中兄弟友誼的新發展。

黎筍同志在講話中說，特別值得我們永遠銘記的是，毛澤東主席親切會見了我們代表團，以及我們黨和兩國人民之間的深情厚誼。在充滿着同志加兄弟的深情厚誼的氣氛中進行的會談，即將發表的聯合公報和即將簽署的關於中國給予越南的經濟和軍事無償援助的協定，是我們兩國人民偉大友誼和戰鬥團結的光輝表現和新發展。

周恩來同志在講話中說，同志們在我國的訪問還沒有結束，但是，完全可以這樣說，你們的訪問獲得了圓滿的成功。你們的訪問，為進一步鞏固和發展中越兩黨和兩國的偉大友誼和戰鬥團結作出了貢獻。

六月七日，北京羣衆一萬多人在人民大會堂舉行盛大集會，熱烈歡迎越南勞動黨和越南民主共和國政府代表團。圖為大會會場。（新華社傳真圖片）

我駐西德大使王雨田昨赴任

【新華社北京一九七三年六月八日電】中華人民共和國首任駐德意志聯邦共和國特命全權大使王雨田今日離京赴任。

越代表團抵達西安
周總理等陪同訪問
首都機場昨舉行隆重歡送儀式

【據新華社北京一九七三年六月八日電】由越南勞動黨中央委員會第一書記黎筍和越南勞動黨中央委員會政治局委員、越南民主共和國政府總理范文同率領的越南勞動黨和越南民主共和國政府代表團，結束了在北京的友好訪問，今天上午乘專機前往西安參觀訪問。中共中央政治局常委、國務院總理周恩來，以及耿飈、韓念龍等同志，陪同越南戰友前往訪問。

我國黨政領導同志和各方面的負責同志葉劍英、張春橋、姚文元、李先念、紀登奎、李德生、汪東興、王洪文、華國鋒、吳德、鄧小平、徐向前、郭沫若、喬冠華、方毅、李強、張才千、齊勳光，以及首都群眾五千多人在機場熱烈歡送越南貴賓。

柬埔寨民族統一陣線中央政治局主席、王國民族團結政府首相賓努親王，王國民族團結政府大臣秀木，副大臣萬比尼也到機場送行。

在飄揚着越南民主共和國國旗和中國國旗的首都機場上，舉行了隆重的歡送儀式。樂隊奏越南民主共和國國歌和中國國歌。黎筍、范文同、黎清毅、李班、吳船、黃文進、陳參等越南同志，由我國黨政領導同志陪同，檢閱了中國人民解放軍陸、海、空三軍儀仗隊。

越南同志向歡送群眾告別時，機場上出現了十分動人的熱烈場面。男女民兵持槍向貴賓們致敬。青年們揮動中越兩國國旗、花束、彩帶，高呼口號，熱烈祝賀越南黨政代表團在北京訪問所獲得的圓滿成功。少年兒童在歡樂的樂曲聲中翩翩起舞。

【本報訊】據北京中央人民廣播電台八日消息：黎筍、范文同同志率領的越南勞動黨和越南民主共和國政府代表團，由周恩來、耿飈、韓念龍同志陪同，八日乘專機到達西安，受到成千上萬群眾的熱烈歡迎。

在吉隆坡國家體育館
中馬乒隊明起比賽
馬乒總歡迎委會作出賽程安排

【本報吉隆坡航訊】馬來西亞乒乓球總會歡迎中國乒乓球隊訪馬籌備委員會，於六日舉行的一次會議上對友誼賽的安排，已作出決定。

中國乒乓球代表團將於六月十日至十三日在吉隆坡連續四晚與馬來西亞乒乓球隊進行友誼賽。比賽地點在國家體育館。六月十三日下午三時，中國隊將在稱律蘇來曼俱樂部與「巫統」青年團乒乓隊舉行一場友誼賽。此項安排係由雪蘭莪州（首都吉隆坡所在之州）州務大臣兼巫統青年團長哈侖所要求，旨在使中國乒乓球隊員與馬來族青年聯歡。（南洋來人按照閩南方音稱呼馬來人為「巫來由」或「巫人」。「巫統」係馬來人政黨「巫人統一機構」的簡稱。這個政黨的領袖是馬來西亞總理拉扎克。）

中國乒乓球隊將於六月十四、十五兩日分別在檳城及馬六甲和當地的乒乓球隊作友誼賽。

馬來西亞乒乓球總會公佈的馬來西亞隊的名單如下：男球員宋保華、潘德成、龍炳新、樊善威、林順炳、梁兆光。女球員陳雪鳳、李鳳英、余麗梅、楊玉瓊、馮桂珍、陳寶霞。

訂正　昨天本版「我乒隊訪馬來西亞」標題及消息中，中國乒乓球代表團副團長之一應為關泰。特此訂正。

京都大阪和神戶
三市長月中訪華
將聯袂由大阪直飛北京

【法新社大阪八日電】京都、大阪和神戶的市長們今天收到北京中日友好協會發出的邀請，正式邀請他們前往中國訪問。此項消息是由大阪的日中友好協會轉來的。

據說日中友好協會正在向全日航進行租用一架飛機，讓這個團體坐包機前往北京，行期是六月中旬。此次直航大阪—北京的飛行，將是日本民航史上的創舉。

希思姬鵬飛昨會談
英相應邀今年訪華
會談氣氛輕鬆友好　會談後希思設招待會

【法新社倫敦八日電】這裏今天宣佈，英國首相希思已接受邀請，於今年底之前訪問中國。

但希思首相訪問中國的確實日期，仍有待決定。

正在英國訪問的中國外交部長姬鵬飛，今天上午同希思在唐寧街十號的一次會談中，向希思提出了這次邀請。

權威人士說，這次會談的氣氛非常輕鬆和友好。

希思和姬鵬飛會談歷時約一小時，隨後，這位英國首相為姬鵬飛和他的代表團舉行了招待會。

在招待會之前，姬鵬飛在中國助理外長王海容陪同下，同英國負責歐洲事務大臣戴維斯也會談了約一小時。

權威英國人士說，這次會談討論的是與歐洲共同市場有關的問題，會談始終有着相互友好的氣氛。

據悉戴維斯會談論政治問題，特別是共同市場和包括北美大陸以及第三世界在內的世界其他國家之間的關係問題。還談論了共同市場內部提出的諸如歐洲統一的問題。

據說在這次會談期間，姬鵬飛沒有表示對共同市場的批評意見，只是提出問題，戴維斯則一一回答。

在霍姆外相招待會上
姬鵬飛談歐洲問題
指出歐洲要眞正緩和而不是紙面上緩和
中英可在五項原則基礎上逐步解決存在的問題

【據新華社倫敦一九七三年六月七日電】英國外交和聯邦事務大臣道格拉斯—霍姆爵士和夫人六月七日晚在漢普頓宮舉行宴會，歡迎中國外交部長姬鵬飛和夫人許寒冰。王海容、王棟、周覺、高延中等也應邀參加了宴會。

英國政府官員、各界知名人士一百多人出席了宴會，其中有蘭開斯特公爵郡大臣約翰·戴維斯，外交和聯邦事務部政務次官羅伊爾，常務次官格林希爾，英國駐中國大使艾惕思爵士，外交和聯邦事務部副次官劉易斯，以及[illegible]內閣財政和經濟事務委員會發言人希利，不大列顛—中國委員會主席[illegible]，坎特伯雷大主教拉姆齊，英國皇家國際問題研究所所長[illegible]勳爵以及英國議會議員、科學、技術、文化交流等[illegible]。

道格拉斯—霍姆大臣在講話中說：「……在所有這一切中，我們得到許多印象。第一個印象是，現代中國是一個感動人心的國家，但是也許最感動人的是，你們政府準備坦率地和我們談論天下的任何問題，如果我們同意，我們就說同意，如果我們不同意，我們就說不同意，而且不怕說出不同意的理由。這是完全令人感到新鮮的。我們能夠在這樣的基礎上打交道，儘管我們的政治和社會制度不同。」

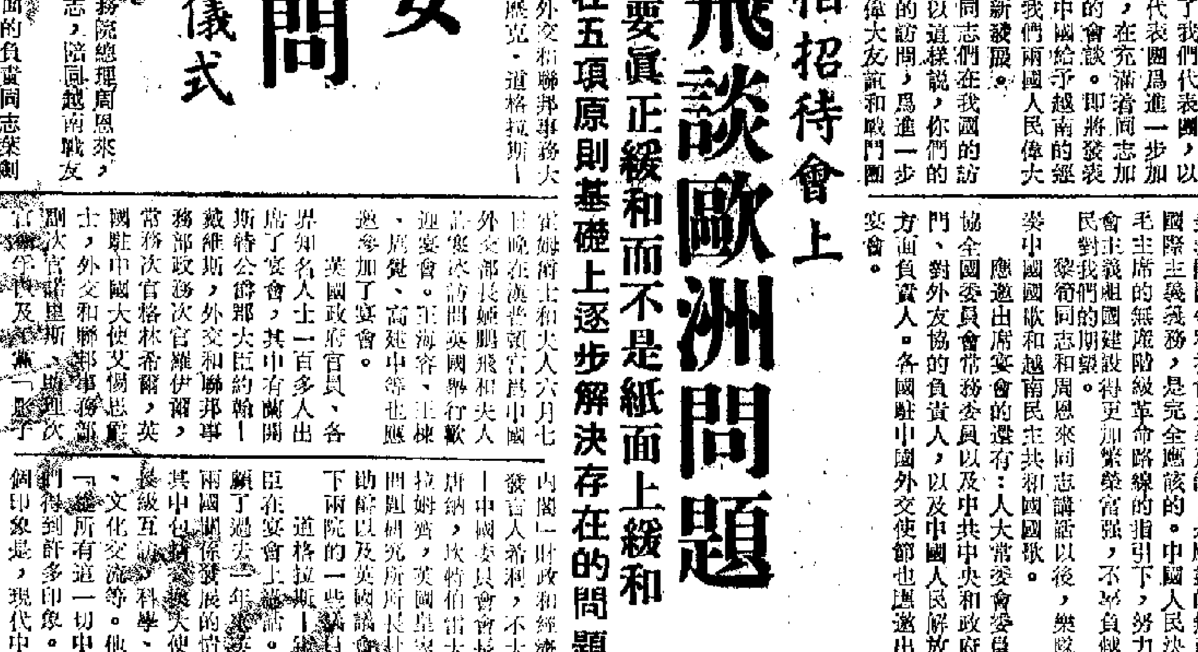
道格拉斯—霍姆大臣在談到國際問題時說：「當前世界上有一種健康的趨勢。這就是，各種類型的國家都願意坐下來討論它們之間的分歧。」他說：「我們即將作為西方聯盟的一部分參加赫爾辛基和維也納的會談，這些會談的目的在於為歐洲創造一個更加安全、更加緩和的未來。在沒有得到安全之前是不能鬆懈的，我們沒有忘記這一點，但是我們是警覺地去探尋真正的和緩的。」

姬鵬飛部長也在宴會上講話。他對英國政府和人民的熱情接待表示深切的感謝。他說：「英國人民是熱愛獨立自由的人民，特別是在第二次世界大戰中，英國人民臨危不懼，奮起抵抗，使英倫三島成為反對法西斯侵略的一個重要陣地，寫下了英國歷史上光榮的一頁。這給當時正在浴血抗戰的中國人民留下了深刻的印象。請允許我在這裏轉達中國人民對英國人民的崇高敬意。」

姬鵬飛外長說：「第二次世界大戰已經過去二十八年了，但是世界依然動蕩不安，霸權主義和強權政治造成各國的緊張局勢。歐洲人民和世界人民都希望國際緊張局勢的緩和，這是可以理解的。但是我們要的是真正的緩和，而不是紙面上的緩和。如果只是口頭上大講緩和，行動上卻積極準備擴張，那種緩和只能是騙人的。我們同意這樣的觀點：一個幻想的緩和雖然容易實現，卻是很危險的。」

他說：「中國和英國是兩個社會制度不同的國家，我們的政治、經濟、文化傳統和生活方式都很不相同，但是，這些並不妨礙我們兩國在和平共處五項原則的基礎上建立友好關係，並逐步解決我們之間存在的問題。」姬鵬飛外長最後向所有為促進中英友好做出過努力的英國老朋友和新朋友表示感謝。

宴會後，皇家衛隊的一支樂隊在漢普頓宮外的場地上舉行了演奏。



英國外交和聯邦事務大臣亞歷克·道格拉斯—霍姆爵士同中國外交部長姬鵬飛六月七日在英國外交部舉行會談。（新華社傳真圖片）

在舟山觸礁沉船遇險
台灣十名漁民同胞
昨乘原船離浙返台
嵊泗漁民營救台胞後並打撈沉船進行搶修

【新華社杭州一九七三年六月八日電】最近又有十名台灣省遇難漁民同胞，經我浙江省嵊泗漁民營救脫險，於六月八日乘「盛豐十二號」漁船離開浙江返回台灣。

這十名台灣同胞是台灣省基隆市福興公司的漁民。他們所乘「盛豐十二號」漁輪於四月二十五日下午四時許，在浙江省舟山群島附近觸礁沉沒。這十名漁民當天下午六時許，被浙江省嵊泗縣花鳥人民公社大隊漁民營救脫險。為了使他們返回台灣與家人團聚，當地人民政府將觸礁損壞的沉船打撈起來，進行搶修，並給船上補足燃料、淡水和生活用品。六月八日，十名台灣同胞登上修理好的「盛豐十二號」漁輪出海返回台灣。

十名台灣同胞在浙江期間，受到了當地人民政府和群眾的熱情接待和照顧。在他們離開的時候，當地群眾一再向台灣骨肉同胞表示問候。

我體操隊離美赴加
在西雅圖和美體操隊舉行友誼表演
兩國運動員集體跳馬和表演平衡木

【據新華社西雅圖一九七三年六月七日電】由宣克非率領的中國體操隊結束了對美國的三周訪問，於六月七日乘飛機離開美國西北部海港城市西雅圖去溫哥華，對加拿大進行友好訪問。

到機場送行的有美國體操聯合會負責人和中國聯絡處官員錢大鏞。

中國體操隊是六月二日下午到達西雅圖進行訪問的。六月四日晚，中美男女體操運動員舉行了友誼表演，有五千三百多人觀看。在這次表演中受到觀眾熱烈歡迎的有尹錫南和劉甜甜的雙人鞍馬，七名中國運動員和一名美國男運動員的集體跳馬，十三歲的美國女運動員蘇西同中國女運動員並肩倒立等項目。當中國男女運動員進行自由體操和技巧表演時，觀眾們起立歡呼，氣氛熱烈。

為了答謝美國人民的熱烈歡迎和友好接待，演唱了中國民歌和美國民歌，還表演了中國民族舞蹈。散場時，觀眾們久久不願離去，很多觀眾擁來與中國運動員熱烈握手，並且要求他們簽名留念。

針麻、出土文物
中國三部紀錄片
在紐約開始公映

【新華社聯合國一九七三年六月七日電】美國紐約的劇院，六月六日開始放映三部中國紀錄影片：「文化大革命期間出土文物」、「針刺麻醉」和[illegible]。這三部影片一直要放映到六月二十八日。

六月六日晚，主辦這次放映的單位在紐約舉行了首映式和招待會，約四百名美國文化界、新聞界和貿易界人士應邀出席。中國影片受到許多與會者的熱烈歡迎。

從我三個兒子的長成談起

投稿

前黃埔軍校第四期畢業生　姜鐵心

我今年七十二歲，是黃埔軍校第四期畢業生。曾任國民黨重慶衛戍總司令部少將交通處長、第五戰區司令長官部中將高參、鄭州綏靖公署中將交通處長等職。一九四九年我在重慶獲得解放後，共產黨和人民政府不僅對我備加關懷，使我能安享晚年之樂。對我的三個兒子也是關懷培養，使他們都有機會在大學畢業，參加了祖國社會主義建設。現在大兒子姜漢僑和二兒子姜漢信分別在雲南大學生物系、北京礦業學院機械系任講師，三兒子姜漢杰在張家口煤礦任機械工程師。

一九四九年想逃往台灣

記得一九四九年中國人民解放軍向西南迅速推進時，我也和國民黨其他軍政人員一樣，內心充滿了矛盾。想逃往台灣，又捨不得我那三個在上海、焦作等地讀書的兒子，他們都不在我身邊，我怎麼能這樣一走了之呢？想留在大陸，又因長期受國民黨反動宣傳的影響，既害怕解放後自己受到歧視，又怕子女沒有出路，沒有事做。何去何從，心亂如麻，猶豫不決。最後，我的妻子帶着女兒姜漢麗匆匆逃往台灣去了，我抱着疑惑的心情獨自留在重慶。

事實證明留在大陸對了

二十多年來的事實證明，我留在祖國大陸是做對了！解放後，共產黨和人民政府不但沒有追究我過去的罪責，而且還組織我們這些國民黨高級軍政人員到全國各地參觀學習，幫助我們提高愛國主義覺悟，對新社會的認識。對於我們的生活也多方關懷，給以安置。一九五〇年，我的大兒子考取了上海復旦大學，二兒子和三兒子都考取了北京礦業學院。當時我又窮又病，欣的是我的三個兒子居然有了升大學的機會，然而每年需要的大量費用從何而來呢？我雖曾是國民黨的高級軍政人員，但一九四六年七月在鄭州綏靖公署被撤職後，就毫無生活來源，全靠過去的積蓄養家，至解放時差不多用光了。僅有的一點錢，又被我妻子逃台時帶走了一筆。當時聽說貧苦勞動人民的子弟可以享受國家設置的人民助學金免費上學，我心裏盤算，僞軍政人員的兒子能否享受這個待遇？

後來事實證明，共產黨並沒有因為我過去是國民黨的舊軍官而另眼看待我的兒子，相反地，同其他大學生享受同樣的待遇。在校期間，除他們的伙食費、書籍課本費全由國家負擔外，還按月發給零用錢。就這樣，我的三個兒子沒要我花錢，就順利地讀完了大學，由國家統一分配了工作。這件事，不由我不聯想起解放前的往事。

我三個孩子都念完大學

在半封建、半殖民地的舊中國，戰禍連年，百業蕭條，物價飛漲，人心惶惶，朝不保夕，不要說老百姓的艱苦處境，就連我們這些國民黨的高級人員，有時也免不了要為生活奔波。要使子女一個個都讀完大學，又都有他們所需要的工作，何止不是件容易的事情！

我的三個兒子不但都念完了大學，而且都成了家。大兒媳與我大兒同在雲南大學生物系任教；二兒媳在中國人民解放軍政部門工作；三兒媳在張家口國營醫院當醫生。他們都在祖國的崗位上作出了一些貢獻。我每次看到他們的來信，都感到無比的高興。[illegible]

美國通貨膨脹情況益嚴重
有關抑制措施遲遲未出籠
西歐銀行家對尼克松在內閣會議沒有宣布表失望
美元續受影響止升回跌 金價又上揚

【路透社巴黎八日電】出席在這裏舉行的國際貨幣會議的美國和西歐的銀行家，對於尼克松政府在昨天的內閣會議後，沒有宣佈新的經濟政策聲明，表示失望。

他們認爲，尼克松政府延遲宣佈更嚴格抑制物價的政策，將使今天的西歐外匯市場情況不能穩定下來，也妨礙了美元最近對其他貨幣的匯率好轉的趨勢。

在這裏舉行會議，討論國際貨幣問題的各國銀行家，普遍預料尼克松政府抑制物價措施將會在昨晚宣佈。

銀行家說，然而，爲支持在國外的美元，而抑制國內帶來的壓力的措施有可能於下週初宣佈，這些措施如能及早宣佈，可以防止美元進一步在外匯市場上下跌。

這次會議，由美國銀行家協會籌備，有世界一些國家的高級經濟和財政官員出席，會議經過三天的會議之後，今天宣佈結束。

同美國銀行家協會的會議同時舉行的，是經濟合作及發展組織部長級週年會議。

參加經濟合作及發展組織會議的各國部長們，將於今明兩天舉行會議，他們在會議上同意，對付通貨膨脹和世界貨幣改革，成爲世界各國經濟部門所面臨的兩個主要問題。

經濟合作及發展組織的二十四個工業國，已一致同意需要國際合作，來對付燃料（動力）危機的威脅。

【美聯社倫敦八日電】今天整個歐洲的美元都告疲弱，顯然是對準備頓遲遲不能決定制止通貨膨脹的行動的反應。

在倫敦和蘇黎世兩個主要黃金市場，開市時金價均逐漸上漲。

星期三、四早市美元有顯著改進，因爲有消息說，尼克松總統將準備採取強硬行動，制止美國的不斷上升的通貨膨脹。

不過關於美國四月份的批發價指數大漲的宣佈，使美元停止了回升。

尼克松星期四同他的內閣討論了貨價螺旋形上漲問題，不過會議結束時沒有對制止通貨膨脹作出新的決定。倫敦報紙「衛報」在封面版刊出它的駐華盛頓記者的報道，據說在物價上漲的同時，政府已不允許投機市場。

大多數都市中心，星期五早市交投活躍，同時，美元決定性的疲弱。

英鎊同市時牌價二點五七五〇美元，比昨天收市牌價二點五七三〇美元略微下跌，然後又回漲至二點五七八五。

在法蘭克福，美元從二點六四二五跌至二點六三西德馬克。在巴黎，跌幅更大，從四點三二二五法郎跌至四點二九〇法郎，在蘇黎世，美元下跌一生丁，從三點〇八三五瑞士法郎跌至三點〇七法郎。

基辛格法外長會談
雙方均稱會談「積極和非常有用」

【美聯社巴黎八日電】基辛格今天在參加有關確保越南和平協定履行的會談之前，抽出時間，與法國外交部長米歇爾．喬伯特會談了兩小時十五分。

基辛格對記者說：「喬伯特同我進行了一次非常積極和非常有用的會談，我已邀請喬伯特前往美國，繼續進行像這樣的討論。」

喬伯特說，他準備於六月底前往華盛頓。喬伯特也用了同樣的字眼，「積極和非常有用」，來形容今天在法國外交部舉行的會談。

喬伯特和基辛格拒絕評論他們在這次長時間的討論中所談的主題。基辛格較早時說，他將會同喬伯特討論籌備尼克松與蓬皮杜在冰島的高峯會談結果的措施。

喬伯特說，基辛格可能在記者招待會上，講及更多關於他們今天的會談情況，基辛格預定於離開巴黎之前舉行一次記者招待會。基辛格將於今天下午三時同北越代表黎德壽恢復舉行有關確保履行越南和平協定的會談。

越南方解放區集會
慶祝革命政府成立四周年
阮友壽講抗敵勝利
革命政府副主席阮朵舉行盛大慶祝宴會

【據新華社河內一九七三年六月六日電】據越南通訊社報道，越南南方各階層人民代表七千人六月五日在越南南方廣治解放區舉行盛大集會，熱烈慶祝越南南方共和臨時革命政府成立四周年。

越南南方民族解放陣線主席團主席、越南南方共和臨時革命政府顧問委員會主席阮友壽，越南民族、民主及和平力量聯盟中央委員會主席鄭廷草以及其他方面的領導人出席了大會。

出席大會的還有：由越南民主共和國國會常務委員會副主席阮關率領的越南國會代表團和越南民主共和國政府副總理阮昆率領的越南民主共和國政府代表團；由南方共和臨時革命政府代表團；由老撾愛國陣線中央委員會[illegible]將軍率領的老撾愛國戰線代表團；由柬埔寨民族統一陣線和柬埔寨王國民族團結政府代表團。

中國駐越南南方共和臨時革命政府全權大使王若杰以及其他一些國家駐越南南方的大使也出席了大會。

阮友壽主席在會上發表了講話。他着重指出，越南南方共和臨時革命政府的成立具有偉大的歷史意義。越南南方共和臨時革命政府是越南南方人民唯一真正的代表。

他說，在越南南方民族解放陣線和越南南方共和臨時革命政府的光榮旗幟下，越南南方人民團結一心，進行了不懈的戰鬥，光榮地取得了抗擊美國侵略的民族鬥爭的巨大勝利：簽訂了關於越南問題的巴黎協定，並且把一切外國侵略者趕出了越南。

他強烈譴責美國和西貢政權嚴重地、系統地違反巴黎協定的條款，並且重申越南南方軍民維護和平和保衛解放區的鋼鐵意志。他強調指出，越南南方人民決心爲建立一個和平、中立、獨立、民主和繁榮的越南南方和最後和平統一祖國而鬥爭。

【據新華社越南南方解放區某地一九七三年六月七日電】新華社記者報道，越南南方共和臨時革命政府副主席阮朵六月四日晚在臨時革命政府控制地區舉行盛大宴會，熱烈慶祝越南南方共和臨時革命政府成立四周年。

參加宴會的有越南南方民族解放陣線中央委員會主席團主席、越南南方共和臨時革命政府顧問委員會主席阮友壽，越南民族、民主及和平力量聯盟中央委員會主席鄭廷草，民族解放陣線中央委員會、臨時革命政府和民族、民主及和平力量聯盟中央委員會的許多成員。

以國會常務委員會副主席阮關爲團長的越南民主共和國國會代表團，以副總理阮昆爲團長的越南民主共和國政府代表團成員參加了宴會。

法國通知東約總部
下月起將停付會費
法自六七年起已停止參加軍事活動

【美聯社曼谷八日電】東南亞條約組織總部今天宣佈，法國已發出通知到一九七四年六月三十日爲止，法國將停止付給東南亞條約組織會費。目前法國付出的佔東約年度預算百分之十三又二分之一，或一百七十二萬美元。

法國自一九六七年開始，已經停止參加東約軍事活動。對於民事活動也僅限制參加。

這個反共同盟於一九五四年在馬尼拉成立，當時參加的有澳洲、英國、法國、新西蘭、菲律賓、泰國、美國。巴基斯坦已於去年退出東南亞條約組織。

日本謠傳將地震「緊急袋」趁機出籠

日本最近謠傳將發生大地震，居民談虎色變，一種所謂「緊急袋」應時而出。袋內藏有罐頭、餅乾、雨衣和糖粒，售價九百八十圓（約三點七美元）。圖為東京一家百貨公司女售貨員向客人介紹這種所費品。（合衆國際社傳真照片）

美歐科學家開會
認爲癌症可醫治
早日發現病情是戰勝癌症主要因素

【路透社西德海德爾堡八日電】會議發言人說，約有兩百名來自美國和歐洲的科學家，在這裏開會。他們已同意，癌症只要及時知道，在原則上是可以醫治的。

發言人說，今天在這裏對記者招待會說，當潰瘍症日久了的時候，要緊的是幾個月中早日認識這種病症是戰勝這個病症的決定性因素。

科學家們已同意癌症是可醫治的，一位美國代表說，他的病人中，有七十四人得了癌症，經過用荷爾蒙和化學治療相結合的治療後，他們現尚活着而且沒有復發。

發言人說，專家們還同意有必要發展一項國際語言，描述各種類型的癌症。

會議今天已結束，它是上星期一開幕的。

中美文化交流加速發展

美國新聞處

今春，中國科學代表團、技術代表團、新聞代表團和體操代表團，幾乎同時到美國進行訪問。最重要的是中國外交官員們和工作人員到達華盛頓，開設中國駐美聯絡處。

五月二十九日，前中國駐法國大使黃鎮抵達華盛頓任中國駐美聯絡處主任。這位第一個派駐美國代表中華人民共和國的外交官，抵美後不到二十四小時，就在白宮內橢圓形辦公室內和尼克松總統會晤。通常，外國新到任的使節不會這樣快就有機會和總統會面的。

中美兩國的聯絡處，是雙方在對方首都互設的第一個代表處，象徵了在中美兩國之間建立建設性的關係的一項樂觀進展。這兩個直接的通訊渠道預料有助於兩國開拓新的共同利益的範疇，同時促進兩國的文化交流活動。

在黃鎮大使抵達華盛頓的一天，二十一人的中國新聞團也剛巧來到美國的首都，開始四天的訪問活動。這個新聞團在美國的全部訪問時間，長達一月。他們到達華盛頓，立刻就被邀請到白宮，受到了尼克松總統的歡迎，同時和基辛格博士見了面，出席了由當時的白宮聯絡主任赫伯特．克萊因和總統新聞秘書齊格勒主持的招待會。

中國新聞代表團是由新華社社長朱穆之率領的。他們在橫渡全美國的訪問中，出席了不少由大學報紙編輯爲他們而設的晚宴，同時是不少美國新聞工作人員和編輯的留宿客人。

表現「友誼第一」精神

中國新聞代表團訪問了美國很多的歷史和文化古蹟、學校、工廠和公司，會見了工業家、勞工領袖、籃球運動員和建築工人。他們並參加了哈佛大學的國際關係討論會，在多家美國醫院參觀了心臟移植和腹腔手術，甚至參觀了首都華盛頓尚未完工的地下火車通道。

三十一人組成的中國體操隊是應美國體操總會之邀到美國進行二十一天的訪問的，紐約市是他們行程的首站。在這次比賽中，中國的男子隊和美國的女子隊雖然分別奪取全能賽的冠軍，但是整個比賽過程却是瀰漫着「友誼第一，比賽第二」的氣氛，繼續發揚中國乒乓球隊一九七二年春天訪問美國時所表現的精神。

訪問美國的其他中國團體，還有多個科學和技術方面的代表團。一個十人的中國水利技術團由四月二十日開始到美國進行七週訪問，參觀美國各主要的水利和水力發電地點。

雙方代表團絡繹互訪

【本報編者按：美新處六月八日發出一篇題爲「加速推進中的中美文化交流」的專文，摘要如下：】

美國和中華人民共和國關係正常化的發展，在過去數星期中，有了非常顯著的進展。這是中國團體到美國進行交流活動的第二年。

他們在俄亥俄州辛辛納狄的吉特林實驗所看到正在進行中的工業污染研究，還在科羅拉圖州丹佛附近參觀了一項水力發電的「越過山峯的改道」工程計劃。

水利專家們在美國的訪問還在中途期間，從中國來的高能物理代表團於五月二十一日抵達紐約。這個由十三人組成的代表團以中國科學院原子能研究所副主任張文裕爲團長。

中國電腦專家將到美國

中國科學家們在爲期四星期的參觀訪問中，到過布洛克哈文國家實驗所，阿貢國家實驗所以及史丹佛線型加速器中心等地，看到美國在和平應用原子能方面的研究和發展。

六和專家和物理學家們是由對中華人民共和國學術交流委員會（簡稱CSCRRC）邀請的。該委員會還邀請中國昆蟲激素專家於本月開始爲期六星期的訪美之行，參觀在各大學、私人公司及實驗場地中進行的撲滅害蟲的研究工作，同時今夏還有電子計算機專家代表團從中國到美國。

很多美國學者特別關心中國和美國之間出版物的擴大交流問題。一年前，美國國會圖書館東方部的王冀博士（本報編者按：王冀曾任香港中文大學圖書館館長）訪問中國，探討兩國之間交換出版品的問題。這一訪問的結果是美國國會圖書館和中國北京圖書館之間訂定了一項非正式的「交換贈書」安排。目前已有兩批書刊從中國運到，包括有關中國歷史、醫藥、文學及考古方面的學報及著作。

出土文物將運美展出

對於考古，人們特別感到興趣，因爲美國學者和藝術愛好人士都在等待一九七四年的北京古物展覽，也是基辛格博士二月會談中同意舉行的。

這一批自一九五〇年至一九七二年期間在中國發掘出土的藝術及考古方面的無價之寶，是首次在國外展出的，這批古物現在在巴黎展覽，美國記者和藝術評論家們對它們頗多讚道，使美國讀者們看到不少動人的報道和評論。該批古物將在倫敦展出，然後根據中美交流安排，運美展出。

到美國訪問的中國訪問者，爲數比美國訪中國的人少——在過去兩年中估計美國訪中人士有三千人。但是，最近的增加指示出一種趨向。一九七二年中只有四個中國團體訪問美國。現在一九七三年還不過半年，訪美或者即將訪美的已有六個團體。

另一方面，今年六月中訪問中國的，有美國游泳跳水選手隊，男子及女子籃球隊，學者及醫師團體。有一個總校教師代表團定於夏季訪中國，費城交響樂隊在秋季中訪中國。這些訪問都是二月會談中安排的。此外，還有若干美國團體和不少個人都已安排了中國之行。

訪吉林大學史學教授金景芳

林春達

撰寫「中國奴隸社會」一書

暮春時節，暖風宜人。在美麗幽靜的吉林大學校園裏，我們訪問了史學教授金景芳老先生。

我們一早就來到金教授家，迎接我們的金夫人把我們引進書房。金教授滿面笑容，一邊握手，一邊讓我們在沙發上就坐。我們環視四周，看到在寫字枱上擺着兩大迭手稿和一些正在翻閱的書籍。原來金教授正在撰寫「中國奴隸社會」一書。金教授告訴我們，他今年已是七十二歲了。不知爲何，越來越喜歡在清晨起來工作，常常是晨曦剛透進窗子，就坐在寫字枱前，開始寫述。

說到這裏，正在給我們倒茶的金夫人插了一句：「你們看，這不，他已起早工作兩、三個小時」。這抱怨的口氣中夾着誇獎的意思。這一下可引起了老教授的話題。

緬懷往事感慨萬分

金教授爲研究中華民族的歷史文化，足足奮鬥了半個世紀。其中的一半路途是在黑暗的舊中國走過來的。提起往事，老教授感慨萬分。

「九一八」事變後，金先生逃入關內，到達西安。他懷着愛國救亡的心情，去找國民黨軍政要員，不料遭到了白眼。他們冷冷地說：「這裏沒有工作，也無法生活，不如回去！」懷着滿腔熱血的金先生，不覺渾身冰冷，黯然淚下。從此，他投親靠友，以教書餬口。他從西安到武漢，到郡縣，由貴州進入四川，三年之間，棲身七地，涉足八省，顛沛流離，真可謂「席不暇暖」。

到了四川，幸而得到一個機會，被設在四川三台的東北大學聘爲教授。自己重獲職業，但研究祖國歷史文化的願望仍無法實現。國民黨反動派對於祖國的文化遺產，從不關注。日帝進犯中國，他們今日聲言「要與華北共存亡」，明日又高喊「保衛大武漢」，臨其末了，那些達官仕宦趁機肥他私囊，逃之夭夭，至於民族的歷史文化寶藏，早已棄之不顧。當時的東北大學東遷西移，圖書資料破爛不堪，無人補救。

找到了工作的方向

對舊社會飽含着怨恨的金教授，突然環視了一下自己的書房，靠着整個一面牆壁整齊地擺着四大架圖書。老人滿懷激情地說：「一九四九年偉大的中華人民共和國成立了，我才看到了光明，找到了文史工作的方向，自己的宿願才得以實現。」從此以後，他就致力於中國古代史的教研工作。由於在新中國沒有失業的威脅，沒有生活的愁累，因此一心想的是事業，是把工作做得更好。學校領導也大力支持他的工作，給他配備了助手，讓他帶研究生。經過黨的教育和幫助，金教授的政治思想覺悟提高了。他光榮地加入了中國共產黨，還被提拔爲歷史系系主任、圖書館館長。他的研究成果也日漸增多，先後發表了「易論」、「井田制的發生和發展」等十幾篇論文，並出版了「中國奴隸社會的幾個問題」的專著。

雖年過七十仍爭取多貢獻

談到這裏，金教授把話收住，感慨而興奮地說起無產階級文化大革命後的心情。他說，一九七一年在無產階級文化大革命勝利鼓舞下，他想把多年文史研究成果寫成專著，擬定了一個計劃。第一步，寫一部「中國奴隸社會」，第二步，寫「論井田制度」，第三步，寫「中國古代思想史」，第四步，作「周易」、「老子」、「莊子」新注，第五步，寫「周禮研究」。從一九七一年十二月開始，金教授就着手撰寫「中國奴隸社會」一書，現在已經完成全書的三分之一，將近七萬字。我們不禁爲年逾古稀的金老先生的革命幹勁所感動。我們以關懷的心情問候老人的健康。金教授不勝感慨地說：「黨的溫暖，國家的興盛，人民的幸福，使我對自己的年邁感到無限惋惜。我雖年過七十，但決心趁有生之年加倍工作，爭取多作貢獻。」這時老人引出一句古語：「發憤忘食，樂以忘憂，不知老之將至。」我們頓時被老人給逗笑了。

正在我們興致盎然地談論時，突然闖進一個小男孩，喊着奶奶一頭撲在金夫人的懷裏。金夫人撫摸着討人喜歡的孩子，談起了幸福的家庭生活。金教授有三個兒女，大兒子現在陝西省一煤礦任工程師，女兒在一個工廠裏當技術員，他們都是中國共產黨黨員。在老人身邊的是小兒子，兒子和兒媳都是長春空氣壓縮機廠的工人。只有金夫人一人在家裏做主婦，爲金教授創造了一個幽靜舒適的生活和寫作環境。金教授對此感到既美滿又稱心。

研究文物寫出論文

談過家常，我們又把話題轉到學習問題上來。金教授指點着展開在寫字枱上的「經濟經解」，以高度的民族自豪向我們講述起中華民族的歷史文化來了。浩瀚的歷史典籍，使我們爲之景仰。金教授告訴我們，在工作中他不僅研讀中國的古史文獻，而且還攻讀馬列的書和毛主席的書。馬克思的「摩爾根「古代社會」一書摘要」、「給維·查蘇利奇的覆信草稿」和恩格斯的「家庭、私有制和國家的起源」、「反杜林論」等經典著作，都給他的歷史研究工作以很大的啟導。金教授引出許多生動的史料，說明馬克思、恩格斯研究古代歷史所發現的歷史規律，在中國古代的歷史資料中也得到了印證。說明馬列主義是正確認識歷史的指南。幾年來，金教授致力於學習和研究，對於中國古代奴隸社會的結構，從奴隸制到封建制的轉變等問題，都有了自己的見解。金教授說，因爲有黨的「百花齊放，百家爭鳴」方針的鼓舞，幾年來自己圍繞地參加了爭鳴。去年長沙馬王堆漢代古墓文物出土，教授聞訊歡喜若狂，立即對吊畫進行研究，寫出了論文。

訪問結束，我們離開書房，金教授那種熱愛祖國，熱愛民族文化的深厚感情，孜孜不倦地做學問的精神，深深地感染着我們。

美蘇簽石油氣協議
價值達一百億美元
期限爲二十五年　六年後交貨
由西伯利亞輸出

【美聯社莫斯科八日電】美國兩家石油公司今天爲同蘇聯進行一項期限二十五年，價值一百億美元以上的天然煤氣交易，簽署了一份意向信。

這項意向協議以美國「埃爾帕索」煤氣公司以及西方石油公司爲一方，以蘇聯外貿部爲另一方簽訂的。

西方石油公司主席哈默在記者招待會上宣布這項協議。

哈默說，「所考慮的是每天二十億立方呎的數量。」

哈默說，「協議以二十五年爲期。這樣的天然氣，以目前市場價格來說，將付給蘇聯超過一百億美元。預料蘇聯將用這筆款項購買美國貨和勞務。」

哈默說，按照這項計劃需要一條長兩千哩的油管，從雅庫茨克通到太平洋岸的一個所在地海參崴地區，又需要等待六年。

哈默說，根據這項協議，蘇聯的天然氣將提供給美國西岸。

問到可能交貨的日子，哈默說，美國人要靠蘇聯煤氣煮飯，還得等待六年。

哈默說，已經同蘇聯談判過的日本公司，可能參加這項計劃，並且獲得一部份天然氣。

哈默說，除船隻以外，資助這項計劃的穩定的貨幣將達約二十億美元。

有一隊二十艘油船的船隊……

曼谷物價急劇上升
米價兩月來漲兩成

【法新社曼谷八日電】據英文版的「曼谷世界報」今天所發表的一項調查中顯示，曼谷上月的日常必需品的價格，特別是食品方面，已大大地上漲。

曼谷日報說，家庭主婦抱怨物價像火箭一般地上漲，但家庭的收入則很低。同時，當地的商人已警告說，很多種日常必需品的價格，下月將再度上漲。

這項調查透露，僅是米價在過去兩個月內便上漲了百分之十五至二十。

紐約航訊
美蘇新交易·蘇日有磨擦

美國石油業大亨哈默訪問蘇聯，與蘇聯外貿部簽訂了一項爲期二十五年的合同，購買價值一百億美元的西伯利亞天然氣。

不過，合同的真正履行，要在六年以後。因爲天然氣的生產地點在雅庫茨克，要從那裏修建一條輸送管到海參崴，將來由那裏由美國船隻輸送。

目前，美國正陷於能源危機，朝野四出尋找能源的供應。據美國一些政治評論員指出，連華盛頓的外交政策都要圍繞着這一問題而有所適應。

哈默雖然是壟斷企業的代表，蘇方出頭簽字的却是外貿部，在勃列日涅夫即將訪美前夕，蘇聯作出這個姿態，倒是一件令人注意的事情。

關於西伯利亞石油和天然氣的外銷，蘇聯最初把談判的對手選擇爲日本。好幾年來，它不惜用較低的姿勢進行談判，希望日本的資金和技術加以協助。

據日本傳來的消息說，自從勃列日涅夫有了西德之行後，蘇日關係出現了一些新變化。有跡象顯示出來，蘇聯是在用拉攏西德的辦法，抬高對日本談判的價錢。

這一次，美蘇達成了一筆有關天然氣的大交易的草約，雖然正式成交還是六年後的事情，無論如何，這是對日本的又一項新壓力。

日本首相田中今年四月二十日在名古屋宣佈今年八月訪蘇。第二天，日本駐蘇大使新關欽哉向蘇聯外交部長葛羅米柯正式提出此事。前兩天，蘇聯政府正式回答日本，田中八月訪蘇一事到蘇聯來說，在安排上有困難，希望展期到九月中旬。

但是，蘇聯在要田中延期的當天，却邀請日本超黨派議員代表團訪問蘇聯，團長是自民黨在野派議員石田博英。

據日本共同社及日本各報的報道說，日本政府雖然在表面上表示，願意再商談訪蘇時間，但暗中却不僅是之「失望」、「疑氣」。

他們提出，(1)蘇聯爲什麼要在一個半月之後才回答行期不妥。(2)既然「在安排上有困難」，爲什麼一方面要田中延期，一方面又要石田博英前往，這是不是一種「離間」或「牽制」……

（紐約航訊）

田中訪蘇延期背景
可能反映冷淡關係
共同社說蘇採取了「激將法」和「持機戰術」

【共同社東京六月六日電】莫斯科來和地打掉田中首相八月訪蘇的建議不由得認爲是意味着蘇聯對日基本政策的改變，但可以說，它反映了最近流動在兩國關係中的「冷颼颼的空氣」。

由於三月田中首相親筆給勃列日涅夫總書記互換了信件，蘇聯方面促進改善日蘇關係的氣氛也高漲起來了。在蘇聯當局和報界中間，田中首相八月訪蘇已成定論。但實際上，對蘇聯的興日本有關的記者曾發出了八月待機而動的命令，給蘇聯改善關係的氣氛潑冷水的是日本各界對中日友好協會訪日代表團的一場熱烈的歡迎。

與此同時，還有一種強烈的看法，認爲日本方面對日蘇經濟合作不爽快的態度也使蘇聯的態度硬化了。蘇聯特別期望日本在開發秋明和雅庫特等地的天然資源方面進行合作，這些開發事業在從七六年開始的第十個五年計劃中佔有很大比重。從今年夏季着手制定計劃的蘇聯來說，也希望日本方面明確表態。

但是，日本至今還沒有表示明確的意向。因此，蘇聯拒絕了日本方面的秋明考察團的訪蘇，可以指出，蘇聯最近表示如此强硬的態度，其背景是最近引人注目的美國和西德在經濟上的對蘇接近。

可以猜想，這兩種因素加在一起，使蘇聯當局中的對日接近慎重派增加了勇氣，採取了「激將法」。

與此相關，在東歐人士當中，還有人猜測說，以葛羅米柯外長進入政治局爲開端，出現了重新研究對日政策的動向。在日本大使館裏也可以聽到擔心的聲音。

在目前階段，還沒有使人感到有跡象表明蘇聯根本改變了對日政策。

看來，推遲田中首相訪蘇是蘇聯外交特有的沉着地觀察對方動靜的「待機戰術」，這種看法在莫斯科是很強烈的。

尼克

外論選評

美國近事

供不應求存貨減少

鄂製成大型水泵

對歐、美關係前途的看法

尼克松蓬皮杜深刻分歧

兩國總統在冰島首都雷克雅未克的會談，缺不上「協調」或「觀點一致」，只可以用外交述語把它形容爲「明確的和有建設性」。

外論選評

（法）震旦報記者 羅朗·富爾

法美總統在一種呈現出理想藍色的、確實比北極更加蔚藍的天空下露出的開朗微笑給人以假象，它對雷克雅未克第一天的會議作了過分樂觀的反應。無論如何，這種微笑掩蓋了深刻的分歧和抹煞了在這五小時無成果的會談之前發生的齟齬。

任何人都還不能說明基辛格的越來越大的影響是朝哪個方向的（強硬還是和解）。相反，人們可以看到的，首先是美國採取了難以和解的嚴厲態度，其次是美國與巴黎的觀點不相容。

尼克松到雷克雅未克來是爲了清楚地向蓬皮杜說明他的目的和他爲實現這一目的而打算使用的方法。

尼克松的會談目的

他的目的是，在建立在將具體體現爲東－西方協定，特別是美蘇協定的緩和基礎上的新的國際形勢下，重新確定規劃世界各國在所有方面的關係。對於這些國家來說，還談不上在它們之間進行一系列連續不斷的貨幣、經濟和軍事談判，在這些談判中有一些能成功而另一些會失敗。

從這種角度看，尼克松打算秋天對歐洲的訪問，只有在這次訪問把美國和歐洲之間（以後或者同時加上日本）也達成總協議的情況下才有意義。這樣，美國總統先後對巴黎、倫敦、波恩和羅馬跑一圈之後，他打算同所有其他國家的和政府的首腦簽署一項在各方面規範美國同其盟國關係的總協議。

這是尼克松闡述、多半由基辛格所設計的美國新計劃。這樣一個計劃已得到英國人、德國人、意大利人和日本人的贊同，但它只能遭到蓬皮杜的反對。

蓬皮杜的反對意見

共和國總統在指導外交方面有着從戴高樂將軍那裏繼承來的耿耿於懷的擔心：對瓜分世界的俄國人和美國人這兩國的擔心。所有可能加強兩個超級大國的權力的東西都遭到法國的抵制。相反，所有可能削弱這種權力的東西都馬上會得到支持。因此法國支持[illegible]的歐安會，因爲東方和西方的所有國家都以單個的名義參加此會。並在會上表明它們國家的身份。相反，法國拒絕出席關於逐級同時限制軍隊的會議，因爲它意味着集團對集團的談判，而兩個集團各自受俄國和美國的控制。

因此蓬皮杜反對西方國家聚集在尼克松指揮之下的主張。他[illegible]美國的弱點（貨幣、國際收支）在一攬子談判中被它在歐洲防務中必要的軍事力量給人的強烈印象所掩蓋。他反對美國的「西方首腦會議」的計劃。因爲，這樣一個會議不可避免地會表現出參加者的不平等，從而可能把美國對西方陣營的優越地位消滅乾淨。[illegible]這優越地位一旦被再次肯定，它就會使勃列日涅夫和尼克松能在三周之後在華盛頓共同醞釀新雅爾塔。

法國的切臘腸政策

法國不同意特別喜歡切臘腸的政策：一片一片的；美國和歐洲應分別談判來解決它們的問題。

蓬皮杜可能是爲了很好地表示他屬於自由世界，表示他完全同意西方防禦體系（這個體系的原則就是法國擁護的大西洋聯盟的原則），用蓬皮杜的發言人德尼·博杜安的措詞來說，蓬皮杜強調美國在歐駐軍的極端重要性以及單方面削減駐軍的巨大危險。

蓬皮杜總是爲歐洲共同體成員國着想，他似乎說：「你們不要讓尼克松和基辛格的狡猾的計劃來縛住自己，他們要使你們爲恢復他們的不穩定的貨幣付錢，作爲交替的是他們對自由世界的團結給予純粹理論上的讚揚。」

法總統對美的勸告

實際上，蓬皮杜大聲疾呼地勸告美國總統不要從歐洲這一個撤消大西洋防務，有三種意義：

（一）對美國來說，這意味着：要把撤退在歐洲駐軍的計劃擱到談判桌上來。這種底牌無論對世界均勢的影響，還是你們自身的安全和歐洲的安全來說，都是不可缺少的。因此，這既不是一個討論的內容，也不是一個施加壓力的論據。

（二）對於歐洲人來說，它意味着，不要上白宮外交把戲的當，尼克松知道美國兵不能從德國撤走，而是想要得到維持這些軍隊的錢。像你們國家和我們的共同體的共同利益要求的那樣，站在我這一邊吧。

（三）最後對於蘇聯人來說，法國總統的這一勸告將意味着：「請不要認爲你們同美國人的協商可以走得太遠」，因爲歐洲存在着。」

正像人們所看到的那樣，法國和美國的觀點的矛盾是特別深刻的。因此，我們不必對此感到驚奇：對於雷克雅未克會談第二天的長時間會談，遠遠談不上「協調」或「觀點一致」（顯然這根本談不上），而只是用外交述語把它形容爲「明確的和有建設性的」。

天下

新聞內外

北約隱伏分裂危機

冰島英國紛爭未已

李明

冰島和英國的「鱈魚戰爭」仍無和解的希望，而且擴大到北大西洋公約組織。冰島政府除要求英艦退出冰島宣佈的五十浬捕魚專有水域外，並向美國提出要求改訂根據北約租借給美軍駐留冰島首都雷克雅未克附近的基地協定。

最近在布魯塞爾召開的北約理事會，對冰島向英、美提出的要求，無能爲力。冰島並要求在六月七日的北約國際部長會議（在布魯塞爾召開）和十四、十五兩日在哥本哈根舉行的北約外長會議上提出冰島和英國、美國之間的問題，這一來勢將引起北約內部大國和小國之間的對立。

冰島外長阿庫斯特遜六月二日發表聲明，要求在六月中旬與美國談判改訂雷克雅未克基地租借協定。這一基地是一九五一年租借給美國的，現駐有美軍三千三百人，其目的是用來監視蘇聯軍艦在北大西洋的活動。在地理位置上，是北約北邊的重要戰略據點。一九七一年冰島人民聯合政府誕生以來，就要求解除這項租借關係。冰島的現政府提出一九七五年前要美軍撤走的政綱。

因此，冰島要求美軍撤退並非什麼新事。現在冰島重提此事，是因爲同英國的漁業糾紛曾向北約組織求助，要求幫助壓迫英艦撤退，但是北約卻要求冰島「自制」，使冰島很爲不滿。第二，冰島準備向聯合國安理會投訴，但是在冰島和法總統會談的尼克松卻表示，美國無意參與鱈魚戰爭的糾紛。第三，國際法庭迄今沒有接納冰島的主張。

對此冰島感到焦躁不滿，終於不僅對英國，也對美國反撥，要求國際的支援。

冰島甚至揚言不惜退出北約，撤回駐北約的代表，以抗議北約和美國對冰英之間的「鱈魚戰爭」置身事外。

這一事件却有可能引起北約內部小國支持冰島。去年十二月向北約的外長會議上，美國要求各國加強防衛責任，增加軍事預算，引起荷蘭、丹麥等國的激烈反對。北約內部的成員本來就是大國和小國矛盾重重，現在冰島向英美出面挑戰，很可能引起北約內部原有的大小國之間的矛盾爆發形成尖銳的對立，這樣北約組織就會動搖。

蘇聯正在想盡方法，造成北約的分裂以收漁翁之利。蘇聯的軍艦也在冰島海外活動，表面上似乎「聲援」冰島，實際上別有用心，企圖混水摸魚。這一來，冰島和英國的「鱈魚戰爭」又增加了新的複雜因素。

特評

購物單與「和平使者」

英「經濟學家」評論勃列日涅夫的活動

五月二十六日的英「經濟學家」週刊刊登了一篇文章，標題爲「拿着購物單的和平使者」，[illegible]的角度來說明勃列日涅夫此行的[illegible]，摘要如下：

勃列日涅夫在訪問德國以後，仍然把他的視線牢牢地集中於華盛頓。他對水門行動一定有一個明確的看法，但是他似乎決定採取納爾遜在哥本哈根所表現的那種毫不介意的態度來對待他所看到的一切。當有人上星期日（二十日）在波恩問他是否可能推遲他的美國之行時，他的回答實際上是：「我沒有看到這種信號」。對勃列日涅夫來說，尼克松仍然是唯一需要的人物。

當這位蘇聯領導人在波恩時（他受到了由西德士兵和警察組成的一支龐大隊伍的嚴密保護），在莫斯科曾發生過兩件富有象徵性的事件。戴維·洛克菲勒在卡爾·馬克思路一號爲曼哈頓大通銀行隆重地開設了一個新的辦事處。申請旅行許可證的外國記者和外交官們發現，最近規定，完全禁止人們去一個範圍很廣的地區訪問，這個地區顯然包括波羅的海沿海共和國、烏克蘭和俄羅斯南部。

勃列日涅夫事實上已承認蘇聯迫切地需要西方的信貸和發展援助這一現實。他努力想得到他從資本主義的富饒角可能得到的一切東西。不久前在波恩簽訂的一些協定表明，爲了同西德大資本家作大筆交易開闢道路，他願意[illegible]西德在國際性談判中有權代表西柏林，雖然他最終簽署的措詞形式離實際承認這一點有一段很長的距離。爲了類似的目的，無疑，他不會忘記在華盛頓向尼克松作出一些讓步。但是，他認爲，沒有必要在軍事和人員方面作相應的緩和，以便在外交和貿易方面來充實東西方緩和。勃列日涅夫帝國能夠收收大量外國資本，甚至接受相當數量的、受嚴密監視的外國技術人員和推銷員，同時繼續使自己成爲一個與世隔絕的王國，在這個王國的圍牆裏，一個龐大的軍事和警察機構規定了嚴密的紀律，不僅禁止人員來往，而且還禁止思想和知識的交流。當然，問題仍然是，勃列日涅夫是不是能順利地推行他所選擇的各種策略而不受懲罰。共產黨國家的居民溫順地接受了沉重的軍國主義化以及控制生活一切領域的不正常的壟斷制度，促使他們採取這種溫順態度，主要是因爲不斷地大肆宣傳來自帝國主義美國和復仇主義西德等的隱約可見的威脅。這種宣傳已經差不多突然停止了。蘇聯報刊甚至開始對英國表示友好，在最近幾個月，英國仍然不得蘇聯的歡心，與其說是因爲它在一九七一年趕走了蘇聯一百名間諜，倒不如說是因爲它並不像美國和西德那樣看來是一個有希望的信貸來源。確實，現在找到了一個代替（英國）的妖魔——中國。但是，正如關於中國以極其不正常它不再會在西歐製造麻煩的想法是錯誤的一樣，因此，也很難想像勃列日涅夫會使他的人民相信，僅僅是因爲毛澤東先生不願意聽命於斯大林的料，他們必須無限期地支持在德國派駐一支龐大的軍隊和忍受國家安全委員會的嚴格管制。

美國近事

供不應求存貨減少

美主要商品價格猛漲

任安

據提前出版的六月十一日「美國新聞與世界報道」周刊報道，美國正在出現全國性的缺貨現象。周刊說：「美國各地正在出現愈來愈多的令人不安的迹象：從原料材料到技術人才的各種東西的不足，不久可能使許許多多的公司陷於癱瘓。」

美國經濟在一九六九年經歷了一場衰退以後，兩三年來有所恢復，因而，導致工業需求和消費需求的增加。但是，需求的增加，已造成許多東西供不應求，有些東西的訂單甚至幾個月內也無法完成。

汽油、木材和若干食品，在美國近乎所有地方，已經供不應求了。據美國工業專家說，叫他們更加不安的是，愈來愈多的基本金屬和主要商品，包括鉛、化學品、紙張產品、汽車零件、紡織品、肥料、石油化學產品、電動機及其部件等，愈來愈感不足了。同時，供不應求的貨物名單，正在逐月拉長。

全國各地缺乏火車貨運車箱，阻碍了原材料[illegible]迅速運到工業生產部門，使得供不應求的情況變得更加嚴重。一九七二年底，許多工廠曾經致力於增加存貨，以防可能出現的供應不足。現在，這些工廠的存貨已在迅速減少了。

「美國新聞與世界報道」編輯部人員，不久前對美國各地的製造商和分銷商進行過一次調查。他們中大部分人認爲，在短期內，還不致出現廣泛配給或工廠廣泛關閉的供應危機，不過，幾乎所有的人都認爲，需求的增加必將導致更多貨物的短缺，從而造成更多的貨物加價，並使愈來愈多的工廠不能不動用到有限的存貨。

紐約市[illegible]·扎契爾說：「在過去二十年，我從未見過缺貨現象像今天這樣嚴重，原因是，幾乎所有主要的商品都供不應求。我以爲這種情況將是短期的，但是，[illegible]表示，情況在改善以前，還會變得更加壞。」

美國總統尼克松的經濟顧問委員會主席赫伯特·斯坦，已經提出警告說，通貨膨脹（物價上漲）的壓力，將使一些商品繼續加價。事實上，許多主要的商品，已於過去一年內大幅度加價了。

最近一個時期，美國政府曾經採取各項行動，包括出售聯邦儲存的戰略物資在內，力圖緩和供不應求的現象。但是，大部分缺貨現象，並未因此得到緩和。目前，原材料的供應者，已經開足或接近開足工地進行生產，但是，他們認爲，他們仍然無法滿足新增的需求。

到了五月底，天然氣供不應求，迫使西海岸的肥料廠無法開工。[illegible]交通系統透露，他們已經得[illegible]，因此，今後公共汽車的班次或將減少。

與此同時，[illegible]的加油站，由於缺乏汽油供應，有的已經減少營業時間，甚至關門。甚至收割工人也關不足，因此，有些水果和蔬菜來不及收割，腐爛在田[illegible]。

亞非兩洲旱情嚴重

戴潔

一場大災難正在[illegible]地一步步逼近印度、西非和東南亞若干國家，並且[illegible]加拉到斯里蘭卡、從菲律賓到塞內加爾，都不斷發生旱災或水災。大片耕地被破壞，糧食生產癱瘓，失收。

印度各地人民不堪飢餓的煎熬，紛紛上街遊行。在阿格拉，憤怒的羣衆搶劫糧店；在孟買，羣衆上街，搗毀富人的汽車；在林迪，羣衆搶劫政府的一個倉庫；在土姆蔭爾，羣衆襲擊地方政府，劫走了他們囤積的數以噸計的大米和飼料。

早在幾個月之前，印度人民已[illegible]飢荒的威脅。第一次出現潛伏性旱災的跡象，是在去年秋季。去年秋季，在出現乾旱傾向地區的收成，比預定數量減少了近三分之六十。數以千計的農民，被迫湧入城市，隨街乞討。印度政府當局宣佈說有儲備糧一千萬噸，但實際上該數字從未達到過五百萬噸，按照人口增長的速度，印度每年需要增加糧食四、五萬噸，才能應付過去。

災情最嚴重的是新德里。新德里已嚴格[illegible]糧食定量分配。每人每月不能超過十磅糧。這一定量，連一個人身體需要的最低熱量都不能維持。旱災地區，半飢餓的印度人，在一百一十六度的氣溫下，排隊等候數小時，領取他們的定額口糧。但是有更多人在烈日下枯候數小時，結果還是空手而歸，因爲糧食不夠分配。

非洲的情況也如此，並且已開始在惡化。西非的毛里塔尼亞、塞內加爾、上沃爾特、尼日爾和乍得[illegible]六十年來，嚴重旱災連綿不斷。大部地區已成了不毛之地。聯合國非洲經濟委員會的一位高級官員警告說，「如果乾旱問題在兩個月內得不到解決的話，將有六百萬人死亡。」

這個危機不僅威脅人類的生命——雖然已有成千上萬人死亡——而是破壞了土地。[illegible]家說，據歐洲共同市場的農業部長拉迦瑞斯說，[illegible]還在後面，其後果是難以估計的。

在西非，[illegible]是肥沃的富饒地方，現在已變成一片荒乾土壤。以前能灌溉農田的河流，現在不是乾涸見底，就是蚊蠅叢生的泥濘地。尼日爾、馬里、乍得、上沃爾特和塞內加爾，近百分之四十的牲畜死亡。乍得一百多頭大象渴死。毛里塔尼亞百分之八十的牲畜死去。一位外交人員說，每隔二百碼，就可以看到牲畜的屍骸。新聞周刊說，「毫無疑問，這些國家的經濟發展，已經倒退了五年。」

上星期，聯合國糧食農業組織提出的一份報告透露：西非六國中，受旱災影響最少的塞內加爾，農民已吃完了他們的儲備糧，正在吃穀種。圖拉格和富拉尼的牧民，屠宰了自己的牛隻，用牛血來解渴，把駱駝皮製成衣物。非洲的糧食危機，可以預料，不[illegible]。

在[illegible]，一些專家們認爲在兩週內開始下透雨的話，也已經太遲了，已不能使土地恢復過來。

在亞洲也有一些地區鬧糧荒，但是沒有像印度那樣悲慘。斯里蘭卡也受乾旱的影響，糧食產量估計降低百分之三十。菲律賓的糧食產量，減了七十四萬噸。甚至長期來都以出口大米爲主的泰國，也在廣泛討論關於糧食缺乏的問題。

印度兒童在飢餓中

改變了柑橙冬春收穫的情況

興寧栽種夏橙成功

夏橙「五月紅」，結果大，果型美，甜中帶酸，美味可口，去年已開始出口，在國外受到歡迎。

人們都知道，我國的柑橙都是冬春收穫的，每當冬春一過，人們就很難得到這種汁甜味香的水果了。可是現在，我國南方一些地區的果農，已經成功地栽培出夏橙。廣東省興寧縣合水柑橙果場，就是其中的一個。

合水柑橙果場是在一九五八年辦起來的。這些年來，通過果場職工的辛勤勞動，已把過去三千多畝荒地改造成爲花果飄香的美麗果園，培植了潮州柑、福橘、蕉柑、雪柑等幾十種優良品種。一九七二年，這個場柑的總產量達一萬七千多斤。特別是經過果場職工精心培植的夏橙「五月紅」，結果大，果型美，甜中帶酸，美味可口，去年已開始有部分出口，在國外受到了歡迎。

合水柑橙果場引種「五月紅」，是在一九六五年開始的。今日的合水柑橙場，一行行「五月紅」栽種得整整齊齊，纍纍的橙果在綠葉的陪襯下，格外喜人。去年，柑橙職工們精心栽種出四百一十斤的夏橙「五月紅」高產品種。今年，他們又培育出每株首批結果幾達一百六十斤的夏橙「五月紅」高產品種。合水柑橙果場全體職工的辛勤勞動下，正在爲國家作出越來越多的貢獻。

百里江水過昭關

伍子胥當年出沒之地

昭關，這座古老雄關，座落在長江北岸的安徽省含山縣境內，歷來是兵家必爭之地，曾經是戰國時期楚吳交界的戰略要塞。「東周列國志」上曾記載着「伍子胥微服過昭關」的故事。

解放前的昭關，不僅交通閉塞，而且水源缺乏，這裏過去流傳着「昭關，昭關，十年九旱」，不是旱了，就是封了[illegible]的民謠。[illegible]岸邊的昭關人，眼看着[illegible]東流的大江，多麼希望有朝一日能把江水引上昭關，灌溉良田！然而在舊社會這只能是一種幻想。

解放後，幻想變成了現實。一九五八年，這裏人民公社成立後，就組織成千上萬的社員築渠，從東邊長江的得勝河口，到昭關腳下，擺了幾千輛龍骨水車的「長蛇陣」，第一次把江水引上了昭關，戰勝了旱災，奪取了糧食畝產五百多斤的好收成。爲了從根本上解決昭關地區易旱多災的面貌，在文化大革命中，含山縣的人民懷着革命鬥志，安排河山，[illegible]開挖了[illegible]的灌溉渠道，建成了[illegible]座電力提水站，裝了電動抽水機十九台，在昭關山腰鑿通了五百多米的隧道，使長江由金河口，經得勝河，沿含昭灌溉渠，與昭關連成一氣，滾滾江水按照人們的意志，翻山越丘穿山而來。同時，他們還在昭關北麓興建了可蓄一千多萬立方的水庫。[illegible]，昭關兩側四周[illegible]的[illegible]畝良田，能夠旱日無雨保豐收。

山西河蚌育珍珠

解放前漁業生產幾乎是空白的山西省，近年來漁業生產有了新的發展。隨着水利事業的發展，全省已建有十一個國營漁場，擔負全省的魚種供應、傳授技術、支援社隊和水庫漁業生產的任務。在國營漁場的幫助下，廣大群衆村社隊因地制宜，自力更生辦漁業。目前全省有二百八十五個公社，五百六十二個大隊陸續開展了養魚。一九七二年，全省生產魚種一千二百四十餘萬尾，自給率達到了百分之五十四；生產成魚一百六十五萬斤。

廣大漁業職工還充分利用水利資源，大搞基本性科學試驗，在虹鱒魚的引進和人工繁殖、河蚌培育珍珠的試驗和先進捕魚法等方面都取得了進展，並得到了推廣。

唐古拉山菜花香

有白菜小葱油菜香菜等

有世界屋脊之稱的唐古拉山區，過去被人們稱爲「地上不長草，天上無鳥飛，風吹石頭跑，六月穿皮襖」的地區。今天，在唐古拉山上海拔四千九百多米的地方却長出了綠油油的蔬菜。

一九七一年四月，六連決定在營區周圍試種蔬菜。

四月，唐古拉依然[illegible]前打得七零八散。他們就用廢木料和樹枝搭在圍牆上，上面再蓋一層草袋，結菜苗修起了「土溫室」。

種植蔬菜的試驗成功了！到了秋天，六連收穫蔬菜二百多斤。去年，他們擴大了菜地面積，[illegible]

郭大娘「探親」

去年[illegible]月的[illegible]，[illegible]·邦家溝大隊的郭大娘，穿着[illegible]，提着一籃雞蛋、梨、蘋果[illegible]，帶着十一歲的小孫子出門了。鄰人問她幹什麼去？她說到邦家溝去探親戚。邦家溝沒有她的親戚呀，大家就感了。她說：「兵哥住在邦家溝，是我的親人。」

去年，五[illegible]邦家溝，三班就住在老鄉家裏，通過只有大娘、大爺和一個小女孩，因爲家在山坡上，大爺又是隊裏的放牧員，經常放牧在山上，挑水吃水、搬東西都有些困難。戰士們看到這情形，主動把一些雜活包了下來。

[illegible]時，戰士們沒[illegible]大娘怎麼能[illegible]利用放牧之便，到處打聽，終於打聽到三班駐紮的確切地點。於是，她便去「探親」了。當郭大娘來到三班的時候，戰士們高興得不知道說什麼好。

武漢港疏浚記

去年，長江遇到了歷史上罕見的枯水，出現了淤沙，沖沙工人[illegible]，[illegible]新法沖刷泥沙

去年，長江遇到了歷史上罕見的枯水。七月份，武漢港漢口一個碼頭水域出現了水下暗灘，嚴重地威脅着港口運輸。

鋼鐵七十九號疏浚的船員根據他們的常年航行的經驗，了解到漢口沿江一帶出現沙灘，主要由於上游情況發生變化，使長江流經武漢時主流偏向武昌一側；同時，漢水注入長江時，也因爲漢口一側流速變緩，並產生回流，而造成泥沙淤積。[illegible]

[illegible]的辦法，讓九千多馬力的海輪開足馬力，依靠螺旋槳的力量，加大江水流速，沖刷泥沙。在工人們的努力下，很快就使了港口武漢港的碼頭暢通無阻，保證了運輸的需要。

鄂製成大型水泵

能排能灌 抗旱排澇作用大

一種具有強大排灌能力的大型農用水泵，已由湖北省有關工廠企業通過社會主義大協作，製造成功，並且成批投入了生產。目前有二十六台這種型號的水泵安裝到了湖北省沔陽、洪湖、漢川、孝感等縣的大型電力排灌站，在農業生產上積極發揮作用。

這種大型農用水泵，是我國自己設計的。它體高八米多，重達五十多噸，出水口徑爲二點八米，起名叫二米八大型軸流農用泵。它同上海製造的[illegible]電動機配套組成大機組，能排能灌。

這種大[illegible]使用以後，在抵抗自然災害方面顯示了強大的威力。位於江漢平原腹部的沔陽縣排灌站，已安裝了四台二米八大泵機組。一九七二年五月二十日當地降雨量達一百[illegible]，兩台大泵機組投入排澇，使十萬畝農田解除澇災。八月間遇大旱，又開動三台機組連續運行十一天，使四十四萬畝農田得到灌溉。

醴陵結晶釉瓷放異彩

湖南省醴陵縣是中國著名的瓷器工業基地之一，生產瓷器已有兩百多年歷史。解放後，醴陵瓷業有了很大發展，全縣擁有大中型瓷廠五十多個，生產的日用瓷和美術瓷達一千多種。此外，還新增加了電瓷、化學瓷、衛生瓷等十多種。著名的醴陵釉下彩瓷的顏色由五種發展到二十多種，產品暢銷全國各地，而且遠銷數十個國家。

醴陵瓷器不僅以傳統的釉下彩瓷聞名中外的[illegible]，近年試製成功的結晶釉瓷，也是具有新的特色。這種結晶釉瓷，不要經過人工彩繪，僅採取一種特殊的釉料配方和燒製方法，自然形成絢麗多彩的結晶圖案，狀如繁花綻放，栩栩如生，放射出晶瑩的光彩。工人們熱情地讚美它是醴陵瓷苑中一枝新的紅花。

一個是醴陵瓷廠的老工人[illegible]，一個是[illegible]工人[illegible]，[illegible]在瓷器上[illegible]，經過燒製後，花彩在晶瑩透明的釉下顯現出來，別具風格。

「體育之家」

在黃海之濱的港城煙台，工農兵羣衆總覺得業餘體校是「體育之家」。

煙台市業餘體校創辦於一九五六年。現有上九名教職員，九個訓練項目，五百六十餘名學員，十幾年來，業餘體校越辦越好。建校以來，除向國家和省的一些單位運動隊輸送了一百二十餘名運動員之外，還爲工廠、農村、部隊、機關、學校培養了一萬二千餘名各項體育運動骨幹，有力地推動了全市羣衆性體育活動的廣泛開展。

[illegible]會之邀到美國進行二十一天的訪問的，紐約市是他們行程的首站。在這次比賽中，中國的男子隊和美國的女子隊雖然分別奪取全能賽的冠軍，但是整個比賽始終洋溢着「友誼第一、比賽第二」的氣氛，繼續發揚中國乒乓球隊一九七二年春天訪問美國時所表現的精神。

訪問美國的其他中國團體，還有多個科學和技術方面的代表團。一個十人的中國水利技術團由四月二十日開始到美國進行七週訪問，參觀美國各主要的水利和水力發電地點。

[illegible]三千人。但是，最近的增加指示出一種趨向。一九七二年中只有四個中國團體訪問美國。現在一九七三年還不過半年，訪美或者即將訪美的已有六個團體。

另一方面，今年六月中訪問中國的，有美國游泳跳水選手隊，男子及女子籃球隊，學者及醫師團體。有一個學校教師代表團定於夏季訪中國，費城交響樂隊在秋季中訪問中國。這些訪問都是二月會談中安排的。此外，還有若干美國團體和不少個人都已安排了中國之行。

林春達

說到這裏，正在給我們倒茶的金夫人插了一句：「你們看，這不，他已經早工作兩、三個小時」。這埋怨的口氣中夾着誇獎的意思。這一下可引起了老教授的話題。

緬懷往事感慨萬分

金教授爲研究中華民族的歷史文化，足足奮鬥了半個世紀。其中的一半路途是在黑暗的舊中國走過來的。提起往事，老教授感慨萬分。「九一八」事變後，金先生逃入關內，到達西安。他懷着愛國救亡的心情，去找國民黨政[illegible]

找到了工作的方向

[illegible]

雖年過七十仍爭取多貢獻

[illegible]

發憤忘食，樂以忘憂，不知老之將至。」我們頓時被老人給逗笑了。

正在我們興致益然地談論時，突然闖進一個小男孩，嚷着奶奶一頭撲在金夫人的懷裏。金夫人撫摸着討人喜歡的孩子，談起了幸福的家庭生活。金教授有三個兒女，大兒子現在陝西省一煤礦任工程師，女兒在一個工廠裏當技術員，他們都是中國共產黨黨員。在老人身邊的是小兒子，兒子和兒媳都是長春空氣壓縮機廠的工人。只有金夫人一人在家裏做主婦，爲金教授創造了一個[illegible]

今年第四十四宗命案
包租老婦遭劫殺
曾貼紙招租空房單身在家遇事
現場留下兩刀兇徒手部疑受傷

【本報訊】旺角黑布街十五號七樓昨日上午十一時發生一宗命案，七十六歲的包租老……

專訪

大廈樓下設立第一間陳列中心，將各種產品介紹給海外及本地顧客，附設零售及訂貨部門。

「溢記燕菜……」「你找陳貞萍？我就是。」……

兩名技工昨觸電 一人慘死一燒傷
平均每天發生工傷事故六十宗

【本報訊】工業意外傷亡情況仍然值得注意。目前平均每天發生工傷意外近六十宗，每天超過一人因此死去。昨天，一名技工在一艘漁船上修理機器時，觸電慘死。

死者鄭強貴，卅二歲。昨天下午二時他在香港仔自沙灣一艘漁船上修理機器，不知如何突告觸電。

昨晨二時，一名電器工人在堅道近那打素醫院車房修理電線，電箱突然爆炸，該名工人雙腳被燒傷，送院救治。

傷者黃志强，二十一歲，住炮台山電燈公司宿舍。

據當局發表統計，去年一、二月工傷造成死亡的人數爲二十五人，今年則急增至六十五人，即平均每天死亡一人以上。

【又訊】昨晨九時許，堅道培中中學中四班學生在實驗室上化學實驗課時，突然發生爆炸，一名老師、六名學生被玻璃片受傷。七名傷者爲姓王老師，三十一歲；三名女生：孫綺霞，十八歲；鍾容嫦，十八歲；鄧慧兒，十七歲。三名男生：李英華，十七歲；陳實基，十六歲；盧治，十六歲。

私家車翻落淡水湖 車中男女傷重死去

【本報訊】新界船灣淡水湖近涌尾處的湖邊，昨發現一輛翻側的私家車，稍遠處又有一對受傷的男女，於送院途中斃命。

男死者姓呂，卅三歲；女死者穿迷你裙，姓郭，廿一歲。昨日下午一時許，兩名村婦在淡水湖邊執死魚的時候，發現這宗車禍，她們通知在新娘潭道開工的工人報警。失事的私家車編號BB七×七六，淡黃色，墮車處距離馬路約二百呎。

昨日中午十二時，一輛私家車與一輛小型貨車在海底隧道入口處相撞，引致兩人受傷。

日婦女訪華團抵港
一友好訪華團及展覽團員經港赴北京

【本報訊】以長谷川幸子爲團長，金崎邦子、加藤初子爲副團長，蛸富美子爲秘書長的日本名古屋婦女訪華、訪朝代表團一行十人，昨天下午乘日航班機抵港，今天將乘火車去廣州，轉往北京，在我國進行友好訪問；並將轉往平壤，在朝鮮民主主義人民共和國進行友好訪問。

該團團員：青山日出子、水田和子、渡邊千鶴子、淺原敬子、森田良江、德武登志子。

【本報訊】以日本長野縣工會評議會副議長太田忠久爲團長，竹內功本章爲副團長，松爲秘書長的日本長野縣工會活動家友好訪華團一行二十二人，昨天下午乘德航班機由東京抵港，今天將乘火車去廣州，轉往北京，在我國進行參觀訪問。

該團團員：杉本文男、前田讓、宮澤啓代治、稻玉誠、小山正次、西沢吉雄、八田正廣、唐沢靖夫、若林完幸、宮島英雄、大原和紀、鈴木英昭、瀧沢朋信、清水義之、佐藤英男、上滝勝男、熊谷邦臥、堀込節雄，隨員峯田迪郎。

【本報訊】首批「一九七三年日本自動電子機器和醫學設備展覽會」展覽團人員一行四十四人，昨天下午乘德航班機抵港，今天將乘火車去廣州，轉往北京。

寶聲戲院內 青年被打死

【本報訊】觀塘同仁街寶聲戲院昨晚九時四十分發生一宗兇殺案，成爲今年以來第四十五宗命案。

該戲院昨晚放映「唐人鏢客」，當尾場放映後不久，據說中座有五、六名青年向前座一名約廿一歲，穿淺藍色恤衫的青年用黑社會語句盤問是否「好彩仔」，該青年不答，並入廁所躲避，那幾個青年亦尾隨入廁，再加盤問，隨即發生糾纏，該青年被挾到梯間毆打，不久重傷倒地。院方職工報警，警方人員到場調查，將傷者送院，但在途中已斃命。

據戲院職工稱，當時他們曾見一名手部受傷的青年，後已逃去。

勞校新生報名 今天最後截止

【本報訊】港九勞工教育促進會屬下五間勞工子弟學校招考新生，定於今日最後截止報名，明天（星期日）上午九時舉行新生入學考試。各業工人有意送子弟到勞校讀書的，要趕快在今日下午七時前到勞校報名了。

據悉，連日以來，各業工人子弟到勞校報名的已逾千人。今天是勞校辦理報名手續的最後一天，估計報考人數還會繼續增加。勞校方面希望已經辦妥報名手續的工人子弟，請在明天上午九時前到達勞校，並應攜帶勞校發出的「准考證」及鉛筆、間尺、擦膠等文具參加考試。

意大利貿易代表團 昨訪問中華總商會

【本報訊】以意大利參議員西里爾利爲團長，意大利對外貿易部代表加齊，意大利對外貿易協會代表維納奇及斯特拉坦爲副團長的意大利訪港貿易代表團一行，昨日下午訪問了香港中華總商會，受到該會負責人熱烈歡迎。

意大利訪港貿易代表團全團共十九人，來港訪問的目的主要是推銷該國產品如五金工具、建築材料、家庭電器、製鞋機器等。該團在本月六日抵港，將於明日離港返國。

香港中華總商會會長王寬誠，副會長湯秉達、莊若林、梁燦輝，司庫鄧典初，顏同珍，常董霍英東、徐漢虱、黃熙釗設酒會招待了意大利朋友，華潤公司代表周德年，中國銀行代表陳戟也出席了酒會。

昨天到會的，還有意大利駐港總領事莫拉諾，意大利駐港領事梅利爾利，意大利駐港商務專員梅斯等。

天氣與潮水

輕微至和緩東南風。大部分時間天色晴朗。間中有驟雨。最高氣溫約二十九度。

高潮 上午六時四九分 下午六時三一分
低潮 下午十二時十八分

昨天紀錄
最高 廿七點五度
最低 廿二點八度
陽光 四點七小時
雨量 無

面臨拆遷廠號 未獲切實安置
牛頭角廠商昨指稱當局所言不盡不實

【本報訊】九龍牛頭角西邊工業區木屋遭迫遷，限期迫在眉睫，有關廠商、店戶昨天再度舉行記者招待會，重申要獲得合理安置的要求。

在招待會上，廠戶代表說：「我哋唔反對地下鐵興建，我哋由頭到尾希望得到政府嘅合理安置。」

較早時，當局發言人宣稱，該區受影響的居民已獲得配住所，港府各有關部門負責協助受影響工廠經營人尋覓物色可供遷移的適當地點。但昨天一些廠商說，這是不盡不實的，實際只有極其少的人獲得所謂安置，除了兩間廠在短期內可以勉強搬遷外，有部分已被配有徙置單位的，迄未知其所配單位究在何方，例如立信機器廠，佔地一萬八千平方呎，雖然獲配十四個單位（每單位二百六十平方呎），但這十四個單位究竟在那裏，廠主至今仍未獲悉。現距拆遷期限只有四天，怎能趕得及搬？

還有一間叫建記的鋼窗廠，原有廠房佔地五千平方呎，當局只給它徙置工廠大廈的一個單位。該廠廠主說，一條鋼條就有二十幾呎長，這麼小的地方，叫人怎樣生產？又有一間文記木園，面積九百五十平方呎，樓上作住所，樓下作工場，現在當局只給他們一個工廠單位，而一家十一口住處被指爲不夠資格，不予徙置。

有一間萬利鐵廠，二月間在新蒲崗門市村租了四至五萬平方呎地，向理民府申請廠牌，迄今仍未獲批准。

住屋新臨時租例 憲報昨全文發表

【本報訊】「一九七三年住宅樓宇（使用權與租金）（臨時規定）法案」星期三在立法局通過後，法例的全文昨日在憲報發表。

該條例適用於所有不包括於住宅樓宇加租管制條例範圍內的戰後住宅樓宇。規定業主暫時不得迫遷，不得加租。

同時，法例禁止業主在這一條例有效期間向住客索取超額的租金，同樣地，也不許二房東向三房客加租。如有違反，住客或三房客可以向業主或二房東索回增加的租金，加租者還有被罰之虞，最高罰款爲四千元。

廠商會與貿易發展局 聯合促進港日間貿易

【本報訊】中華廠商聯合會爲促進港、日貿易與香港貿易發展局聯合舉辦三項活動：（一）邀請日本迴朗公司購貨代表團來港訪問。該團由日本零售中心主辦，定八月二日至五日訪港，與本港廠商會晤，洽商購買港貨，並研究香港產品的種類及投資合作等；（二）八月三十日至九月四日在東京及大阪舉行港貨展覽，展出港製產品（非紡織品），所收集的貿易查詢，將轉交廠商自行處理；（三）組第四次香港赴日貿易團，定十一月三日至二十一日赴東京、大阪及名古屋等地，洽談生意。歡迎本港廠商參加，如有查詢或報名，請與[illegible]會秘書處[illegible]或香港貿易發展局[illegible]（電話：五[illegible]五七一五一內線一五九號）聯絡。

無線今晚將播映「廣角鏡下」三輯
介紹廣州市郊人民公社

【本報訊】彩色紀錄片「廣角鏡下」，今晚八時將在無線電視翡翠台播映第三輯，內容爲介紹中國的人民公社。

無線電視新聞部外勤攝影隊曾經前往廣州近郊的新華公社，拍攝報道人民公社社員的生活實況。

「廣角鏡下」的攝影隊深入農村的小型醫院，攝取「針麻」手術進行的精采鏡頭。電視觀衆屆時將可以在彩色的螢光幕上，看到農村醫生替頸部患有血瘤的病人施行針刺麻醉後施行割除手術的情形。

啟德機場 交通擠塞

【本報訊】當局稱，啟德機場每逢週末中午至下午六時之間十分繁忙，居民勿在該時間內駕車前往機場。

由於停車地方有限，最近各週末機場均發生嚴重的交通問題。

在機場大廈前面的現有露天停車場，僅有停車位約三百五十個，通常每日均滿座。

目前，爲避免引起不必要的擠塞，及妨礙真正使用機場的人士起見，凡前往機場大廈的人士，希勿駕駛其私人汽車前往。

姬達出任民政司

【本報訊】當局稱，原任新聞司姬達已正式出任民政司之職。前民政司陸鼎堂已於本週初離港，履任西太平洋區高級專員。

姬達是在管理專家麥建時公司建議改組後的輔政司署任職。他將負責有關新聞事務、公共關係、廣播、電視、民意資料、文化活動、旅遊事業及民政司署等方面的政策及計劃。

原任工務司盧秉信現亦出任環境事務司，此爲與麥建時改組計劃有關的另一個新職位。

盧秉信將負責有關田土事務、城市設計、新市鎮的設計與興建和時間上的安排、污染問題、市政事務、道路、陸路運輸、交通、鐵路、停車場、集體運輸、興建工程，土地與工程問題）、機場與海港的作業與工程問題等的政策與計劃。

原任土木工程處副處長顏敦禮已改委任爲新環境事務科的署理首席助理輔政司，以協助工作。

而副工務司臣則被委爲署理工務司。

遷址啓事

本公司於一九七三年六月九日遷往九龍廣東道一一五九至一一六一號三樓照常營業

電話改爲：三—九六二二六五 三—九六二三九一

華春電器有限公司
南春行 同啟

南洋商業銀行有限公司

（香港註冊）

根據本港銀行法例第三十七條之（一）公佈如下：

一九七二年十二月卅一日資產負債表

港幣	1972	1971
股本		
註冊及實收股本壹拾萬股 每股港幣壹百元正	$10,000,000	$ 10,000,000
公積金	20,000,000	18,000,000
未分配盈餘	136,574	195,773
	$30,136,574	$ 28,195,773
各項存款（包括溢利稅準備）	426,414,238	367,741,472
附屬公司存款	1,072,052	739,035
擬派股息及紅利	2,600,000	2,800,000
應付承兌匯票 $18,931,171		12,560,114
開出信用證及託收款項等 145,197,002	164,128,173	122,287,495
	$624,351,037	$534,112,889

港幣	1972	1971
庫存現金及存放同業	$257,748,906	$225,307,017
應收票據	62,315,830	60,243,052
各項貸款（已除呆帳準備）	126,274,915	102,151,024
投資（原值）		
其他公司證券 $750,000		750,000
房地產 670,417	1,420,417	2,610,753
附屬公司投資（原值）	1,000,000	1,000,000
固定資產（原值除折舊）		
營業用房地產 $10,481,946		6,649,551
器具及設備 982,850	11,464,796	564,883
承兌匯票及應收開出信用證等	164,128,173	134,836,609
	$624,351,037	$534,112,889

附註：㈠外幣餘額已按1972年十二月卅一日匯率折合港幣計算；㈡尚有應付實產稅項約計二百二十五萬元未列入帳內。

依照本港公司法例第一百廿五條報告如下：1972年度附屬公司之盈利結轉在各該公司帳上。

一九七二年十二月卅一日止全年損益計算表

港幣	1972	1971
董事酬金	$33,000	$33,000
會計師費	35,000	25,000
本年純利	4,540,801	3,725,350
	$4,608,801	$3,783,350
撥入公積金	$2,000,000	$1,000,000
擬派股息每股六元正	600,000	600,000
擬派紅利每股二十元正	2,000,000	2,000,000
餘利撥入下年度	136,574	195,773
	$4,736,574	$3,795,773

港幣	1972	1971
本年度結算除去固定實產折舊呆帳準備及溢利稅準備後之溢利	$4,608,801	$3,783,350
	$4,608,801	$3,783,350
本年純利	$4,540,801	$3,725,350
上年度未分配盈餘	195,773	70,423
	$4,736,574	$3,795,773

會計師致南洋商業銀行有限公司股東報告書

本會計師業已審核上列資產負債表與該銀行之帳册，並已獲得核查所需之一切資料及解釋，核帳結果本會計師認爲該銀行具有適當之帳册。

根據該銀行帳册所表示，及所提供之資料與解釋，本會計師認爲該資產負債表經參照銀行法例編製適當，足以表示該銀行一九七二年十二月卅一日之真確財務狀況。

一九七三年五月十七日

陳乙明 黃秉章 會計師事務所

董事會

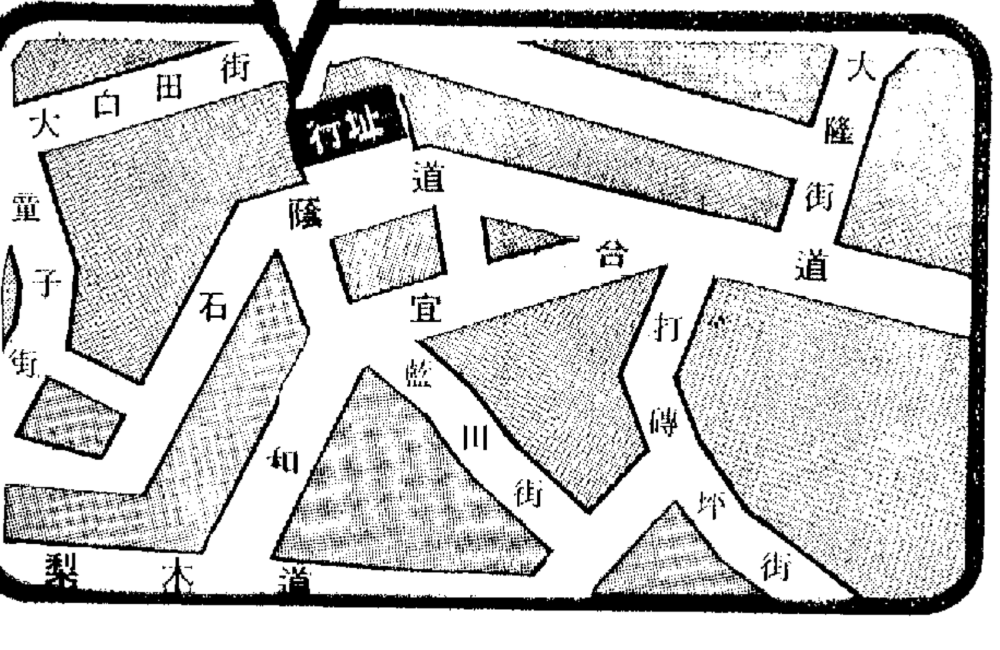
莊世平（董事長兼總經理） 高維廉（副總經理） 梁啓章（經理） 孫文敏

章文中 溫康蘭 陳紘 王首民 李壽塤 李春照 牛宜齋

附屬公司

南商有限公司 南洋商業貨倉有限公司

恒生銀行
服務網 擴展至上葵涌
上葵涌分行
六月十一日開業
行址：上葵涌石蔭道50號
電話：12-235251—4
（不舉行儀式）



正豐國產藥品有限公司
地址：香港軒尼詩道310—312號 電話：5—754029、5—754032
專賣國產正藥
熟藥配方・參茸成藥・針灸器材・品種俱全
一向國內外郵寄代

今年第四十四宗命案
包租老婦遭劫殺
曾貼紙招租空房單身在家遇事
現場留下兩刀兇徒手部疑受傷

【本報訊】旺角黑布街十五號七樓昨日上午十一時發生一宗命案，七十六歲的包租老婦被發現雙手反綁身中多刀死去。死者疑遭劫殺，成爲今年以來第四十四宗命案。

死者關順爾，開平人，有四子一女，但只有幼子方維（卅七歲）同住。最近，死者以有一間空房，乃貼紙招租。昨晨，全屋人外出，只死者留在屋內至上午十一時，一名馬姓女住客返家，見全樓各房傢俬雜物凌亂，又發現死者倒斃床上，此外，洗手盆還有兩把刀。

警方人員據報到場調查。

警方已通知各醫院、醫務所，如有手或手背受刀傷之人就醫，立即報知警方。

警方緝劫匪 搜勿地臣街
緝渣打銀行劫匪無所獲

【本報訊】大批警方人員昨日上午十一時，封鎖港島東區勿地臣街，霎東街，禮華街，搜捕前日行劫渣打銀行西營盤分行的八名劫匪，至下午一時三十分散隊，未有拘獲任何疑犯。

執行任務的警方人員共約一百六十名，將上述三條街全部封鎖，連居住該處的居民都不准進出，氣氛緊張。

港島偵緝處長韋利在現場對記者稱：前晚，一名休班警員曾看到一部私家車進入勿地臣街，數名年輕男子下車後匆匆進入一層樓宇，到了昨晨該警員始知該部私家車是一名警探於前日被劫匪劫去的，即向上司報告。

警方搜查的地點，主要在勿地臣街十號至廿八號，據稱：勿地臣街廿X號二樓是一層空置樓宇，又似是租給他人舉行私家舞會場所，有跡象顯示前晚曾舉行舞會。

坪洲公地 下月拍賣

【本報訊】座落新界坪洲的一幅面積二千一百平方呎公地，將於六月十一日（星期一）下午二時半在港島國際大廈離島理民府公開拍賣。

該地只限作非工業用途，投得後要在一九七六年六月前興建價值十一萬元的上蓋。

中大崇基學院 週日畢業典禮

【本報訊】香港中文大學崇基學院，定明日（星期日）下午在[illegible]舉行第十九屆畢業典禮，[illegible]致詞外，[illegible]餘人，本屆[illegible]予母校。

莊士餐具設陳列中心
莊重文創辦 展售銀器等

莊重文在莊士餐具公司陳列中心

【本報訊】莊士集團屬下的莊士餐具有限公司，將在干諾道中六十四至六十五號廠商會大廈樓下設立第一間陳列中心，將各種產品介紹給海外及本地顧客，附設零售及訂貨部門。

該中心並將展售莊士獲得東南亞總代理權的英國「萬納」銀器和餐具，及日本「美加沙」瓷器。

該中心將於本月十二日下午五時十五分開幕，請工商業管理處處長何鴻鑾主持剪綵，屆時柬請各界來賓參觀。

據悉，如果成績良好，莊士將在港九其他地點再增設同樣的陳列中心。

莊士餐具有限公司爲莊重文於一九六〇年創辦，使用自動化機器，生產各種不銹鋼餐具及器皿，受到各地顧客歡迎，產銷連年上升。

訂正：昨天本版「新界菜田近遭[illegible]」一文[illegible]末句：「[illegible]價值約八[illegible]」[illegible]

專訪
訪人質 談經過
渣打劫案人質陳貞萍講述過程

記者按址往訪渣打銀行被劫案被挾持的人質——「滙記蔬菜水」的老闆的女兒陳貞萍。

「你找陳貞萍？我就是。」門開處，一位中等身材，身穿衫褲、頭紮「馬尾」的少女劈口第一句就這樣說。她這一身打扮，跟被挾持時大不相同。那時，她頭紮孖辮，身穿恤衫西褲。她這一身打扮，恐怕是「避人耳目」，因爲她已成爲「新聞人物」。

坐下之後，陳貞萍講述被挾持的經過。

事發當日，大約兩點鐘，她見到幾個男子在街上持槍疾走，不知發生什麼事。正在猜測，剛才幾個持槍的男子竟在她身前「飛」過，還拖着一個女的（蘇麗兒），她未及思索，倏的被一持刀男子抓着，從店舖內「抽」出來；同時，耳畔聽得他說：「不要怕！」跟着就半拉半拖的把她拉走。她歪歪斜斜的隨着跑，拖鞋也跑脫了。

從甘雨街，轉出高陞街，跑了這二、三百公尺路程，她已感氣喘。來到皇后街與德輔道西交界的豐銀行門前，幾個持搶的「先頭部隊」已在路邊的「私家車」旁等候」了。

「五賊很快上了車。車頭兩人，車尾三人。他們上車後，把我拉進車尾近窗口處，她（蘇麗兒）被拉進車頭近窗口處。」陳貞萍回憶當時情形：「當時，兩支長槍（鳥槍）已放在車後。持槍的劫匪已收起槍。持刀的仍然把刀亮出來。」

車拐了一個彎，沿着海旁向東駛去。經過夏慤道紅十字會處，見到很多警員，但賊人視若無睹，頗爲鎮定。車子走得很平穩，看來駕駛技術十分不錯。

陳貞萍不知劫匪載她去什麼地方，於是鼓起勇氣問道：「你們載我去那裏？不要去得太遠啊，我沒有錢搭車回家的呀！」其中一匪回話：「我[illegible]」，並給她及蘇麗兒每人十元，她接取了；蘇麗兒沒有要。

車中劫匪還「[illegible]」，對蘇麗兒說：「你們不用怕，我們把你們當作女兒的。」「這麼大的銀行，怎會這麼少錢的呀！」

車子過了鵝頸天橋，在灣仔[illegible]街停下。落車之前，劫匪對她們說：「落車之後，你們去打電話報警，或者去警署報案吧！」說罷，五賊齊下車。她及蘇麗兒也跟着他們走了一段短短的路程。五賊並無理會她們。她們看不是辦法，於是先搭小巴，然後搭的士，於二時四十五分回到大道西。至於五賊去了那裏，她們就不得而知了。

本報記者

港九各國貨公司
聯合舉行

夏季酬賓

九折優待

特價除外

5月18日至6月17日

國產 旅行鞋 介紹

有男裝、女裝、童裝

款式美觀　穿着舒適

介紹期間（九折優待）

五月廿四日至六月十七日

適合：旅行、晨運、游泳、及日常穿着

國貨公司，膠鞋商店均有出售

經銷處：鉅昌行 官塘敬業街49號二樓

電話：3-890264，3-895450

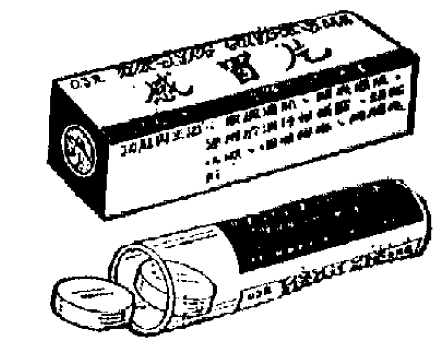
防治傷風

感冒專藥

長城牌

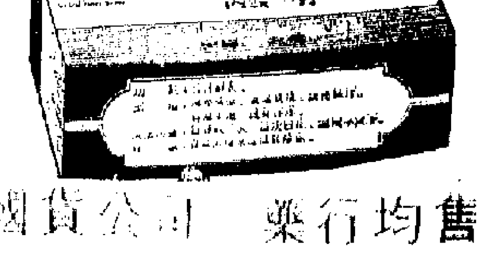
感冒片

天津中藥製藥廠出品的感冒片，是羚羊銀翹合成製劑，適用於流行性感冒、頭眩咳嗽、咽喉疼痛、兩腮赤腫，在服用時如加多二片通宣理肺片一起服用，則療效更著，並可防止感冒後期引起之慢性咳嗽。



通宣理肺片

天津中藥製藥廠出品通宣理肺片，主要成份是紫蘇、前胡、冬花，桔梗等地道藥材製煉而成，主治：風寒咳嗽，氣喘發燒，頭痛無汗，鼻塞不通，週身作痛，一般傷風感冒咳嗽，及流行性感冒之咳嗽，傷風感冒時服之，可免除感冒後的支氣管炎。



國貨公司　藥行均售

經銷處：德盛行

電話：5-483106・5-481324

中國罐頭
方便實惠

北京
天津 長城牌
大連 紅梅牌 紅梅
（或雪花牌）

天津長城牌
(方罐)咸牛肉
(圓罐)火腿豬肉
豬午餐肉

北京長城牌
醬塡鴨
梅菜燒鴨
杏子醬（1000克

雪花或紅梅牌
火腿
茄汁沙丁魚
茄汁黃豆豬肉
豉油海螺

梅林牌青豆

北京天津大連出品的罐頭
選料上乘
烹製精巧
品質鮮美
營養豐富
家庭佐膳
旅行野餐
庖廚配料
方便實惠

各處有售

經銷處：[illegible]大貿易有限公司 [illegible]

海天集

漫談超音速客機

蕭思

自從「圖－一四四」型超音速民航機於三日墜毀後，超音速客機問題引起了人們的議論。

這是一個航空工業方面三角競爭的問題。發展到今天，美國暫時退出了；蘇聯雖然因墜機而鎩羽，看來還是要參加競爭的。說不定美國會反支撐。但在目前看來，英、法的「協同」機顯然在競爭中佔了上風。

在戴高樂於一九六二年同英國簽訂協定聯合發展超音速客機之前，國際航空工業是由美國站在最前列的。一九四七年十月十七日，美國加利福尼亞州一個空軍基地飛出一架B－二十九型轟炸機，機下掛着另一架尖鼻子小飛機。後來美國宣佈：從這架飛機射出，像流星般飛入長空的、命名為「X－一」的小飛機，完成了世界首次超音速飛行。

但是美國接着把超音速飛機用在軍用方面。

一九六二年十一月，英國「新科學家」雜誌報道，世界正有四個國家從事於設計與製造超音速客機，它們是美、蘇、英、法，其中蘇聯最為積極。據說，美國的情報機關已經探知蘇聯的上述動態，企圖急起直追。美國的初步辦法是把B－七十型轟炸機改裝成超音速客機。曾有消息報道，此項超音速機可於一九六四年問世。後來美國波音公司獻計承造代號為SST的超音速客機；由於當時美國把主要力量放在越南戰場上面，加上「波音」不斷要求增加設計的經費，到一九七一年耗費達九億多元時，終於由美國國會議決中止執行這項超音速客機研製計劃。

蘇聯則在發展海軍艦隊的同時，抓緊製造超音速客機。一九六五年巴黎航空展覽會上，蘇聯展出「圖－一四四」的模型。到了一九六八年十二月，第一架「圖－一四四」試飛，比英、法的「協同」機早七星期問世，成為世界最先製成超音速客機的國家。「協同」和「圖－一四四」的出世，使世界民航事業出現了新局面。在螺旋槳飛機時代，美國飛機的銷售佔世界飛機市場的百分之九十三。進入噴射機時代，美國飛機市場的佔有率仍在百分之五十左右。一旦進入超音速客機時代，美國沒有此項飛機可以供應市場，它在世界航空工業的地位勢必退居較後的地位。而且超音速民航機技術的發展，必然與軍用飛機的發展息息相關；蘇聯與英、法如果佔有世界民航市場，就可以把銷售超音速客機所得的巨額利潤，用於發展軍機方面，使他們的空軍力量超越在美國之上。這對美國講來，是有關它的未來軍事地位的問題。

在這次「圖－一四四」墮毀事件中，從報上可以看到，超音速客機危險論經已露頭。究竟超音速客機有無前途？直到今天是無人敢下斷論的。即使在美國，無人敢斷言美國的超音速軍用機將歸於消滅。既然軍用機向超音速發展，民航機為什麼不能向同一方向發展呢？或者可以說，短程民航線不宜用超音速客機，但是對橫越大西洋、太平洋航線，甚至貫通太平洋和印度洋的民航線，超音速客機就具有很大的吸引力了。「圖－一四四」墮毀事件，是蘇聯在航空技術上的失敗。擁有高度的技術，並且決定把資金繼續投入製造超音速客機的國家，仍有可能在未來世界民航事業上取得控制性地位的。當噴射機取代螺旋槳飛機時，也正是具有高度技術的國家取得較高的控制地位。

拔萃

從馬頭琴的改革談起

金建

從報上看到內蒙人民的主要樂器——馬頭琴變化的今昔。很感動。實際上只有人民政府，才能改天換地，連琴也都改變了，向前發展了。

根據消息報道，在無產階級文化大革命中，馬頭琴的演奏藝術也有進一步的提高，過去馬頭琴在弓法上只有一個空弓，現在已經發展到頓弓、跳弓、打弓、滑弓、抖弓等弓法，而且還加上了彈撥。舊式的馬頭琴只有兩根弦，現在有四根弦，過去音域比較窄，現在已經發展爲三個八度的音域了。再加上其他的改革，馬頭琴現在已不但可以充當獨奏樂器，內蒙一些民樂隊甚至以馬頭琴作爲樂隊的弦樂組，可知馬頭琴的地位已越來越重要了。

一具馬頭琴的變化反映了一個少數民族生活的改變。解放前，馬頭琴雖然傳統上已是蒙族人民的主要樂器，但是從來沒有受過什麼人的重視，它的琴聲終日徘徊在茫茫的草原上，唱不出什麼音樂的「大雅之堂」。

相傳馬頭琴有一個悲切的故事：

從前，一個牧人有一匹心愛的小馬，它幾乎寸步不離的伴着他，它的皮毛很光滑，聲音很清亮。但有一天，這匹小馬忽然病死了。這位孤獨的牧人喪失了心愛的伴侶，非常悲痛，整日默默地廝守在小馬的屍體旁邊，一刻不離，日夜就這樣過去。到了有一晚，他夢見這匹小馬活轉來了，它仍偎在主人身旁悲鳴起來，聲音動人，牧人情不自禁地落下淚，醒了之後，聲音還在耳邊迴旋着。他想抓住這個聲音，並想藉着這個聲音來寄托自己那用語言表達不出來的情感。於是，他想呀想的，給他想出了一個辦法，就是立心要把這匹馬的骸骨作一個琴。於是他取了小馬的腿骨爲柱，頭骨爲筒，馬尾作弓弦，也作琴弦，最後製成了一件樂器，並在琴的上端按照小馬的模樣雕刻了一個馬頭。琴製成後，他拉奏起來，宛然是他夢中聽到的聲音。這時，他感到失去的愛馬彷彿活起來了。他繼續拉着，唱着，心中得到安慰，於是他盡情抒發着對牲口和草地的熱情。而從此，蒙古人民就有了馬頭琴。

我們不必去追究這故事的真實性，但舊式馬頭琴的確是用馬的皮毛造的，做法很不科學。舊式馬頭琴的聲音是暗啞的，聲量是狹小的，它的琴聲使人有軟弱、悲切的感覺。但不管如何，這不就是反映了過去幾百年來蒙族人民的生活情景和人民的情緒嗎？現在隨着蒙族人民生活的好轉，生活愉快，馬頭琴的琴聲和演奏法也相應地得到改良和發展，這不是件大好事嗎？

奴隸參加創作的畫

祝丹

近年，內地美術工作者創作了許多組畫。所謂組畫，亦即以多幅作品組成的畫。這些組畫，都有一個總的題目，在總題之下，再以不同題旨的作品，來描繪總題所要描述的事件的演變，或有關人物的變化。

這類組畫，由於畫與畫間都帶有連貫性，連起來看，有如欣賞連環圖，事情的變遷，人物的活動，便都一覽無餘；分開來看，組畫的每一件作品，又可以獨立成章，無礙於讀者的欣賞。因而，這種形式的畫，很受人們喜愛；而它所能起的作用，也的確爲單幅作品所難以企及。因而，內地美術工作者往往投入集體的力量，來創作這類頗受歡迎的畫幅。而出版部門，也往往選取較爲成熟的作品，成套出版，廣爲普及。

類似的組畫作品，經已印行並運到香港供應的，已有許多套，其中以三十幅作品組成的國畫組畫「黃河」，更爲人所熟知。這套由濟南市美術創作學習班的成員集體完成的作品，今年初運港供應後，即在本地的美術愛好者中，博得普遍好評。

近日，一套木刻組畫「奴隸們創造歷史」又已運到。這是一套由十幅作品組成的組畫，描繪的是四川涼山地區彝族同胞苦難的過去和美好的現在。

組畫第一件「沉重的鎖鏈」，寫的是彝族同胞在黑沉沉的涼山地區，被頭人以巨大的鐵鏈捆綁在刑椅上，被迫進行繁重勞動，受盡苦難的情景。第二件「怒火」，寫的是奴隸們忍無可忍，在月黑風高之夜，掙脫鎖鏈，舉起斧頭、大刀、鋼叉，大造頭人的反的場面。第三件「親人回來了」，寫涼山地區解放，彝族同胞熱烈歡迎解放軍。第四件「砸爛千年鐵鎖鏈」、第五件「國家的主人」，寫的是彝族同胞翻身，參加管理國家大事的巨變。第六件「第一代工人」、第七件「是我們創造了人類世界」，寫的是彝族同胞從刀耕火種的原始生產方式，躍到從事現代工農業生產的巨大變化。第八件「不忘過去」，寫的是彝族民兵在當日頭人強迫奴隸勞動的地點憶舊，決心保衛新生活。第九件「雄鷹的翅膀」和第十件「涼山在前進」，則描繪了現在的涼山地區開發礦山、修建鐵路、用上電力、興修水利、層層梯田的一派興旺景象。

通過十幅單幅作品的描繪，「國際歌」中「是誰創造了人類世界？是我們勞動群眾」的深邃意義，便已融入讀者的腦際，組畫「奴隸們創造歷史」的命題，也就使人深爲信服。

這套組畫，是單色木刻。強烈的黑白對比，對於畫的描畫，賦予了有利條件；而創作者在構圖的經營，刀法的運用方面，又頗見下過一番功夫；其中個別畫幅，更具見作者的功力。

跟其他組畫一樣，這又是一套集體創作的作品，作者包括涼山彝族自治州美術組、四川省文化局美術創作組、四川美術學院教師等。彝族同胞在翻身作主之後，又參加了美術創作，用刻刀描畫他們自己創造涼山歷史的經歷，單是這事的本身，便更加增強了組畫的說服力了！

怒火（選自木刻組畫「奴隸們創造歷史」）

大公園

「復活學」與生死

吳書潤

有一些避孕的西方男性，在接受輸精管截斷手術前，往往將自己的精液放在精液庫中，作爲保險。這些精液將被冷藏至華氏零下二百五十度左右，日後取出，經過解凍，就可以利用人工受孕方法，使曾經截斷輸精管的丈夫的配偶受孕。

精液既可冷藏，有人提出：是否也可以用同樣的方法，將一個死亡的人冷藏起來，保存一個時期，等待醫藥更爲昌明之後，找出他疾病之所在而將其救活？

這是一個頗令人迷惑的問題。在報章上，也不只一次看到，在美國，已有人組成機構，把死人冷藏起來，待他日醫藥有新發展時，將其救活。據說，這件事的費用頗高，故此使很少有死人被冷藏，絕大多數是被送進墳墓去。

用上述冷藏的方法，對目前的醫藥工作者來說，或可能把醫學定義上稱爲「死亡」的人救活，但不可能救活已在生理上死去的人。

在過去，醫學上的死亡定義，僅是一個人的心臟停止跳動，呼吸也停止下來，問題已不那麼簡單。常人都知道生、死之間並無肯定的界限。當一個人的心臟停止，呼吸停止，但事實上在停止後的四分鐘至六分鐘內，他身體的其餘部份依然在工作，他身上的細胞依賴血液循環停止後殘存的些微氧氣，腦細胞大約還可以活上六分鐘左右，肌肉細胞仍可活上兩小時左右，骨骼細胞則可活上數十小時。直至這些肌體細胞因爲再得不到從血液中重新帶來的氧氣，因而全被摧毀時，才可以稱爲生理上的死亡。

所以，醫學定義上的死亡時間和生理的死亡時間，是有着一段短促的距離的，如果不是以急促的每秒鐘每分鐘計算，而係以一小時或數小時計算的話，這對醫學工作者有更多的時間，使已停止的心臟復活，或做些其他治療工作，使病人重新活起來，機會是有着顯著增加的。

然而，如何把醫學定義上的死亡時間，和生理上的死亡時間距離延長呢？

主要打破這種時間限制的方法，必須要有一種能使人體細胞機能停止活動而不腐化的藥物，其功能有類於動物的進入「冬眠」狀態。這種藥物，除了可以作復活的用途之外，還可以推行大手術時作麻醉劑用。比如，一個突然患心臟病或者是在街上給汽車撞斃的人，可以藉上述理想中的藥物，先停止他的「肌體功能活動」，使醫生們有足夠的時間作施救工作，而使之有更多生存的機會。研究這一類工作的題目，就叫做「復活學」。

在研究這一類工作的過程中，因爲如果一個人體溫下降的話，人體的細胞只需要些少氧氣便可以生存。在早期，以人體所進行的試驗，最早是一九五五年時，當時，有一個患末期癌症的婦人，自願讓某些醫生試驗人體的體溫最低達到什麼度數仍可生存。結果，醫生們將她放在冷藏室裏，將溫度降至華氏四十八點二度，在這時，她的心臟與呼吸都停止，那婦人在醫學定義上是死了。三百四十五分鐘之後，醫生們又花了三百一十五分鐘的時間，把她放在暖的地方，並使她的心臟重行工作。十小時後，她恢復了知覺。後來，那婦人完全從凍結中恢復了健康，但在三十八天後，仍因她所患的癌症而死去。

對其他的動物試驗顯示，腦細胞結構越簡單的動物，冰凍的時間越可以長久。一頭狗可以在死後二小時復活；但如果把一具屍體放在華氏零下二百七十度的冷藏室裏，該屍體的全部細胞勢必全被毀壞無疑。但人類的精液卻可以在攝氏零下二百餘度保存一個長時期，那是因爲精蟲的細胞組成有特殊的頑強結構，有充分的養料及適應環境的耐力，基本上就可以獨自生存一個短時間，所以在攝氏零下二百五十度的冷藏中，進入了「冬眠」狀態，停止其機能活動，解凍後便可以恢復其活動能力。

目前，冷藏精液的費用相當高昂，而用這些經過冰凍的精液，其受孕率並不是百分之百，而且，大部份不能保存其生理和遺傳的功能。

方土志

鰣魚季節話富春江

圖：陳全　文：道明

浙江省的富春江，是錢塘江的上游——富陽至桐廬一段。桐廬以上稱桐江，再上是新安江；富陽以下匯浦陽江後稱之江，杭州以下方叫錢塘江。富春江總長一百四十華里，爲錢塘江水系骨幹河道中段。

富春江的風景是美麗的，它波平水靜，江流彎曲，兩岸峯巒疊嶂，起伏連綿，極有變化，自古有「鸛山望月」、「亭山積雪」、「中沙落雁」、「鶴嶺晴雲」等「春江八景」。這裏氣候溫和，雨量充沛，水源充足，是發展農業生產的好地方。

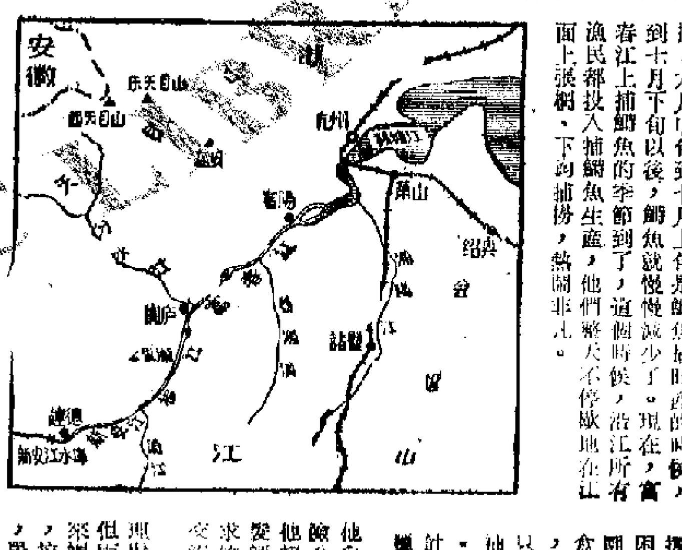
但是，在舊社會，這美好的土地，與當地貧困饑餓的勞動人民形成了強烈的對照。那時候，兩岸居民，莫不衣衫襤褸，面有菜色，土地經常水旱成災，人們形容那時的情形說：「一場大雨一場災，水來一大片，旱來一條線」，加上地主惡霸如虎狼，迫稅迫租，要人要糧，弄得多少人家妻離子散，家破人亡。

新中國成立後，在國家的領導和支持下，富春江兩岸人民開展了一系列規模巨大的改造自然的戰鬥。一九五八年，國家在富春江和新安江相繼動工，建造發電站。在新安江上游建成了一個五百多平方公里的人工湖，蓄水量達一百七十八億立方。這些設施的建成，不僅爲富春江兩岸人民提供了大量廉價的電力，而且免除了富春江兩岸水旱災害。一九六九年雖然遇到了百年罕見的大水，但富春江兩岸不僅沒有泛濫成災，而且還奪得了豐收。

解放二十多年來，富春江兩岸還築起了四百多條防洪堤，興建了七千多個山塘、水庫，建成了排灌渠道，總長近三千公里，建成了二千多個機電排灌站。由於大規模的水利工程的興建，使富春江沿岸二十多萬畝沙地、沙洲、沙灘和山地變成了水田。現在沿江兩岸二十個公社，糧食平均畝產超過千斤，林、牧、副、漁等多種經營，得到全面發展。

富春江是個富饒的地方，兩岸盛產香粳、大米，雲霧岩茶；還有馳名遐邇的龍門枇杷、富陽土紙和春江鰣魚。據說，「富春江」一名，原名「春江」，由於兩岸土地肥沃，物產豐富，才加上個「富」字。

提起富春江，人們很自然想到了鰣魚。這是一種有趣的魚類。它平時棲息於太平洋，每到春末，便成羣溯江而上，游至富春江上游的七里瀧附近，產卵繁殖，隨即順流而下，重返海洋。富春江捕鰣魚的季節只有兩個月，六月上旬開始捕撈，六月中旬到七月上旬是鰣魚最旺產的時候，到七月下旬以後，鰣魚就慢慢減少了。現在，富春江上捕鰣魚的季節到了，這個時候，沿江所有漁民都投入捕鰣魚生產，他們整天不停歇地在江面上張網、下鉤捕撈，熱鬧非凡。



西窗影話

「雙雄鬥智」（Sleuth）

言茜子

兩個人，要演完一部戲，只有兩個人，連多一個「臨記」都沒有。

這兩個人，說不上什麼「雙雄」，但的確是在「鬥智」。只是兩個人所鬥的，並非那種能夠啟發人們思想，或增進人們認識的「智」。

從頭到尾，影片都圍繞着盜竊與謀殺，偵查與罪證這一類的事物團團轉。換句話說，影片內容不外是偵探小說中常見的題材。

影片中的兩個人物，一個是富有的偵探小說家，由羅蘭士．奧利花扮演。另一個是理髮師，由米高．堅恩扮演。兩個人在片中要說許多許多話，做許多許多動作。

故事說，一個富有的偵探小說家，知道自己的妻子要跟一個理髮師締婚。他把理髮師約了來，戲弄了一番。

他先說服理髮師，化裝成一個小丑，爆竊了自己的珠寶。理由好得很：理髮師可以得到十七萬鎊的巨款，跟他的妻子享樂一世；而他自己照樣可以得到保險公司賠償。但最後，他卻作狀要開槍打死理髮師，看到理髮師死前求饒的惶恐焦急、涕淚交流的慘狀。

他放的是空子彈。理髮師保住命離去。但兩天後卻扮一個偵探來調查，列舉許多證據，控告他謀殺了理髮師，居然也使他驚恐了一番。

他們都把這當做「遊戲」。但第三次的「遊戲」，結果變成了真的謀殺。那個小說家再被戲弄了一番之後，開槍把理髮師打死，而這時警車已到達門外了。

像這樣的影片，除了聽聽對白、看看演技和編劇技巧之外，恐怕是並無什麼收穫的。

一方木材半頃棉

德信

解放後廿多年來，內地同胞在「綠化祖國」的號召下，歷年都大量植樹造林。許多在解放前原是荒山禿嶺的地帶，如今都已綠樹成蔭；原是黃沙萬頃的沙漠，也多已變爲綠洲。由於普遍植樹，保持了水土，擋住了風沙，水旱災害和風沙威脅都相對地減少，而工農業生產也有了較好的保障；也就是人的生活環境，也從而獲得了改善。

植樹造林，除了上述的好處外，還爲國家的建設事業，提供了大量的木材。按照計算，每開採一噸煤，需要木材（作坑木用）二百五十立方米；修一公里鐵路，需用三百立方米木材作枕木；架設一公里長的電線桿，要用二十根木柱，約合木材四立方米；建築一千平方米面積的混合結構樓房，需要一百三十立方米的木材；而製造一輛載重汽車，也非有一點六立方米的木材不可。他如房屋、船舶、橋樑、車輛、碼頭、堤壩的建造和商品裝運等等，也非有木材不可。人們的日常生活，衣食住行，也在在需木材。

以穿衣來說，木材就爲人們解決了大問題。比如，普以一立方米木材經過化工處理變爲纖維素後，可以紡成一千五百米紡織品，足供六百人各做一套衣裳；如果把纖維素全部用於紡製長統絲襪，則可供應四千人各有一雙。然而，如果依靠傳統的棉花、羊毛、蠶絲，那麼，必須有二分一公頃的棉田所生產的棉花，或者三十頭羊每年生長的羊毛，或三十二萬條蠶所吐的絲，才可以和一立方米木材所能造成的織物比擬，由此可見，木材對於人們解決衣的問題，具有多大幫助！

木材的用處還有很多，普遍植樹造林的好處究有多大，也是不言而喻的了。

我与中央情報局的战争

西哈努克親王　W·貝却敵

一一八　女兒和兒子在金邊的遭遇

美國的盟友的做法也是相同的。一九七二年五月十一日，澳洲議會反對黨工黨領袖艾．惠特拉姆先生，有膽識地向外交部長發問：「爲了使西哈努克親王的母親獲得釋放，政府做了什麼事情？」這是惠特拉姆在他懸疑日增之時，不斷尋求解決的問題。外長鮑文在指出了過去的實踐所提到的都是「西哈努克親王、科索瑪克王后的情況」以後，答稱，「經過決定，澳洲政府不宜於干涉另一個國家的內政。」（譯註一）澳洲曾爲山玉成在那個國設立了一個廣播站，山玉成每天每日通過廣播叫囂推翻我；它今天（譯註二）又爲朗諾軍隊提供教官和運輸機，居然也怕干涉「內政」而小心翼翼起來了！！

並不只是我母親受到苦難，我女兒帕花和我的兒子納拉迪波和拉納里德（註）也由於我的「罪惡」而受苦。最初，我的兩個兒子被軟禁在家裏，後來，這三個孩子都被逮捕起來，控以「判國」。在被軟禁的時候，我的兒子也同我母親一樣，面對着有組織的辱罵，而且對方還威脅着要把他們拉到外面鬥吊，以付償他們的父親的罪行。我女兒從來不參加任何政治活動，在她被捕時，她才十九歲，而且一直多病，然而她已經是三個孩子的母親，在我的國家裏，女孩子習慣於早婚。她同兩個哥哥在一起被控進行「政治屠殺」，領導一個恐怖運動，據稱這個運動在一九七〇年年底的幾個月中進行了炸彈和手榴彈的攻擊，包括對美國大使館的攻擊。

她的真正犯法行動是在她一位心愛的叔父的葬禮上流露出真感情。這位叔父在一個星期以前，在街頭被朗諾軍隊的一名上尉開槍打死，這個人而且宣稱：「爲了共和國，要把所有的皈依親王從地球表面上消滅光。」

「這是什麼樣的共和國啊！」帕花在葬禮上哭叫。「這是暴徒的共和國，軍官竟然可以隨意殺人，法律在哪裏呢？在這個共和國裏，還有什麼正義嗎？」

施里瑪達，被殺害的這名親王（軍銜是少校）的堂兄，下令逮捕她。「你是我的姪女，」他說，「通房的侄女，不過總算是一家，所以我會設法救你。你侮辱了我們的共和國。你必須道歉，收回你的話。」

「我一個字也不收回，」我女兒答道。於是她的伯父把她送往軍事法庭，這個法庭有資格判人死刑，但是美國人顯然認識到把這樣一位國王的公主、三個孩子的母親判處死刑，在輿論上是多麼不利。他們建議釋放她，果然就做到了。只監了幾個月，她的丈夫西索瓦．杜塞迪親王，在妻子的鼓勵下，逃到解放區。

我的兩個兒子被控使用好幾千法國法郎來收買海軍、親衛手榴彈和「僱用歹徒」散發傳單，投擲手榴彈，我的兩個兒子能從哪裏找到「好幾千法國法郎」，我無從知道。就在政變的第二天，也就是說，一九七〇年三月十九日，他們兩人都要求准予流亡國外。所得的回答則是兩個人都予以軟禁，嚴密看管。不斷的有高級官員的暴徒到他們家門外叫囂，就不用提了。他們怎麼能夠組織行動和招兵買馬，是難以想像的事。

譯註一：在一九七二年底的選舉中，惠特拉姆的工黨獲得勝利，惠特拉姆已出任澳洲總理。

譯註二：作者這裏指的是寫書的時間——一九七二年秋。

註：三人分別出生於一九五一年、一九四八年和一九四四年。

此時此地

夜賽馬的反應

廣東先生

夜賽馬，已定於一九七三年十月十七日開始，以後每月舉行夜賽兩次。目前爲了適應夜賽的各種擴建工程，包括跑道和燈光設備等等，都已加緊興建。根據這些跡象，便知夜賽馬將是勢在必行的了。你也知道，「勢在必行」，便是有了「欲罷不能」、「非行不可」的雙重意思。從每個馬季來推算其「行」之多少，自然有數可計。每月舉行夜賽兩次，便是佔去了通常周末賽馬每月四次的半數，同時亦可推知，夜賽之夕，不見得放棄日賽，也不見得放棄公眾假期以及「當時得令」的什麼特別賽，它在十一月而又十一夜，實際是每月最少賽馬六次。

首次夜賽馬的十月十七日，是星期三，既非周末，也不是什麼節日，這又看出夜賽馬是因時制宜，爲遷就夜草，局會添賽——「宵夜」，吉得人多，也在得人多，可以叫做兩得兼兩多。食有某種嘜嘜的連鎖廣告術語，便是「一得一係，多得」，「一戰一得」，「一多」係「多得」戰「多」。

一般居民對夜賽馬有何反應？一張報紙徵求民意的結果，有了下述的意見，將之概括起來，不外如下數點：一、跑夜馬會造成交通日夜擁迫，出入難上加難；二、跑夜馬雖可爲附近居民帶來一筆生意，但是車馬喧嘩人聲噪音，會使附近居民夜不寧寢，打亂了正常生活秩序；三、跑夜馬會造就更多的賭徒；四、跑夜馬的時間和學生溫習功課相撞，對兒童有極壞的影響。發表上述意見的人，包括了英文書院校長、大廈管理員、會計、裝飾公司職員和洋服店員等等；雖然階層不算廣泛，但可看出他們都是夜賽馬的「反對派」。總之一句話，是對夜賽馬「想唔討厭都幾難」。

我以爲這些意見，也道出了頗大部分居民的心聲。但有一點關係不小的事情不曾提到，那是治安問題。它直接爲壞人提供了更多下手的機會，使行夜街者倍覺擔心。

東南亞的海洛因政治

（美）阿·麥克科伊作　林朋譯

撣族軍的四分五裂

自從陳善富在班蘭損失大量的錢財、武器和騾隊以後，他的部隊開始離散，到了一九六八年秋，他手下的武裝人員已減到不足一千名了。他顯然相信以游擊隊形式出現最是可以求生。後來，緬甸的軍事情報人員知道他同撣族叛軍的若干領袖接觸，便把他拘捕，並押送到仰光監獄，無限期監禁。他手下的軍官和士兵同時被拘捕的也不少，但是擁護撣族叛軍領袖的好幾百人仍然在北部撣邦中頑強地對政府軍作戰。

這一段歷史是有它的意義的。陳善富的浮沉以及撣族軍的興衰，表明任何撣族軍事領袖要在這個四分五裂的撣邦恢復秩序是多麼困難。撣族的造反，不但沒有產生一個獨立和統一的撣族國家，相反，它好像打開了希臘神話中的潘朵拉的寶盒子似的，弄得滿天神佛，一片混亂；邦內各地小軍閥崛起，魚肉人民。一九五八年撣族起義時，在整個撣族內活動的只有三、四個造反組織。在一九七一年中，撣族軍一個領袖估計，盤踞在高原地區的不同的武裝派系，在一百個以上。但是他補充地說，這大概是一種保守的估計，並說，要用計算機才能把它們統計出來。這種武裝團體，大部分是極不穩定的，他們經常變換，從叛軍改爲自衛軍，又從自衛軍改回叛軍，像阿米巴細胞分裂似的，他們分裂出來組成新軍，或者結成無效力的同盟。此外，由於鴉片豐收給撣邦帶來大量的金錢和更多的武器，局勢一年比一年更混亂。一九六〇年代初期，撣族民族軍有了半自動的美國M－一或M－二卡賓槍就感到自滿，但是在七年以後，每一個武裝集團都要有一定數額的自動的M－十六才能生存。雖然撣族民族軍從未能對它所屬的地方軍司令官施行有效的紀律，但是在團結方面倒是逐年前進的。一九六五年－一九六六年撣族民族軍南北之後，撣邦的軍事局勢愈加混亂了。一九六八年，另一派曾經發起一個運動，企圖把撣族民族軍的其他各派聯合起來，但在泰國舉行激烈的會議之後，便告瓦解了。

雖然大部分的撣族造反領袖都矜誇其談地說有數百萬受壓迫的撣族民團結在他們的周圍，有些比較坦白的則承認，撣族民族軍遠離了群眾。撣邦各地的擁族小軍閥，用槍尖向當地抽稅，使到大部分的合法經濟活動無法進行，因此使撣族民更陷於貧窮的境地。山區的物價直線上升，甲狀腺腫大已成了當地居民嚴重的問題。在一些遙遠的地區，如金雞納之類的主要藥物，多年來已經無法買得。防疫注射計劃以及適當的醫療，可以說幾乎絕跡了。

（一二七）

有特色的獨奏會

—蔡崇力獨奏會節目簡介

岑丹

紅星女戰士教公社社員辨認草藥

青年鋼琴家蔡崇力的獨奏會，將於今晚在大會堂音樂廳舉行。蔡崇力自去年由英返港後，只舉行過一次公開演奏，今晚的演奏是第二次。

聽說在下月初，蔡崇力還將參加翠青文藝協會主辦的「中國音樂作品欣賞會」，擔任演奏「青年鋼琴協奏曲」的鋼琴部份，然後在八月間就離港赴意大利，繼續深造演奏及作曲。

他在今晚的演奏會中，除選奏三首西洋作品之外，還有殷承宗改編的「秧歌舞」、「北風吹——喜兒」及儲望華改編的「歡慶的日子」。

這在香港的鋼琴演奏家來說，在獨奏會中彈中國作品還不算很普遍，而今晚蔡崇力所選奏的，不僅是健康的，樸實的，而且是中國近代生活氣息濃郁的樂曲，應該說是一個很大的特色。

秧歌這種流傳在中國北方廣大農村的說唱藝術，在抗日戰爭的歲月裏，延安的「魯藝」藝術工作者，曾將之搜集整理及發揚。今晚蔡崇力演奏的這首「秧歌舞」，則是取材自東北的民歌，殷承宗將它改編爲兩段，首段是主題及其簡明的變奏；第二段則是抒情而悠長的樂段，極富鄉土氣息。

鋼琴曲「白毛女」中的「北風吹」的鋼琴曲，經殷承宗的改編後，除了具有鋼琴本身的特色外，還發揮出了鑼鼓喧的樂隊與人聲的效果，如鋼琴的下音音色和上猶，入聲獨唱等，都通過鋼琴表現出來。

「歡慶的日子」，則描繪了農民翻身，打倒土豪惡霸之後的歡樂場面，全曲顯得有力而樸實。

另外三首西方樂曲，是巴哈、貝多芬及李斯特的作品。巴哈的D小調沙空舞曲，原爲小提琴獨奏曲，後由意大利鋼琴家布梭尼改編成鋼琴曲。

這首沙空舞曲主題簡單，但節奏嚴謹，音調貫穿全曲。樂曲由主題展開，高潮起伏，結構壯大，有莊嚴的宣敘，也有活潑的旋律，大小調交替地在不同的段落出現，表示矛盾的衝突，全曲在悲壯聲中結束。

貝多芬的降E大調奏鳴曲，是他年青時期——廿六歲的作品，他當時在維也納以即興演奏而著名。他這段時期的作品，顯示出十八世紀末的文學思潮和革命情緒對他的創作有一定激發作用。音樂中有反叛當時社會的傾向，不但憤怒地反對舊有的專制世界，也號召他的同代人爭取自由——擺脫貴族的桎梏，與舊世界進行鬥爭。

這首降E大調奏鳴曲，就在這時期誕生，充滿了生命力與熱情。

李斯特的B小調奏鳴曲，長達半小時，誕生在李斯特的創作高峯時期，結構宏大，技巧艱深。李斯特在音樂上的浪漫色彩，使他在音樂表現手法上作了許多革新，從這首奏鳴曲中，便可見一斑。

他使用所謂旋律的性格特點來刻畫生活中的情緒，以及思想感情。音樂家舒曼曾說李斯特強烈跳躍的情緒，有如「魔鬼」般，把「每一個人都緊緊纏繞住。要他們上那兒，就引他們上那兒」。

今晚蔡崇力能否彈出李斯特那種奔放熱情，別具一格的風味來。

視與聽

「屈原」外景場面浩大　歐洲片商聞風而至

居聞

根據郭沫若的劇本，愛國詩人屈原卒於公元前二七八年，因此，今年的端陽，剛好正是屈原逝世的兩千二百五十周年紀念日。是湊巧，還是特爲此而拍攝「屈原」一片，還沒有機會見到該片的導演兼主角鮑方，沒法問到。

不過「屈原」已開手開拍，「鳳凰」公司並將安排新聞界朋友遊廠參觀他們目前正在拍攝的一場佈景——屈原的家。如果沒有更改，下星期一就可以看到「鳳凰」這部傾力以赴的「屈原」，在水銀燈下工作的情形了。

「鳳凰」這部古裝彩色片，聽說一些浩大的外景場面，將會回內地拍攝外景，消息傳出，一些歐洲片商已聞風而至，洽商版權問題。

鐳射前後

廣東觀衆感親切紀錄片

——看「廣角鏡下」一二輯

·陸冉·

「廣角鏡下」是部分爲四輯的電視紀錄片，也是無線電視台第一次專程到內地拍攝的彩色紀錄片。聽說今晚所播是有關人民公社部分。

在螢光幕上看過第一輯「交易會」和第二輯「中國教育」之後，感到紀錄片製作者的拍攝態度頗爲認真嚴肅，並且在剪輯、錄音、配樂、旁述方面，都花了些功夫和心思。

「廣角鏡下」，顧名思義是從廣角度意展，它所容納的景物也必然繁多。由於物一多就很容易雜亂無章，東拉西扯，不知中心何在。但是「廣角鏡下」卻能在繁多雜亂的事物中抽出主線，有條不紊地交代清楚。

在第一輯「廣州交易會」（一九七三年春季交易會）中，影片第一個截面是中國地圖，然後推近到廣州、交易會外貌、交易會內部、工業學大慶，然後由內部機器的展覽化到製作廠內生產情況，這種「橫枝」介紹，雖然是扯出了交易會以外，但使人感到很有必要，因爲參觀者和電視觀衆並不僅僅滿足於物品的外觀展出，而是要追溯它如何製造？如何使用？對人有什麼好處？所以，我以爲這種「橫枝」不但不離題，而且更能豐富主題，使產品生動起來，使觀者眼界寬廣。

拍攝者在展覽會中，鏡頭一轉，利用中午休會時間介紹廣州市容，其中包括交通工具、名勝古跡、市民居住情況、賓館、酒家、公園等，使人從交易會出來觀覽廣州市容一斑。跟着，又利用下午交易會開始，把觀衆再帶回會大廳之內。這一段影片由「農業學大寨」開始，介紹農產品，報道交易會中交易情況，工藝品，直到閉幕時的酒會，紅線女紅光滿面，神采飛揚出現在畫面……等。

整個影片的旁述，以平易近人夾着風趣的口吻來解說，聽來感到親切。在第二輯「中國教育」中，由小學生一直介紹到大專學院，很清楚地介紹出國內的教育制度與其他各地不同之處。僅以學生戴眼鏡這一件小事來說，就令人感觸很深，聯想很多問題。

內地的教育改革，雖然還在試辦期間，但總的趨向是向着發展學生的「德、智、體」和「學用結合」的方向走，他們除了上課之外，還結合辦小工廠實習和務農，不但使學與用結合，而且在知識分子與工農間的思想距離自小時就逐步消除。在課餘時間的早操、午睡、眼操、文娛活動、各類參觀、歌舞演員的培養……等，均在大力推廣，使每個青少年和兒童的身心都能健康的發展，茁壯成長。

這類紀錄片，對香港的觀衆，特別是廣東觀衆，倍感親切，也可以了解內地情況一斑。

西方流行音樂譜　蘇聯黑市炒高價

電影「愛情故事」主題曲、白潘的「沙灘上的情書」、宋思·詹姆斯的「青春之戀」等最近在莫斯科甚爲流行。

魏立

曾被蘇聯指爲不道德和「瘋狂的隱蔽之音」的歐西流行曲，如今已在綠燈高照下從「地下」跑到「地上」，公開化了。

莫斯科電台近來經常播出的歐西流行歌曲，有「玫瑰花園」、影片「畢業生」歌曲、「魯賓遜太太」、「我可愛的伯爵」，以及尼爾·戴蒙德的作品。列寧格勒一間酒店的樂隊也演奏曾在香港上演的「愛情故事」一片主題曲和「我的朋友，就是那些日子」。

除了「愛情故事」主題曲，以戀愛爲題材的還有白潘的「沙灘上的情書」（一譯作「情書」），宋思·詹姆斯演奏的「青春之戀」（一譯「年青的愛侶」）。前者是最近在一間戲院傳出的歌聲，後者則是莫斯科電台近期熱衷於播放的新曲。

聽說，歐西流行歌曲在蘇聯特別「吸引」年輕人。

當莫斯科國內旅客酒店演奏着清水合唱團的「雨點不斷落在我的頭上」時，一位青年人表示：「這首歌對於跳舞來說最好不過了。」他說，「新歌和舊歌，都沒有關係。」

蘇聯國家唱片公司承認生產歐西流行歌曲的唱片，而且已生產不少。湯·鍾士、柏蒂·佩姬、鍾·拜絲、赫布·阿爾珀特、路易斯·阿姆斯特朗的唱片，至於冰·哥羅士比的唱片也更紅了。

據說，蘇聯年輕人現在追求的西方唱片，比公開廣播的更趨時尚，他們收藏滾石樂隊的歌曲，一旦在黑市市場發現樂譜，就立即被以高價搶購。

莫斯科一位青年人說，他用四十盧布（合美元五十三元六角，官價）買得「耶穌基督超級巨星」的樂譜，可以立即以兩倍價錢賣出。

在莫斯科大學就讀的一名美國學生說，「雖然蘇聯國人對這些音樂直覺了迷，但我以前對這種情況是不知道的。我剛剛離開美國六個月，但目前歐西流行歌曲在蘇聯已處處可聞了。」

鍾活華夫婦互捧場

美國影星保羅·紐曼和鍾·活華夫婦一導一演的「射線對月亮金盞花的影響」（THE EFFECT OF GAMMA RAYS ON MAN-IN-THE-MOON MARIGOLDS），是今年美國參加五月十日至二十五日的康城國際電影節的五部影片之一，鍾·活華因主演這部影片，獲得了「最佳女主角獎」，頒獎之夕，由保羅紐曼代表領獎。

在今年的康城國際電影節開幕之前，保羅·紐曼曾經向英國記者談過影片「金盞花」。他說：「我喜歡導演關於女人的影片。

「我發現，她們使人神魂顛倒，使人覺得充滿神秘。我覺得她們真是這樣。在拍『瑞秋·瑞秋』（保羅紐曼導演的第一部片）時，我導演，鍾表演，我發現在她面前，我像她一樣進入了角色，彷彿自己在扮演那個人物。[illegible]有一次她問我：『誰在演瑞秋呀？你還是我？』一次，我對她說：『你真幸運，因爲有機會扮演瑞秋。因爲，真正能夠演好這個角色的人是我。』」

保羅·紐曼說：「我喜歡和鍾在一塊兒工作。在片場上，我聽她的話。她有什麼意見發表，我一個字也不放過。她是一個直覺的，有訓練的演員，她不隨便講話，有話要講時，必定言之有物。」

聽得出來，保羅·紐曼在英國記者面前大捧太太的場。另一方面，鍾·活華對她的明星兼導演丈夫，也投桃報李。

她對英國電影記者說：「『金盞花』中的女主角比特麗絲，我沒有動過自己飾演的念頭。我扮演這個角色，完全是保羅的主意。在拍這部影片之前，他在紐約看了這齣戲在舞台上的演出，劇中女主人公吸引了他，幾天之後，他把這齣戲的拍片權買了下來。」

在影片「金盞花」中，鍾·活華飾演的比特麗絲，是一個四十歲的寡婦，身邊還有兩個十多歲的女兒。爲了維持自己和女兒的生活，她吃了許多苦頭。

片中，鍾·活華的女兒之一瑪蒂達，由她的女兒妮露飾演。妮露今年十三歲，在片頭演員表上所寫的妮露·寶蒂絲（NELL POTTS）就是她。

片場「通天曉」　鹽醃大鋼刀

詠談

一把滿是鐵銹的舊鋼刀，要把它弄新，並非難事，只要拿去劃磨一番便成了。但一把嶄新的鋼刀，要在短時間內把它弄到滿身銹斑，恍如一把久置的舊刀，那可就麻煩多了。長城的新片「紅纓刀」裏，劇情中就要這麼一把大刀。這個難題落到道具部門時，經他們開動腦筋，[illegible]便迎刃而解了。

他們首先在鋼刀上[illegible]，使它對鋼刀產生腐蝕作用，然後再把它插入食鹽中掩藏，過了[illegible]，便把鋼刀佈滿了銹，再在色澤上下點工夫，這便成了一把磨已久的生銹鋼刀了。

雖然這只是道具工作中一個很簡單的例子，但也可讓我們看到他們的化學常識和工作一斑。但一部影片裏，何止只是一把銹刀這樣小的事情要他們去解決呢，肯定地還有更多，更麻煩的事要他們去動腦筋，難怪片場裏管他們叫「通天曉」了。

剪紙——蘆笙吹開幸福花

武林三絕

梁羽生

四、突生意外　被金鐵交鳴之聲驚醒

鳳鳴玉道：「你的傷尚未痊癒，應該是我給你守夜才對。」

霍天雲笑道：「你只知其一不知其二，師父傳給我的內功心法，是必須無眠靜坐，行大周天的吐納功夫的。靜坐過後，精神爽爽，比酣睡一覺還好。我如今正是要行這吐納功夫。」

鳳鳴玉道：「原來如此，那我不打擾你了。不過要是你想睡覺的時候，你就叫醒我吧。」

霍天雲道：「我會的了。你安心去歇息吧。」

只見他跌膝坐在地上，不消片刻，頭上已是冒出熱騰騰的白氣。鳳鳴玉是個行家，知道他正在以上乘的內功，逼出體中的餘毒。心裏暗暗讚嘆：「本門的內功心法，果然是奧妙無比。可惜師傅早死，不能和師公分享成功的喜悅。」原來霍天雲所練的內功心法，在凌霄鳳未曾與他分手之前，兩人本是共同鑽研的。

過了一會，霍天雲臉色漸漸恢復紅潤，於是鳳鳴玉放心入房睡覺。石屋裏只有這間臥房，料想就是她父親的臥房了。

鳳鳴玉躺在床上，不由得思潮如湧，想道：「我在荒林裏過了十年，還有師傅作伴，爹爹在此卻是獨自一人，這十年的淒清歲月，不知他是如何度過？只怕是比我更難捱了。唉，但願霍師兄的猜測不錯，爹爹當真是還活在人間。」

跟着想起了上官英傑：「命運的安排真是巧妙，他和我和霍師兄都是一樣，是個孤兒。我們本來可以在這斗室之中相聚的，可惜他卻偏偏要走。但比較起來，我們三人之中，還是上官大哥最可憐。我死了親娘，但如今還有希望找回我的爹爹。霍師兄雖然無父無母，卻有一個把他當作親生兒子一樣疼愛的師父。就只上官大哥，在這世上是什麼親人也沒有了。但願今後我能與他重逢，我要把他當作親哥哥一樣看待。」

想呀想的，不知不覺就睡着了。

也不知過了多少時候，忽地給一陣金鐵交鳴的聲音驚醒。

起初她還以爲是聽錯了風聲，走去房門一看，卻已不見了她的霍師兄！

（二三〇）

吉屋出租

游方遠

毫無疑問，煙屎周的說話，是被趙先生識穿了。

趙先生因爲根據着過四層樓斯特的經驗，大多是在所看的樓已到了最後治商議價之際，才被對方突然施以回馬槍，這分明是個騙局。尤其是三嫂，連自己的兒子在美國抑或在澳洲也弄不清楚，還不是個騙局是什麼？

煙屎周當時也覺得情況不妙，自己的詭計被趙先生識穿，本想追趕上前解釋，然而又覺得無比必要，反正財到光棍手，過得海就是神仙，等他識穿之時，自己的袋裏已經收到兩張「背囊」，這比拿着原子筆寫十封信方便得多。

儘管第一宗生意旗開得勝，但三嫂的無知幾乎差點誤了大事，因此不免對三嫂埋怨說：「三嫂，你今天還不夠『醒目』，以後，人家問你時，你記住你的兒子在金山，在美國呀！」

三嫂見他埋怨自己，也不免嘟噥說，「這怎怪得我呀，你教我說金山就說金山，但是你並沒教說美國和什麼澳洲。」說着，她從袋掏回十元出來：「遞給你。」

「三嫂，你幹什麼？」

「我不憾呀，我不夠『醒目』。」

煙屎周知道這位老人家的脾氣不小，連忙賠不是說：「三嫂，你不要誤會呀，錢收回去，我們現在才開始，不要爲點點小事把生意弄糟。」

經過煙屎周的勸解和賠小心，三嫂才將錢放回袋中。不過煙屎周想道不夠，照他目前的佈置，只這四層樓還不夠，仍然得設法多找些合作者，或者，更應該找一些豪華樓宇的業者，不過到那裏去找呢？

他回到攤位，那女報販一見他就說：「他們呢？你不請他們等等。」

「我怎知道你什麼時候回來，[illegible]你如果不回來，不被人罵死才怪。」

煙屎周雖然沒有接成這兩宗生意，但卻大大有了信心，這門生意，的確容易賺錢，也可以說是本小利大。他一定要訓練周嬸也懂得怎樣應付顧客，兩人合作一份，「哼！都幾和味。」

這天，他們只做了半天，但卻帶了[illegible]一批三起人看來，每人二十元，一共六十元，除了付給球嫂等人三十元，仍白賺了三十元。嘩嚓，這只是半天工夫而已。（一五）

誰是快樂的女孩子

海辛

與李河同進退

車駛抵沙田火車站，馳行在近海的馬路上。我記起旅行袋裏藏着一小包——預備車行時間咀嚼的瓜子。從攀登上車開始直至現在，盡顧和他談話，聽自己的思緒起起伏伏，就不曾打過這包零食的主意。

把小紙包找出來，先遞給他，等他取出一粒吃的之後，我隨即用手指在紙包裏翻找。

「你爸爸真是個好校長！」李河口含瓜子說話。

「才來學校沒多久，你怎麼知道他是好校長？」

儘管我以懷疑的態度問話，但是有人稱許爸爸，我是從心底裏高興的。我說過，我一向景敬熱愛爸爸的嘛！

「我舅舅患病，他已去過四趟！」李河說：「舅舅向他說——柳校長，你工作忙嘛，來一次夠了。但他去過四次，還說以後仍要去！」

是這個青年人用三言兩語，使她對爸爸[illegible]之情。——爸爸的確是個言行一致的人，我是他的女兒，我能不明白他對人對事的明確態度嗎？

「老年伯和我爸爸是棋友，他常來我家和爸爸下棋。」我欣然說。

「柳校長不但去探望，還帶個助文醫生去醫治他的風濕。」李河喃喃上說話，眼裏燃燒起激動欣悅的光。

「老年伯在學校裏確實幫了爸爸不少忙。」我說。

「正因爲柳校長對舅舅這樣關心，媽媽才和我商量，說——人敬我們一尺，我們敬人一丈，於是我便去學校做校工啦！」李河說。

值只是一小時多的談話，我倒像和他是相熟好久好久的朋友似的。我好像很了解這個人，我喜歡這種開快的性格。

拍友已在大埔的海邊分散開來，在拍攝那些由演員化粧的漁民進食。年輕的、年長的、男的、女的演員們，分作好幾組，有在船上作撒網狀的，有在灘邊織網的，有在草坪上織網的，有在補船的……那些經過安排的擺位，供給很好的拍照題材。

按攝影機快門的「卡嚓、卡嚓」聲，影友們彼此交換意見，研究光圈、角度的變置，負責人用擴音喇叭輸送各項注意事件的聲音……到處是蹲着、站着、坐着、伏着攝影的身影……這是一個大規模的光與影的狩獵。

李河一直和我同進退，一面拍照，一面有問有答。（九）

回春曲

一五五、我是健康的

老先生他是怎麼也不會知道我想得那麼多的。他不過以爲無意間對一個病友談起自己的病，談起怎樣治療自己的病，談起他怎樣對待自己的病吧了。他是怎麼也不會知道我因此引起了一連串的思想活動，而在這一連串的思想活動之後，又會產生這樣一個多麼可喜的結果！

我的頭腦明朗化了，爲了沉默的凝思，老先生見我沒說話，以爲我累了。他看着窗外，笑着向我道歉。他說：

「不知不覺出來得了個多鐘頭了，我只顧自己說話，卻忘了叫人家聽得累了！」

我對他說，一點不累，倒是他那些動聽的故事，聽得我精神越來越好了。

說真話，我今天精神本來就不錯，到了這個時候，就覺得更好了。不僅是進院幾天來沒有過的感覺，也是這大半年來沒有過的感覺。

老先生站起來，做個隨意擺動雙手的動作，大概坐得久了，這樣活動一下可以舒展身心。

「我再走走就回病房去了，你也該回去休息了吧！」

老先生說着，揮了揮手，算是向我辭行了。我連忙站起。他的身影在小花圃後面的一條小徑消失了。

這時候，大概我也該回病房去了吧，到病房去歇歇，去養養神，或者……但是，我現時的精神狀態，是無論如何也不願意安心地去歇歇，去養神的。這就等於一個完全健康的人一樣，他怎麼也不會想到要去躺床。我摸摸自己的臉頰，（其實我沒有真正去觸摸到它）我覺得，我是個健康的人！

廣道

但是那老頭卻抽着要連去鳳兒，兩個師傅扯着他，要把他扯回來。

老頭嘶叫着：「你們敢來我怎樣？我要去敲敲詐詐！警察先生，主持公道呀！」

人們又是心情緊張，又覺可笑。

所以覺得可笑，則是由於老頭竟然稱警察爲先生，竟然要人家主持公道。

老頭的嘶叫，畢竟把那警察和那漢子叫回頭。

「你是什麼人？叫什麼？」警察莫名其妙地從身上取出黃小簿子。

「我叫李剛，我是他的阿叔，很親很親的阿叔呀。他……就是他，要我扮祖師爺，要他們捐『錢』給祖師爺，警察先生，你想想吧，祖師爺就是我。可是……可是他就了他們幾十塊，卻只給我五十塊，這成什麼世界呀——還有王法嗎？……」

「夠了，夠了！你打那兒來？你說是他阿叔，有證據嗎？拿你的身份證來！」漢子顯然跟警察是一道，大抵身上也揣着，不過沒穿「軍裝」。也就是一般說的「便裝警探」。

五郎嘀出漢子的口氣，這是幫着他，所以身子一擺橫身老頭說話，那漢子嘟嚷說：「先生，他不錯是娃菜，我也是娃菜，只是，我從來沒聽得有這樣的阿叔。他不過是個瘋子，一年到晚跟我借錢，五十塊還不夠嗎？他做了些什麼事情？……」

「嘿！你也不是好人！」[illegible]

漢子說着，回頭就跑，警察不好不跟着他。

五郎慌慌張張的搶到前面：「大佬，我們不是說好了？我們還是進裏兒說話……」

顏鳳和別的幾個同學，忽而異口同聲叫起來。

「這明明是騙我們的阿叔呀。」一個學員說。「早就看穿這是他的騙局！」

「好在只騙了我五塊。」又一個說。「可是，師傅限定我們捐五十塊呢！」

「一回水呀！」「一個神乎神乎……」「不回水誓不休呀……」

漢子和警察看着不對頭，都不打算跟五郎進裏兒。

「你這是騙我們回去。我們不想做別的事情……」（卅八）

一五五　慷慨贈送

蒙妮姐和巴巴拉兩人的目光，都集中在我身上。

我心想：這玩意是你們弄出來的，開玩笑也好，打情罵俏也好，與我何干？犯不着爲你們作中作保。主意既定，就笑笑口說：「我沒有留意，真不好意思，不知道余經理說了甚麼沒有……」

我道些話，[illegible]

蒙妮姐笑得花枝亂顫，[illegible]余經理道：「[illegible]」

巴巴拉推波助瀾說：「[illegible]」

餌

陸時頭無法脫身，因乃安德遜堅邀他同行。

首先，安德遜查出那家理髮室就在中區。他們按址找到了那一間理髮室。

這家理髮室是專做女髮的，很有些名氣，當安德遜出示了證明之後，理髮室的那個被稱做「先生」的管事員臉色大變，他輕聲說：「請你們別驚動我們的客人。」

事實上，這一中一西的兩個大男人出現在這間被稱爲「美容室」的理髮室中，已使在座的女客爲之側目。如果讓她們知道是警察來查案，不把她們嚇倒才怪。

安德遜點點頭，「有什麼地方可以談談嗎？」

「請你們到個別房去好嗎？」

那個叫「先生」的管理員姓白。白先生問：「你們要找誰？」

「你們認識一位叫祖美蓮小姐的嗎？」安德遜問。

「我們這裏很多客人，當然是什麼的都有。」

「她有一個表妹在你們這裏工作。」

「她叫什麼名字？」那白先生一怔，「我們不知道，你說，你們這裏有幾個女職員？」（一〇一）

秋喜有信來

楷仔明去寄錢取行李，經過勝記涼茶舖，便入去坐下，順便飲碗便宜銀菊。

勝叔一見就話唔了唔了，正想搵明哥，秋喜在婆羅洲有信寄返來也。

這封信，勝叔收藏在暗袋之內，解開衫細草出來，楷仔接過一看，信是寄給勝叔的，大意說她在婆羅洲打住家工，生活過得去，孩子也肥肥白白，人口平安，勿念。然後在信尾附帶寫兩句，問勝叔知不知道明少去了安南，回來沒有？明少近況如何，念念。

楷仔明知道秋喜不識字，這封信是托朋友寫的，完全是家書的公式，所謂「念念」不一定是她的本意。反而楷仔明就不期然想到自己的骨肉，懷念一下，良知未泯。

勝叔曰：「我已經回了信，說你已由安南回來，但是不知你地址。明哥應當親自回信至得。」

楷仔明點點頭，知道勝叔好意，一往情深，人家生了仔又去了外埠，接到片言隻字就大叫歡喜，說高興過人家的老公，真是世間大懶人也。

楷仔明摺好信，正待放進口袋，勝叔忙曰：「這封信是我的，明哥抄下秋喜地址可也。」

楷仔明一笑，便把地址抄下來，信還給勝叔，重向勝叔道謝。

[illegible]

（一一〇四）

足球聯賽今日港九齊動干戈

流浪埔頭迎擊南華
星島花墟出戰消防

是單方面的爭標與護級之戰

【本報訊】足球季快要結束，近日的甲組聯賽也開快車。今天是周末，下午五時三十分有兩場比賽，分別舉行：流浪在大球場對南華，是獨幕劇，門票分收五元、二元五角及一元五角。星島在花墟對消防，雙方的預備組隊於三時四十五分打頭陣；門票統收二元五角。這兩場比賽，以南華單方面來說，還與爭標有關，因它只比精工多失兩分。假如精工大敗於愉園之後，敗則就敗，它就會後來居上而把精工壓落第二了。又以星島來說，又是單方面與護級有關，如它在今天能夠得勝而淨得兩分，還有一線生機。但是，星島的實力畢竟稍遜，它是沒有把握爭取勝利的；除非消防視此為「例波」，得失無足輕重，踢來腳下留情，不為已甚，星島才會在「領情」之下贏得兩分。不過，看星島近來的演出，士無鬥志，特別是前鋒射門之術，到時消防就算放鬆來打，如果星島前鋒總是失諸臨門最後一腳，即在此情形下，難道要消防白送兩分嗎？所以，這場比賽，星島能否取得一線生機，要看前鋒演出如何而定。首循環周，消防贏了二比〇。

至於流浪對南華一場，由於南華近狀很差，日前被流行快打慢，敗得服服貼貼。經過那次失敗，最近幾天料必加工操練，但陳國雄要停賽兩場，今天仍難上陣，少了這位助攻助守的中場員，影響甚大。日前所以敗給流行，是演出既不及對方快，同時與中場失勢有關。首循環周它雖以三比二贏了流浪，但流浪在另一項淘汰杯賽中也曾打敗過南華，儘管是以射十二碼球定勝負，但以當日流浪的演出來說，給南華的威脅的確很大。今天是兩隊在今屆的第三次碰頭，流浪踢的是「例波」，也許踢來稍鬆，不想妨礙南華的前途，然而，流浪素有拚勁，每戰都踢快波，而且一二球員每次對着南華，演出異常實力，以一挫南華為快。同時流浪班主必得利是重視勝利的人，無論遭逢任何對手，必勉球員以爭取勝利為第一要務，而且必定派出狀態良好及動作快速的球員上陣，雖好波之人而稍為懶練，必用之為後備。所以，今天流浪仍會以快打慢的姿態出現，南華唯有演出有型，才可取勝，否則顯有問題。總括一句，南華中場得勢則勝，失勢則敗。

流浪：邱志強　鄭國成　石志偉　宗啓明　黎榮富　曾鏡泉　曾鏡洪　鄧鴻昌　戴扶連　黃帶金　郭家明

南華：仇志強　陳世九　梁兆華　駱德輝　陳志佳　工春華　羅桂生　黃文偉　陳朝基　馮志明　袁權裕

星島：雷焯鴻　陳少雄　謝國強　曾劍球　李國榮　羅文強　何耀強　曾鴻言　蘇紹源　張家平　區彥年

消防：奧順　劉志威　文錦榮　李國華　佳耶　張子慧　葉尚華

拖連奴與愛斯賓奴

在世界球壇中各佔有相當地位　陣中擁有的「國腳」都來頭不小

——徐進——

【本報專訪】頗受注意的意大利拖連奴隊對西班牙愛斯賓奴隊的足球對抗賽，將會給香港球壇在季末掀起高潮。兩隊都是首次訪港，都是歐洲勁旅。這裏介紹兩隊的一些資料。

在意大利，拖連奴隊上屆和今屆都是第六名。它在國際賽和歐洲杯賽中，都取得很不錯的成績。一九六四至六五年度獲得聯賽季軍。在當年的歐洲杯冠軍杯準決賽中，碰着名震一時西德慕尼黑拜仁隊，經過三場惡戰，幾經艱苦，拖連奴才被淘汰出局，拜仁獲得冠軍。一九六八年及一九七一年，拖連奴先後奪得兩屆意大利淘汰杯賽冠軍，因而參加了一九七二年度的歐洲杯淘汰賽，打進了半準決賽，碰到了近況奇勇的蘇格蘭流浪隊，結果，該屆的冠軍屬於流浪。今屆拖連奴又被選爲代表意大利參加歐洲聯誼賽，亦被淘汰出局；這項比賽的冠軍是英國的利物浦隊。今屆的甲組聯賽，拖連奴曾有多場佳作，如以三比〇勝國際米蘭隊；二比二和亞軍米蘭隊；一比一和拉斯奧隊；〇比〇和佛羅天奴隊。本屆的名次是冠軍祖雲達斯隊，亞軍米蘭隊，季軍拉斯奧隊，第四名是佛羅天奴隊；第五名國際米蘭隊；第六名拖連奴隊；第七名卡加里隊。

拖連奴隊擁有二十名「當打球員」，平均年齡爲二十九歲，由經驗老練的球員領導作戰。由於年輕的球員配搭得相當理想，每場比賽都保持一定的水準。全隊共有四名「國腳」，其中兩位是現役世界杯「國腳」。他們是中場主將雅高比，在今屆的世界杯外圍賽中，先後代表意大利對瑞士，盧森堡，及在國際賽中對南斯拉夫。費理尼是一九六六年的「國腳」，也是一名不可多得的中場員。前鋒沙拉是二十三歲的青年主將，又是國家隊的代表之一。林班逝是與逝「國腳」，中鋒保烈治是現役「國腳」的好手之一。全隊攻守實力平均。將於本月十四日中午抵港。

西班牙愛斯賓奴隊擁有著名的沙里亞球場。該隊曾於一九六四年至六六年間出好手史蒂芬奴擔任教練；目前則由退休名將馬里斯負責訓練工作。他原是皇家馬德里隊的老將，將其技能傳授給愛斯賓奴，成爲一支受到甚多球迷歡迎的球隊。愛斯賓奴在上屆和一九七一年度的成績平平。但一九七一年夏季訪問蘇聯，比賽三場，只敗一場。今屆該隊名列季軍，冠軍爲馬德里隊，以三分之差壓倒愛斯賓奴；亞軍巴斯隆拿隊，相差僅一分之微。今屆的淘汰杯賽，愛斯賓奴隊勝了聯賽冠軍隊馬德里隊，却敗於哥倫拿隊。該隊陣中的六名「國腳」是非臘、奧賓、哥里亞、保利、馬里亞和馬天尼斯。將於本月十五日早上從馬尼拉飛抵香港。

體育

妙波雜

如此「知慳識儉」　豈是「珍惜羽毛」

湯姆斯杯羽毛球賽，曲終人散，丹麥隊離雅加達返國，途經新加坡，斷絕了當地羽總的邀賽。他們在爭霸戰中以一比八的大比數負於印尼，不一定由此耿耿於懷，而是隊中三員主將，有兩人身體不適，胃病發作，需要休息。原來，在爭霸中，歐洲第二號名將軒臣在比賽時背痛，迫得棄權於印尼梁海量；另一雙打選手亦有胃病，雖然力疾登場，但演出大打折扣；而主力的布里眼見隊友遭此突變，雖一開始便有水準演出，勇挫梁海量，其後却亦無心戀戰，致在對翁振祥時，第二局輸到一比十五的悲慘紀錄。

這都是湯姆斯杯的餘聞了。二十八年來，這湯杯一直爲印尼和馬來西亞隊所有，丹麥雖三番四次要力爭此杯，畢竟未償夙願。以今屆而言，即或他們不因印尼的太熱天氣和水土的影響，個個龍精虎猛，恐怕也只能將比分的距離縮短爲三比六或二比七，要爭標還真不易哩！

世界乒賽由歐洲而到亞洲，日本和中國共同佔了二十年優勢，然後在今屆才由瑞典、蘇聯隊爲歐洲振興。湯杯羽球，則自始至終爲亞洲隊伍佔優，九屆湯杯未出亞洲之門。有人說，像乒乓、羽毛球這樣的運動，很適合亞洲人，蓋不受體型的限制也！

因勿論此說的根據如何，在台北，最近有些「熱心羽毛球運動的人士」，興緻勃勃地「討論這種很適合東方人運動與競技的球類」，爲啥原因却偏偏不能引起台灣「波」界的重視和人們的興趣。據台北「聯合報」說，他們研究的結論是：「經費、場地、發掘人才與訓練人才，都是羽毛球運動不能風行的根由。」除此以外，「目前一般人的觀念，以爲打羽毛球，只是兩個人拿着個拍子玩玩的活動而已。」

嗚呼，台灣體育運動之不振，總離不了「金錢」和「觀念」這個框框。在台北，買一隻好一點的羽毛球拍，要四百元新台幣，相當於台灣一個普通工人的月薪的二分之一；一個羽毛球則價值約港幣二元，一場球賽，損耗十個八個球，閒事耳！這麼計算一下，也確乎不是一般家庭的子弟能夠「玩玩」的了。

不過，這也不是絕對的。高爾夫球或「波齡」球，總較羽毛球拍、羽毛球昂貴，但台灣的高爾夫球則遠較羽毛球普遍和受到「波」界的重視。至少，建一個羽毛球室內球場，比不上一個高爾夫球場需要更多經費吧！這其間的區別，大抵是高爾夫球已成爲「生意」或演出的場地，投資與鍛鍊都不必花費落記的「公帑」，而推進羽毛球運動要藉記掏腰包，就划不來了！

這一陣，台灣蔣幫團正推動其各類體育協會進行改組，企圖加強其「陣容」以進行「國際活動」，作垂死之掙扎。於是，細柴了多時之化膿瘡，一旦解開其繃擴布，乃臭不可聞。若夢虛與大力丸的奇蹟觀念，若由棍界「應度十七個案」的笑話，若籃球場用作海軍表演的胡鬧，若足球比賽而鬥城砸的悲哀，若硬把一名日籍華人高爾夫球手稱爲「國寶」以虛張聲勢的無聊事體，等等，正是一椿椿醜事，一齣齣鬧劇，相繼出籠。此刻，彼輩突然發覺東方人很適合玩羽毛球，於焉又揭開這一個膿瘡。正是：

化骨膿瘡　臭不可當
若問前途　病入膏肓

·龍中曉·

東昇昨天攻勢甚盛。圖爲袁權韜（白衣者）在攻進中途起腳射門，給東方門將勞鑑全（左）照個正着，用腳擋出的一個鏡頭。

下半場力壓東方　東昇淨勝四球

上半場東方密集聯防紀錄未開　預備組賽東昇亦以五比零告捷

【本報訊】甲組足球聯賽昨天有一場在花墟舉行，經過一番角逐，東昇以四比〇淨勝東方。序幕戰預備組賽，東昇亦以五比〇告捷。觀衆五千六百餘人。

東昇昨天演出精采，球員默契既好，佔盡優勢，短傳滲入也很有紋路，人到波到，甚少傳失。東方後衛雖採密集聯防，且在上半場得保不失，但亦無法不在下半場淨失四球。隊中的勞鑑全演出較佳，否則失球可能更多。前鋒則對東昇不起威脅作用。

接戰後，東昇積極進攻，幾乎操住東方來打，十三分鐘，盧洪海開出角球，袁權韜用第一時間抽射，但告出界。十五分鐘，李國強傳球，黃達財跳射，球勢甚疾，中柱彈出。二十五分鐘，盧洪海再次開出角球，麥天富在禁區外凌空抽射，角度甚刁，說時遲，那時快，勞鑑全躍起輕輕托出門後。一射一托，都博得觀衆掌聲。二十八分鐘，尼根與葉錦洪爭頂頭槌，布連截得，起門而去。三十五分鐘，馬迎祥獲得黃達財供應，推入禁區，越過東方後衛，離門約六、七碼處斜射，勞鑑全飛身撲救出界。半場結束，紀錄未開。

續戰，五分鐘，黃達財得球，越過東方後衛，勁射中網，東昇打響頭砲。九分鐘，東昇在禁區內追得罰球，麥天富傳交李國強射入，二比〇。十四分鐘，盧洪海開出角球，黃達財射入網，三比〇。十六分鐘，東方派出佘成材入替蔡奇。三十七分鐘，東昇鄧沛强退役，曾展鵬補上。三十八分鐘，袁權韜將球橫傳黃達財，東方後衛誤認爲越位，勞鑑全衝出搶救，黃達財乘機一挑入網。

甲組足球聯賽積分表

截至六月八日止

隊名	賽次	勝次	和次	負次	得球	失球	積分
精工	二四	一七	四	三	六七	三二	三八
南華	二四	一五	六	三	四七	二五	三六
東昇	二三	一二	七	四	五九	三三	三一
愉園	二六	一三	四	九	五〇	三一	三〇
消防	二三	一一	七	五	五一	四〇	二九
鐵行	二五	一一	六	八	三七	二八	二八
嘉山	二五	九	八	八	三四	三一	二六
流浪	二四	九	六	九	四一	四二	二四
電話	二六	八	七	一一	三三	四〇	二三
東方	二六	八	四	一四	四三	六七	二〇
警察	二六	七	四	一五	三八	五二	一八
元朗	二三	五	五	一三	二四	四二	一五
星島	二四	六	三	一五	三二	四九	一五
九巴	二五	四	三	一八	二四	六八	一一

論波壇

南華一勝一望較高

近期的足球比賽，個別球員技術比較平均的所謂勁旅，演出只靠腳法，缺乏總體配合，與隊友之間不配合，傳遞只慢不快，跑動不多，自然氣力不足。因此，一到遇着對方球隊合作推進之下，那些個別球員較爲平均的球隊，受到對手整體機動而失勢。目前南華敗給鐵行，是如此，精工敗給愉園，亦如此。由此可以說明只賴「個人波」的已經不合時宜了。

由於南華敗於前，精工敗於後，因此到今天南華面逢流浪。這幾天來，南華經過一番苦練，相信各人的氣力會比對流行之役會好一些，演出時會恢復較佳的整體戰，同時前鋒常能發動較全面的攻勢，有可能再勝此仗。而且自精工受挫於愉園，間接對南華來說，還有一線爭標機會。今日亦非勝不可。但是，足球比賽，勝負殊難預料，流浪雖視此賽爲「例波」，勝負無關宏旨，只南華方面重視勝利而已，不過流浪自經內部人事調整後，每戰必拚，鬥志旺盛，不但能踢快波，而且合作漸佳，今天惠逢南華，將會再以快打慢的姿態出現。後衛作戰英勇而出腳快，中場爭奪也許不弱於南華，因爲南華少了一位退則助守進則助攻的陳國雄，實在影響不小。如果中場失勢，又快不一點，則南華前鋒在推進時很易爲流浪的後衛所擊退。理由很簡單，陳朝基近來狀態甚差，速度略減，只有小智波一經閃過即衝前勁射的動作出現，比較可取的是近門如戊而已。黃文偉原是穿針引線起作用的一員，只是年齡不小，動作已慢，被對方守衛埋身出腳攔截，很易受阻及致傳遞失準。馮志明年輕而勇進，算是一位相當活躍的中場員及前鋒，但經驗尚差，演出好的時候甚起作用，壞起來則只得一個「走」字，只有王春華是個人可以「搵食」的前鋒，是以威脅流浪後防的，相信必是此人，更說不定贏波會贏在他的身上。

由於南華許勝不許敗，打和亦不行，在勢必與流浪拚搏到底。只有一點可慮的，南華如演不出較佳的整體戰，像日前對鐵行之役而踢「個人波」，則面對能踢快波的流浪，想贏殊非易事。須知流浪中場與前鋒，演出未必比南華遜色，如戴扶連能衝亂南華陣腳，從中替兩翼製造射擊機會，則南華雖有護門有術的仇志強把關，亦將難保不失。總之，今天雙方可能快鬥快，而演出較有「紋路」的一隊，則勝利可期。南華狀態如轉好，取勝機會略高。

·正牌軍師·

羣衆體育

乒乓球賽

今日賽程　昨天賽果

勞校校友（下午）會所

中業夜對學聯　八時半
勁松對友誼籃　八時半
泥水場（下午）
土夜甲對桑葉　八時半
銀友對循島　八時半
紅星對初背　八時半
華力勝中七(三)　五比〇
健翔勝旺日十三屆　五比一
街西勝紅日(三)　五比〇

華革會

土夜乙勝聯背　五比〇
冠馬勝健華B　五比一
保健勝健兒　五比〇
協聯勝公民C　五比二
協聯A勝慧聯　五比三

摩托工友

維真(四)場（下午）
海鷗對萬年青　七時
輝星對郁明　八時

小足球賽

車打工友

維真(四)場（下午）
廣進對機械　九時

下周足球比賽節目豐富

三場外隊表演畫在其中　東昇與嘉山作甲組聯賽壓軸戲

【本報訊】足總昨天發表下周各項足球賽程，其中以三場外隊訪港比賽爲主，這三場比賽中，又以本月二十日（星期三）晚在大球場舉行的意大利拖連奴隊對西班牙愛斯賓奴隊的對抗賽最爲受注意。甲組聯賽的最後一場是廿二日（星期五）在花墟舉行的東昇對嘉山。乙組聯賽，關係升級的重要比賽爲光華對港會一場，二十三日（星期六）舉行。因此，下周的節目相當豐富，將使球迷目不暇給。現將下周各項賽程錄下：

六月十四日（星期四）
甲組聯賽
消防對元朗　花墟球場　五時半
預備組聯賽下午三時三刻開始

十五日（星期五）
表演賽
港代表對拖連奴　大球場　八時半

十六日（星期六）
預備組聯賽
九巴對警察　大坑東場　五時半
精工對鐵行　港會球場　五時半
乙組聯賽
九巴對天天　大坑東場　五時半
丙組甲聯賽
荃灣對港會　大坑東場　五時半
息彭對華雄　大坑東場　四時正
丙組乙聯賽
煤氣對斯達納　港會球場　四時正
東華對天鵝　嘉山球場　五時半

十七日（星期日）
表演賽
港聯對愛斯賓奴　大球場　五時半
丙組甲聯賽
英海軍對港鐵　嘉山球場　三時正
港大對華雄　跑馬地場　三時正
丙組乙聯賽
怡和對港燈　港會球場　三時正

十八日（星期一）
甲組聯賽
流浪對元朗　花墟球場　五時半
預備組聯賽下午三時三刻開始

十九日（星期二）
甲組聯賽
東昇對星島　花墟球場　五時半
預備組聯賽

二十日（星期三）
表演賽
拖連奴對愛斯賓奴　大球場　八時半
丙組乙聯賽
九巴對南華　花墟球場　三時九
怡和對大田　嘉山球場　六時正

二十二日（星期五）
甲組聯賽
東昇對嘉山　花墟球場　五時半
預備組聯賽下午三時三刻開始

二十三日（星期六）
乙組聯賽
光華對港會　嘉山球場　五時半

二十四日（星期日）
乙組聯賽
九巴對傑志　嘉山球場　五時半

籃聯週年同人會　定下月中旬舉行

美隊訪港賽期昨已排定

籃聯通告各會切實執行新球例

【本報訊】籃球聯會昨晚在天星五月花酒家召開執委會議，議決一九七二至七三年度的週年同人大會於七月十四日舉行，並商討美國約翰肯尼迪學院女子籃球隊在港比賽的有關事宜。

會上，首先議決一九七二年至七三年度的週年同人大會於七月十四日下午五時在伊館舉行。循例要有議程，登記日期由六月二十二日至七月六日下午五時截止。

美國約翰肯尼迪學院女子籃球隊於六月廿二日下午九時半搭西北航機到港，在凱悅酒店。六月廿五日在伊館與港聯隊比賽一場，賽前加插一場男子籃球表演賽，由港星對港聯。門票全收五元。

爲了提倡籃球運動，栽培新血，籃聯決定從美國聘請一位教練來港擔任教練，目前已獲有關方面撥出三萬多元作爲聘請教練的經費。

美國歸主男女子籃球隊分別於七月初在港比賽。男子隊八月初抵港，七月三十一日到港，八月一、二、四日共賽三場；女子隊於七月二十七日到港，七月二十九日在港進行比賽一場。

一九七三至七六年的國際籃球新例，籃球早已於四月二十日執行，但有若干球會還未依新例進行比賽，認爲不合，決定由今天起通知有關方面切實執行。

分別迎戰兩支外隊　港代港聯陣容排出

【本報訊】足總的遴選小組昨天在足總會議室召開會議，排定迎戰意大利拖連奴隊的香港代表隊和迎戰西班牙愛斯賓奴隊的香港聯隊的兩個陣容；各個位置的配搭相當完整，還準備於下周進行兩次集訓。昨天出席會議有曾啓榮、陳福祥、曾培福、周滿楓、盧志忠和足總教練何應芬等。現錄兩陣如下：

香港代表隊

朱國權、陳世九、劉國輝、李國強、林尚義、黃文偉、連華生、余國森、施建熙、黃文偉、鄭潤華……　領隊：周滿楓；教練：何應芬

香港聯隊

黃志強、陳鴻平、郭家明、何應芬……　領隊：何應芬；副隊長：張子岱；隊醫：梁仲偉

培僑校友籃球乒乓消息

【本報訊】培僑中學校友會主辦的籃球賽，明天（周日）共有三場舉行：下午二時半，分校對廿七屆；三時半，廿三屆對廿五屆C；四時半，正校對廿三屆。又乒乓球賽男子組定於本月十七日開賽，共分六組，抽籤結果如下：A組——廿一屆、廿四屆D、廿七屆；B組——上水、廿五屆B、廿二屆；C組——廿五屆A、校友會、廿三屆；D組——廿六屆、廿四屆A、夜校；E組——正校、廿四屆C、二十屆；F組——十七屆、廿四屆B、分校。

排球裁判班　今上第二課

【本報訊】港九排球聯會主辦的排球裁判訓練班，今日下午三時第二次在九龍新興大廈三樓「香港語言商科學院」上課，由羊鎮安講解球例要點。排球聯會主席有振遠亦將向學員們致詞勉勵。

錦添花劇團　第四屆
蘇少棠　李寶瑩　新海泉　陳錦棠
陳燕棠　岑翠紅　黃君林　劉劍雄　楊劍華　南鳳
新光戲院公演
今晚繼續盛演
秋江戰火　情仇解
明天加演二日日場　日夜台柱同場獻演

遺失聲明（數則）

大公報分類廣告　電話：七二一六九八〇

蔡啓超　中醫教授　主診　內外・奇症・男婦・雜病

出國廉售

南華・南洋・銀都　海運・京華　紅約・大華・金冠　新光・普慶・珠江
今天續映　紅星戰士
今天最後五場　破浪追兒
大搏殺
秋江戰火　情仇解
紅星戰士

第三張

貨物付往東南西非　九月提高運費一成

貨物付往東南西非 九月提高運費一成

運往西非貨物並改公噸計算 港貨輪非成本將增百分二三

【本報訊】由今年九月一日起，從香港付船運往東、南、西非的貨物，船公司將要提高運費約百分之十。四家貨運公會昨日已聯合發出加價通告。加價原因是由於船公司的「經營成本大大增加」。

據稱，由九月一日起，貨物由港運往西非各港口的運費，每噸最多將提高六美元。又由該日起，運往西非的貨物，將改以每公噸計算運費。

據貿易商估計，九月一日提高運費約一成之後，港貨銷往東、南、西非的成本，將要增加約百分之二點五至百分之三。今年首季香港製品輸往非洲各地，共值一億三千三百二十萬元，比去年同期一億三千九百萬元已減百分之四點五，顯示該線的出口貿易正在退縮，九月份貨運公會再加收運費，將會使港貨輸往非洲加深了困難。

但在另一方面，目前香港—非洲線的「船多貨少」現象也很突出。以香港—東非線為例，現在有五家公司派船行走，平均一個月有七、八艘船開去。至於派船行走香港—西、南非線的公司，則共有三家，一個月約共有十八艘船開出。其中有些且是收取運費較低的非公會船。因此，各家船公司之間的生意競爭相當激烈。據了解，目前收往西非的船公司，一般都要向付貨人暗送運費回佣以爭奪生意。所以，儘管貨運公會宣佈將由九月起加收運費一成，但由於這項決定對非公會船並無約束力，它們可以不加或只是微加運費，故預料到時某些船公司送給付貨人的運費回佣，又可能比現時多一些。

由十五位香港廠商及出口商組成的訪問非洲貿易團，已於五月下旬離港出發，前往肯尼亞、象牙海岸、尼日利亞、利比里亞等非洲國家訪問。該團此次可能接到數百萬港元的訂貨單，他們預定六月十八日結束訪問返港。據悉，上述非洲國家有意洽購的香港製品，包括有風筒、電池手提燈、紡織品、「牛仔布」衫褲、內衣、收音機、盒帶錄音機、玩具和洋娃娃等。另外，在東非開設的一些搪瓷器具廠，也經常有向香港購買搪瓷鐵胚，而且付船數量比較大。

在今年首季內，肯尼亞、象牙海岸、尼日利亞、利比里亞等非洲四國，共購買香港製品五千七百八十萬元，比去年同期增三百四十萬元。其中主要是利比里亞、尼日利亞購貨均增加，但肯尼亞、象牙海岸購貨則已轉減。現在港商組團前去訪問和兜接訂單，初步已取得一定的成績，相信這將會對下半年的出口生意有些幫助。

國際航空運費將於十月提高

【本報訊】日內瓦消息，國際航空運輸協會（IATA）的一百多個會員航空公司，於七日已同意提高世界各地多種貨運費率，平均為百分之五。

又，該新費率尚待各政府批准，並將在今年十月一日生效，期限為兩年。

美匯起落不定 南美來單不前

有些耶誕貨訂單尚未到

【本報訊】在美元匯價不穩定的情勢下，南美各地市場買家近日向港接辦貨物，較月前淡靜，有些市場尚未有耶誕應節貨訂單寄來港。

據貿易商說，依照往年南美各地市場買家來單訂貨的習慣，四、五月以後，寄來的新訂單便逐漸增多，惟最近南美各地市場買家寄來的新訂單反比月前淡靜。雖然經常有銷去的貨品如電器、收音機、體育用品、小五金、五金製品等，繼續有新訂單寄來，但單數僅比一兩個月前為縮減。特別是往年此時南美買家已經加緊來單採辦耶誕節銷售品，現在只有一些市場的買家有訂單寄來，而有些市場的買家尚未有訂單寄來，所以耶誕貨訂單還不多。

南美各地市場買家近日來單訂貨所以很少，主要原因是南美買家係以美元支付，近日美元匯水不穩定，影響他們落單猶豫不前。

端午節過後 腸胃成藥銷路好

零售商近補貨較大量

【本報訊】據國產成藥經銷商稱，最近由於天氣時晴時雨，一般銷貨多集中在傷風感冒藥品。端午過後，腸胃藥銷貨則較顯著。

據稱，最近的成藥銷路隨着天氣變化而略有不同。較早時，由於陰雨天氣較多，故銷出的成藥以防治傷風感冒為多，如銀翹解毒片、感冒片、桑菊飲片等銷量較大。這由於一般人對國產成藥的使用有所了解，故在氣候不佳時，多添得購用以防治疾病。

端午節過後，腸胃藥銷貨則較顯著，如康寧丸、霍香正氣片、霍香正氣水等，而新品種的莎藥丸由於療效顯著，為不少消費者樂意使用，故目來零售商對上述藥品補貨也都較大。

最近由天津口岸運到的新品種康素片，已街受消費者採用。據稱，該品種名為康素片，而康素是一種具抑菌作用對腸胃病及呼吸道感染有較好療效的。這是由鼠李科植物中經科學提煉分解而成，經臨床實驗及使用證明對腸胃病、食滯、消化不良、肚瀉及呼吸道感染、咳嗽等均有療效的新型成藥。該仿單上寫明此品帶「極」，久服時如發喉乾情況可增吃蔬果便能消除。由於此品種對病種時下較多病情適應，因此經商消費者介紹後，銷量漸有所增加。

美豆油大回落 港油市轉暢

生油菜油大宗成盤

【本報訊】據食油進口商消息，美國豆油期貨價格，經過前一陣的劇漲之後，近日大幅度回落。香港市場上，花生油與菜籽油近日成出大宗，市道平穩。

食油進口商近日接到消息，上月曾經大漲特漲的美國豆油期貨價格，進入本月以來，反覆回降。過去三天中，跌幅比前幾天更大。就本月一日至本月七日這段時間來說，紐約市場上的九月份期貨，由每一百磅一七·八〇美元，跌到一六·八〇美元，整整下降了一美元。據說，上月漲價高，是受了臨時因素刺激。當時有消息說，印度要輸入大量美國農產品，刺激了美國大豆價格暴漲，在其影響下，美國豆油價格也翻騰上揚。本月以來，這一消息的刺激已告消失，而缺乏新的支持因素，於是豆油價格大幅度回降。

在香港市場上，上月間多種食用油的市價也順著上升，結果是「價高招遠客」，泰國及其他一些地區出產的食用油，近日或是有貨運到，或是有新盤放出。

目前從曼谷到港的「大龍山」輪，運來花生油一百餘桶，已在過去數天中沽出，售價由每擔二百一十五元至二百一十二元。

阿根廷出產的花生油，一家洋行訂來的一批貨，已在前天運到香港，並且已經抽出樣品，定價發售。據業內人說，這批貨有鮮味及比較濃的香味，缺點是泡沫多，不適用於炸食品。這批貨，昨天要價每擔二百五十元（淨油），但買方表示，此價有商量餘地。據說，昨天未有實際成交。

非洲花生油，一家洋行近日有大約三百噸貨到港。據行內人說，這批貨沒有牌子，日來售出了一部分，散拆每擔二百四十五元，大盤每擔二百三十元。商人認為，這批無牌子的非洲花生油，是中上貨，品質比非洲皇冠牌及N·O·P·牌花生油為低。

皇冠牌非洲花生油，近日有數百噸貨到港。這些貨，有的在去年底以每擔二百五十五元訂來，有的在今年二、三月間以每擔二百九十六元訂來，近日轉手售出，每擔二百八十元至二百八十五元。至於非洲N·O·P·牌花生油，港商在去年底以每擔一百九十五元訂購之貨，近日亦有運到，轉手售每擔二百六十五元至二百七十元。

油行中一部分商人說，目前香港市場上非洲花生油的市價偏高，在目前食油市的淡季中，其價位不易維持，特別是泰國花生油及生油近來到港數量增加，其市道會受到影響而發生變化。

進口米商接得通知 食米來源地區放寬

泰擬施行管制食米售價

【本報訊】昨日香港進口米商已普遍接獲有關方面的通知，該通知內容主要是說及放寬食米來源地區的問題。

上述通知說出工商署方面鑒於最近[illegible]米入口[illegible]及月前登記[illegible]商及存米商[illegible]何產米地區輸入[illegible]米商理解，[illegible]今後香港輸入食米[illegible]不必受到過去那種不明文規定的限制（要向某某地區訂進不能少過百分之幾的食米，不能向某某地區訂進多過百分之幾的食米等等），而可以任[illegible]何產米地區[illegible]。

過去[illegible]以來，香港的食米供應，都是過分偏重泰米，所以一遇到泰米有什麼風吹草動，此間米市就直接受到影響。近幾個月來，香港米價的[illegible]漲，除了是受世界[illegible]減產，價格上升所刺激之外，[illegible]泰國米供應短絀，出口價報升所影響。據米商說，今年來泰米輸港平均每月只得一萬多噸，比過去每月輸港二萬多噸要少一半。截至目前為止，此間有個別進口米商的第一季進口米額，尚未完全到齊。

（又訊）昨日此間食米大盤價普遍成高，其中泰國大米每擔比前升六元，中國米每擔調升三元。

食米大盤交投尚盛，昨市盤成出接近一萬包，主要是中國內地米和泰國米。部分食米成盤：新華府占一百一十八元，天字新絲苗一百二十三元，洪字新絲苗一百二十三元。

美英匯價回升

【本報訊】連日多天的美匯銀行買賣價，昨稍回升，每百美元比前多兌一·五港元，英匯亦回升，每鎊比前多兌〇·〇五五港元。其他各種外匯價格也有調整。新價如下：

美匯賣價：五一〇·二五；買價：五〇六·二五。英匯賣價：一三·一四；買價：一三·〇三。

紅櫻桃今開盤

【本報訊】山東紅櫻桃，昨天下午復運來一批，將於今晨開盤。

東莞和深圳糯米糍和桂味荔枝續各到一批，數量比前天增加，大盤價仍穩。

港金反覆回穩

收市仍在七二零元以上

【本報訊】昨日九九金市反覆回穩，飾黃金價定住。外電報道歐洲金價繼續回順，本週四收市倫敦金價為每盎斯一二八·七五美元，比前稍低一·七五美元，這對此間金市本有利[illegible]，但以市場人心實在未敢過淡，部分揸家吸回候市，故九九金開市七一七，比上日收市價升廿五·四元，開市後不久，一度順至七一四，是為全日最低價，上午收市七一九·三，午後開市七一八·[illegible]，當天最高價曾上至七二一·八，收市七二〇·三。低息二元一[illegible]，牌下交收三千兩。飾黃金每兩企住七四五元。

美鈔余日在五〇七和五〇七·二五左右徘徊。美匯開市五〇七·八，收市五〇八·一二五。

股價漲跌極微

成交只增加四十八萬元 全週交易僅及上週半數

【本報訊】昨日股價有極其輕微的上升，成交數值也稍增，但增不到五十萬元。全週四日成交數值，僅及上週五日成交之半，足見本週市情的牛皮程度尤甚於上週。

四個市場股票昨日成交，共值七千五百五十四萬元，其中九龍佔八百一十五萬，金銀佔二千零六十四萬，遠東佔二千六百五十六萬，香港佔二千零一十九萬，比前日增四十八萬。

恒生指數昨日升六點三四，升為七六零點六一。遠東指數升二十二點五五，升為三六七二點五一。在成交的各項股票中，只是滙豐倫敦登記股漲四元，漲得稍多些，其他各項不[illegible]漲跌幅度卻極微了。不過，儘管市情如此牛皮，可是間或有較大手的買盤出現。例如香港交易所早上一開市便成出置地股四萬份，值六十四萬元。這在當前來說，算是比較大手的交易了。又如滙豐倫敦登記股，有四手交易每次均過千份，這次買賣也比較大。市場中有人認為這種買賣，是為將來打破牛皮市準備條件。

本週全週四個市場股票四大交投，共值二億八千八百三十三萬元，其中九龍佔三千零六十四萬，金銀佔八千零五十二萬，遠東佔一億零三百三十九萬，香港佔七千三百七十八萬，比上週的五日交投減少二億八千六百九十一萬，只少一日成交，而交易數值卻減近一半，市情之淡，由此可見。[illegible]股價比諸上週，基本上無大變化，總之是一[illegible]有輕微的下跌，[illegible]新股則有微小的上升。因此，恒生指數下跌[illegible]六點[illegible]，遠東指數則升二十五點九三，可見全週股市實際是大牛皮。

在本週，股票市場中一般人的態度是，價稍高不容易有買家，價稍低則賣家多不願沽，這便形成正常的買賣家比前更疏。又因市價雖有反覆，但漲跌幅度極微，普通的空頭和揸頭客進行買賣，連皮費也不易找到，他們多半已停止活動，只是一些有特殊條件的人，目前才能繼續空頭，這是市情大大轉靜的重要原因。

目前比較接近半年結，歐洲美元利率高，不少游資在歐洲炒黃金，暫時尚無暇在此間股市活動，這是買家不願出貨的原因。

鹹蛋鮮蛋鴨蛋 大盤價調整

【本報訊】近日來，鮮蛋和鹹蛋大盤買賣仍活躍。鹹蛋和鮮鴨蛋每千隻昨提高十元。據經營內地蛋品商人說，節後蛋品的銷售依然保持旺盛（例如鮮雞蛋平均每天成交近六千件），鹹蛋亦達七百件左右。因為節後鹹水魚、新界菜以及一些副食品供應轉淡，市價較高，不少食家轉求蛋品，銷仍大宗。

鹹蛋新價如下：[illegible]貨每千隻成二百九十元，排級貨成二百八十元，[illegible]貨成二百六十五元，頂級貨成二百五十元，大[illegible]貨成二百四十元，中級貨成二百三十元。排級鴨蛋每千隻成二百四十五元，[illegible]貨成二百二十元，一級貨成二百[illegible]元，[illegible]貨成[illegible]元，三級貨成一百八十五元。

僑商在台經營滄桑

一位僑商在台經營工業十多年，由紡織轉到其他行業，又回到紡織行業，均因原料不足，零件、元件缺之，市場競爭劇烈等等影響，以致先後停工，並有破產之虞。

·梁不才·

最近的台灣，塑膠原料缺乏、漲價、供應不正常。一位在十多年前由外國調款到台灣投資的華僑富商，在台經營的多行工業工廠，被迫先後停工，並有破產之虞。

在台灣辦工業，困難多多。這是曾經去過台灣設廠的香港廠家，經過痛苦教訓後的心內話。有此經驗教訓的香港廠家，為數不少。以前，工業圈內一度有所謂「去台灣設工廠生產，在香港辦無煙工廠」的說法。這種說法，如今幾無所聞，原因主要是台灣工業不成系統，在那裏辦廠特別困難。

現在回過頭來談談上述這位在台灣曾經擁有多行工業工廠的華僑的遭遇。這位華僑富商，在十多年前，被他僑居地的一些親蔣人物「動員」回台灣「投資」。後來他終為所動，調了一大筆款項，到台灣去開設紡織廠。但是經營數年之後，生意停滯不能發展。而外國資本的紡織廠利用較高的技術和新式機器設備，以及在台灣的較低工資，到台灣設廠者漸多。這位僑商在台所設紡織廠，本已遭遇很多難題，又要與資本大、技術高、機器新、出貨快的外資廠競爭，因此業務更壞，終於不得不結束紡織廠，轉營別的行業。

這位僑商，在台灣當局外資競爭下的遊隙中，既已轉行，當然找個競爭少、沒有外資競爭的行業。當時，適值日本因生產成本不斷增加，日本工業家紛紛朝向製造高價貨，以求發展。因此，在日本原有的膠鞋、手袋等行工業，漸被淘汰。這位僑商於是選定經營人造皮手袋業，「擇吉開張」。

這位僑商轉營人造皮手袋之後，一由於日本這個行業漸被淘汰，二由於香港這個行業只是新興，三由於當時南朝鮮尚未生產這種貨品，因此，他的工廠生意不壞。所製貨物，工藝水平雖不如港貨，但因世界各地訂單，從以往的集中日本，漸漸分散到香港和台灣，香港一下子製不了各地來的訂單，就有不少訂單轉到台灣。於是他的工廠接到不少訂單。

但是，在台灣當地，只能買到一般常見的原料。外國訂商要訂購的貨物，往往需要一些特殊顏色、花紋、厚度的充皮，或特殊形狀的鈕扣、拉鏈等，進行配製，這些原料在台灣買不到，也不能製造，他只得向日本廠訂製。

向日本訂購特殊性的原料，可以解決部分問題。可是，碰到日本廠方生意較好，而他在台灣的工廠所需要原料較急，遠水難救近火。又加上該僑商所需的原料，顏色、花款多樣，而每種顏色、花款的貨量有限，日本廠方不允接製零碎訂貨。原料不容易得到，怎麼接製外國訂貨呢？這樣的情形下，這位僑商決定增加投資，在台灣擴充工廠，自製這些原料。就這樣，他的工業由經營人造皮手袋，擴充到製造人造皮、顏料、塑膠、地毯等數行業，並又恢復已曾經營過的紡織廠，所織布疋，初時只爲滿足作爲充皮襯之用，後來稍有餘貨，可供應別人。

這位僑商在十年之間所辦的幾個行業，每一個行業的工廠的規模，不可能很大。他有幾個行業的工廠所需的原料，最主要的是塑膠。而如今塑膠供應大成問題，這就影響他的全部工業。在工業不成系統的台灣，這位僑商工業，終於不免被迫先後停頓。

台灣工業不成系統，造成廠家的莫大困難，這對蔣集團的生存關係甚大。蔣集團於是設立若干個「加工區」，讓華僑及香港廠家投資設立的工廠，集中在這些「區」裏，想把這些「加工區」漸漸形成工業體系。但是，如果在外地接單，由在台灣的工廠製造，所獲利潤留在外地，這生意才有人願做。在台灣接單製造，獲得的利潤不能自由匯出，這種生意誰也不願意做。在香港和其他地區所接訂單，出品的花樣、顏色等是由香港或其他地區決定，由香港等地寄現成的元件去，在台灣工廠只是裝配而已。台灣工廠既然只裝配它們所製的元件，出路就不易打開。而這種潮州音樂式的裝配廠，自難形成工業系統。

如今，外地商人到台灣設廠者大爲減少，就由於這些原因。

TOHO LINE
日本東方輪船有限公司
·紅海定期航線·
M.S."ELKA"
好格快輪　六月二十日抵港　廿一日開行
直透：ADEN,HODEIDAH,JEDDAH,
兼收PORT SUDAN,AQABA,
BERBERA,MUKALLA,由亞丁轉
貨客付貨請移玉步
聯邦大廈七〇五室　總代理：泛洋航運有限公司　電話：H二三八〇九、一八（八線）
澳門代理　星華船務公司　澳門巴素打爾古街九十五至九十七號　電話：二七九七、二四七八（八線）

SHOFUKU LINE
弘昌丸　M.S."KOSHO MARU"　不收出口貨　六月十三日到
秋廣丸　M.S."AKIHIRO MARU"　不收出口貨　六月廿二日到
總代理：東洋船務有限公司　皇后大道中僑商大廈一一〇一室　電話：二四九四二八、二五〇二四一（十線）

名神汽船株式會社
MEISHIN LINE
山信丸　MV."YAMANOBU MARU"　六月九日由日抵港，六月十日收貨，十一日開行。直放：新加坡
山智丸　MV."YAMATOMO MARU"　六月十三日由日抵港　六月十四日收貨　即晚開行　直放：新加坡
昌達　MV."FORTUNE TRADER"　六月十六日由日抵港　六月十七日收貨，即晚開行　直放：新加坡
總代理：海外聯合海運有限公司　李寶椿大廈二樓一〇至一一一室　電話：四四五七〇九、四三九五〇四、四四五六八九、四三二六四一

TA CHING STEAMSHIP CO. LTD. HONG KONG
▲香港—亞庇、婆羅乃定期班輪▼
大慶輪　M.V."TA CHING"　六月十六日收貨　六月十七日開行　直放：亞庇、婆羅乃
總代理：海外聯合海運有限公司　李寶椿大廈二樓110至111室　電話：四四五七〇九、四三九五〇四、四四五六八九、四三二六四一

「天勇」M.S."PITRIA SPIRIT"　由青島來。定於六月十日下午抵港。
「海僑」M.S."CONFIDENCE"　由天津來。定於六月十日下午抵港。
請各收貨人速來本公司辦理提貨手續。
華夏企業有限公司啓
中國銀行大廈五樓・電話：二四二一六一

「長城」客輪　M.V."KOTA PANJANG"（冷氣設備・八千噸級・時速十八海里）
訂六月十二日抵港　即日收貨　十三日開行　直放：新加坡、檳城
「海光」輪　M.V."HAI KWANG"　訂六月十八日抵港　即日收貨　廿日開行　直放：佛加達、泗水、[illegible]
太平船務（香港）有限公司啓
香港干諾道中大昌大廈六樓　電話：五—[illegible]

日本[illegible]　海運
委內瑞拉・加勒比海特快航線
M.S."JAPAN CANELA"
日本芷荊快輪　七月三日落貨　四日開行
波多黎各　中南美洲幹線
直航：ACAPULCO,CRISTOBAL,SANTAN,LA GUAIRA,MARACAIBO,PUERTO CABELLO,ARUBA,CURACAO,PORT OF SPAIN,ACAJUTLA,PUNTARENAS,SAN JOSE DE GUATEMALA,CORINTO,MANZANILLO,MANAUS BRAZIL VIA PORT OF SPAIN,SAN FERNANDO,TRINIDAD VIA POS.
貨客付貨請移玉步　總代理：泛洋航運有限公司　聯邦大廈七〇五室　電話：H二三八〇九、一八（八線）

大寶山　M.S."TAIPOOSHAN"
最新最客貨輪時速十八海里　有冷藏貨倉　客艙冷氣設備　船泊A6號泡
本期：即日落貨　六日十二時開行
直透：新加坡、檳城
順昌航業有限公司啓

山下新日本汽船株式會社
Y.S.LINE
美國西岸及紐約標準貨櫃航線
貨櫃快輪
旭光丸三號　M.S."KYOKKO MARU No.3"　六月十二日到港　六月十二日開行
太光丸　M.S."TAIKO MARU"　六月十七日到港　六月十七日開行
興美捷成　M.S."HEINRICH JESSEN"　六月廿二日到港　六月廿二日開行
往：三藩市、洛杉磯、西雅圖、溫哥華B.C.、長堤、聖地牙哥、士托頓、波特蘭、紐約。
收貨站：九龍倉十四號倉
截貨日期：船到前兩天下午五時
如蒙惠顧請與接洽處接洽
香港總代理：山下新日本汽船（香港）有限公司　電話：H-249600,249607,249712
香港接洽處：永成公司　地址：香港德輔道中廿六號A日昌大廈十樓　電話：H-245028,245029,245030
澳門接洽處：同順洋行有限公司　板樟堂前地一五號　電話：四五三六・四一五九

「巴立」輪　M.V."BHAIRAB"　泊A6泡　十四日收貨　十五日開行　有冷房艙位
直放：MOJI,KOBE,OSAKA,NAGOYA & YOKOHAMA
「華石」輪　M.V."WARSAK"　訂六月十二日抵港　十三日開行
直放：SAN DIEGO, LOS ANGELES, TACOMA, SEATTLE & VANCOUVER
東海航運公司啓
香港干諾道中大昌大廈八樓　電話：五—二三六一七四（五線）

第一張
大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印人 費彝民
第二萬四千九百九十九號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七二八二...
今日出紙兩張半 零售港...
香港利有印務有限公司承印

中國訪馬乒乓團名單

團長：莊則棟
副團長：程瑞聲、關泰
翻譯：謝素珍、盧正志
醫生：錢浩旺
記者：劉正珠
教練：張樹義
教練兼球員：周蘭蓀
男球員：李德洋、何祖明、梁潤芳、鄭...

我另一乒乓團赴日
徐寅生爲團長 林慧卿李富榮爲副
李夢華陳先孫平化等前往機場送行

【新華社北京一九七三年六月九日電】以中國乒乓球協會副主席徐寅生爲團長，林慧卿、李富榮爲副團長的中國乒乓球代表團，今天上午乘飛機離開北京前往日本進行友好訪問。

...中國駐英國大使宋之光和英國駐中國大使艾惕思也參加了會見。當天中午，姬鵬飛...

詳論外選

對外經濟只是作爲補充

...

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
金華	KING HWA(下午)	高雄	油蔴地	東海
馬烈馬士基	MARIT MAERSK(下午六時)	馬尼拉	海厦	捷成
晨星	STAR ANTARES(下午八時)	波斯灣	A25	福來
加富	THOMAS E CUFFE (晚上)	馬尼拉	海厦	太平洋
大同	TA TUNG(下午)	高雄	油蔴地	東海
士打名古屋	STRAAT NAGOYA(上午五時)	大連	A4	渣華
邊多倫	BENDORAN(下午八時)	英國	九龍橋	邊行
山信丸	YAMANOBU MARU (下午四時)	日本	B3	海聯
卡聯錠	CLAUDINE(上午九時)	日本	A3	捷成
新海狮	ZIM HAIFA(上午)	美國	九龍橋	新興行
興產丸	KOSAN MARU (中午)	神戶	油蔴地	泰山
日本熊	JAPAN BEAR(中午)	加州	海厦	太平洋
惠來二號	HUEI LAI No.2(下午)	基隆	油蔴地	東海

今日出口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
高定丸	KOTEI MARU(下午)	漢堡利物浦	A7	泛洋
加瑞樂	GAZZELLA(上午十時)	意大利	九龍橋	海通
芬德	PHRONTIS(上午八時)	釜山美亞美美國	A25	太古
布蓮頓來克	BRINTON LYKES(下午)	墨西哥灣	A13	怡和
海隆	HAI LONG(下午)	基隆	油蔴地	東海
陸洲	LUK CHAU(下午)	波斯灣	B15	太來
鳴門丸	NARUTO MARU(下午)	紅海	A34	日郵
三朝丸	MIASA MARU(下午)	由大港加橫仰光	A6	日郵
順發	FELICITY (下午)	金邊	B8	順利
大龍山	TAILUNGSHAN(下午)	曼谷	B11	順昌
新海法	ZIM HAIFA (下午)	由彩磯紐約哈里法克斯	九龍橋	新興行
捷康	CHIEH KANG(下午)	由里斯頓紐約	A20	明仁
沙加萬道丸	SACRAMENTO MARU(下午)	墨西哥灣	A32	大三
美國遺產	AMERICAN LEGACY(下午四時)	加州紐約	北角橋	美輪
珊瑚公主	CORAL PRINCESS	橫濱	海厦	太古
愛瑪卑加	EMMA BAKKE(上午)	溫哥華	A31	鐵行
日本熊	JAPAN BEAR (下午)	西貢	九龍橋	太平洋
兆星	LAO(上午八時)	卡拉奇波斯灣	A21	福來
露芙萊克	RUTH LYKES(下午)	西貢	A3	怡和
泰來	TAI LAI(下午)	高雄	油蔴地	東海
英金	YIN KIM(上午)	山打根	B9	港發
亞麗斯	ARIAS(下午六時)	日本八幡	B12	川崎
第三丸吉丸	MARUKICHI MARU No.3 (下午三時)	日本小倉	B4	東洋
東美	EASTERN MINICON(下午)	馬尼拉	油蔴地	東源

明日入口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
樂蓮達	NORLANDA	基隆	A	沙嗜
八阪	YASAKA(中午)	日本	B	[illegible]洋
士打哥倫坡	STRAAT COLOMBO 上午二時	新西蘭馬尼拉	海厦	太古
士打麥高倫	STRAAT MAGELHAEN(上午七時)	上海	A21	渣華
力打謙士	NEDER EEMS	基隆	A1	渣華
施紐士吉	SINOUTSKERK	歐洲	九龍橋	寶隆
太平	TAI PING	美國大西洋	A	百保利
傑佛遜總統	PRES. JEFFERSON	美國	九龍塢	總統
門羅總統	PRES. MONROE	美國	九龍塢	總統
東安	EASTERN ANNA (下午二時)	日本	B	天祥
巴里	BALI(下午)	日本	B6	新茂盛
天霸	TAMPA	波斯灣	A	百保利
馬來西亞成功	MALAYSIA SUCCESS	英國	A	港郵
長城	KOTA PANJANG	黃埔	B	太平
天勇	PITRIA SPIRIT	青島	B	華夏
海信	CONFIDENCE	天津	B	華夏
建華二號	KIEN HWA No.2(下午)	高雄	油蔴地	東海
聖胡安	SAN JUAN(下午一時)	美國	葵涌	海陸
國寶	TREASURE COUNTRY	高雄	油蔴地	建華
永平	WING PENG	金邊新港	油蔴地	金寶

明日出口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
加富	THOMASE CUFFE (下午)	加州	海厦	太平洋
馬烈馬士基	MARIT MAERSK (下午)	紐約	海厦	捷成
金華	KING HWA (下午)	高雄	油蔴地	東海
大同	TA TUNG (下午)	高雄	油蔴地	東海
晨星	STAR ANTARES (下午)	神戶橫濱	A25	福來
卡聯錠	CLAUDINE (下午)	新加坡印尼	A3	捷成
亞蘭耶	ARANYA	的黎波里貝魯特拉塔基亞	九龍橋	寶隆
安順	ASIAN ENSIGN (下午)	澳洲	海厦	太古
東旅	EASTERN ROVER	澳洲	B13	怡和
芬景	FERNVIEW(下午)	紐約	A2	百保利

輪船停泊表

船	名	停泊處	公司
東獅	EASTERN LION	A17	益豐
新基隆	NEW KEELUNG	B23	利通
東方佳人	ORIENTAL LADY	A40	港郵
須達海	ZUIDER SEA	A26	招商局
安濟	ENDURANCE	B5	中大
明偉	MINGWEI	A10	招商局
北江	PEIKIANG	B6	招商局
華耶普納	WAJABULA	油蔴地	通裕
香港樅	H.K.FIR	B27	東發
遠利芬那	BENE FINA	A38	德和
東豐	ARGOSY	A11	鳳凰
大西洋	PREMIER ATLANTIC	A23	高洲
巴立	BHAIRAB	A5	東海
奧利克文風	ALIAKMON BREEZE	東區	港郵
北極	PREMIER ARCTIC	A24	高洲
	KARA SEA	A28	招商局
華國一號	HWA KUO No.1	油蔴地	海昌
美上美	MAH BULAKUL	B10	振盛行
加林伯	NIKOLAY K.	葵涌	華林
沙加萬道丸	SACRAMENTO MARU	A32	大三
多威	TOURVILLE	A26	沙嗜
大福山	TAIFOOKSHAN	A37	順昌
銀星丸	GINSEI MARU	A36	英東

入口船期預告

船	名	開來港口	日期	公司
阿利桑那丸	ARIZONA MARU	日本	6月11	大三
士打富士奧	STRAAT FUSHIMI	南非	6月11	渣華
出雲丸	IZUMO MARU	日本	6月11	日郵
海翡翠	NEPTUNE EMERALD	歐洲	6月11	美邦
大統	TA TONG	神戶	6月11	永泰
鐵西美	TRECI MAJ	日本	6月11	華林
青洲	TSING CHAU	台灣	6月11	太來
威沙力查	VISHVA RAKSHA	新加坡	6月11	東亞
阿德雷得丸	ADELAIDE MARU	日本	6月11	大三
畢次堡	PITTSBURG	日本	6月11	海陸
威沙益士	VISHVA YASH	新加坡	6月11	東亞
協優丸	KYOYU MARU	日本	6月11	日郵
大平	TAEPING	台灣	6月11	港郵
東方	ORIENTE	日本	6月11	中央
友聯	GOODUNION	台灣	6月11	聯泰
秀正丸	SHUSEI MARU	日本	6月12	協成
西圖士	CITOS	台灣	6月12	福來
加西亞總統	P.PRES. GARCIA	馬尼拉	6月12	美邦
南非奧花	S.A.ALPHEN	日本	6月12	怡和
赤洲	CHIK CHAU	波斯灣	6月12	太來
約翰馬士基	JOHANNES MAERSK	日本	6月12	捷成
邊簡	BENCAIRN	高雄	6月12	邊行
光榮蓬萊	GLORY HORAI	日本	6月12	東洋
神南丸	SHINNAN MARU	日本	6月12	中央
愛斯碧琪	ASTRID BAKKE	星洲	6月12	鐵行
邦加奧芝	BUNGA ORKID	日本	6月12	萬邦
華石	WARSAK	新加坡	6月12	東海
華達夫	VALENTINE	日本	6月12	捷成
寶順家	BUSUANGA	日本	6月12	寶隆
第三旭光丸	KYOKKO MARU No.3	日本	6月12	山下
月星	MOON STAR	釜山	6月12	新興行
福生	GREAT PRODUCER	美國	6月12	大信
福強	GREAT POWER	台灣	6月12	大信
士打里奧	STRAAT RIO	日本	6月12	渣華
出口旗	EXPORT BANNER	美國	6月13	和捷
印尼怡美利	TAMURAEVERETT	日本	6月13	福來
弘昌丸	KOSHO MARU	日本	6月13	東洋
威利	VELAY	歐洲	6月13	沙嗜
青葉山丸	AWOBASAN MARU	日本	6月13	大三
寶利嘉	BEAUREGARD	新加坡	6月13	海陸
意士提利馬士基	ESTELLE MAERSK	日本	6月13	捷成
南隆丸	NANRYU MARU	神戶	6月13	永泰
福他東京	FROTATOKYO	新加坡	6月13	美邦
東寶	SERPENS	馬尼拉	6月13	東源
桂林	KWEICHOW	澳洲高雄	6月13	太古
大中山	TAICHUNGSHAN	曼谷	6月13	順昌
東方神駒	ORIENTAL CHARGER	台灣	6月13	港郵
高吉林	KERGUELEN	基隆	6月13	沙嗜
山智丸	YAMATOMO MARU	日本	6月13	海聯
麗沙	LA SALLE	墨西哥灣	6月14	福來
美國太陽神	AMERICAN APOLLO	美國	6月14	美輪
加拿大郵	CANADA MAIL	西貢	6月14	福來
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	曼谷	6月14	福來
密地曼	DIRK MITTMANN	西北太平洋	6月14	美邦
銀洋丸	GINYO MARU	日本	6月14	協成
麥迪遜總統	PRES.MADISON	美國	6月14	總統
朱剌達	JURATA	日本	6月14	天祥
夏威夷	HAWAII	美國	6月14	怡和
出口貿易	EXPORT COMMERCE	美國	6月14	和捷
雅利洲	APLICHAU	台灣	6月15	太來
先達雅途	STRATHARDLE	日本	6月15	鐵行
英連些亞	FLINTSHIRE	英國曼谷	6月15	太古
先達康年	STRATHCONON	波斯灣	6月15	鐵行
可達馬士基	HERTA MAERSK	日本	6月15	捷成
台壽	TAI SHOU	台灣	6月15	安達
羅哈士總統	P.PRES.ROXAS	三藩市	6月15	美邦
費利怡美利	FERNANDOEVERETT	日本	6月15	福來
韋嘉	WESER BROKER	關島	6月15	海鐵
東京灣	TOKYO BAY	歐洲	6月15	太古
臨堡	NAUMBURG	歐洲	6月15	東亞
達利	DAHLIA	日本	6月15	新興行
露沙莉奧	ROSARIO	馬尼拉	6月15	偉岸
第二安泰	AMRTA No.3	日本	6月15	嘉信
哈域馬士基	HARTVIG MAERSK	日本	6月15	捷成
芬簡	FERNCLIFF	墨西哥灣	6月16	百保利
安來利馬士基	CORNELIA MAERSK	歐洲	6月16	川崎
美露士	MILOS	台灣	6月16	福來
海瑞	SEA DOLPHIN	新加坡	6月16	海運
士打非芝	STRAAT FIJI	南非	6月16	渣華
長洲	CHEUNG CHAU	台灣	6月16	太來
猛龍密士	MULUNGUSHI	東非	6月16	怡和
密執安	MICHIGAN	美國	6月16	怡和
亞哈山	AL HASAN	新加坡	6月16	泛亞
新福馬士基	CLIFFORD MAERSK	美國	6月16	捷成
亞泰	ARYA TAJ	新加坡	6月16	海運
日本熊	JAPAN BEAR	馬尼拉	6月16	太平洋
新荷蘭	NIEUW HOLLAND	澳洲高雄	6月16	渣華
昌途	FORTUNE TRADER	日本	6月16	海聯
奧蘭連堡	ORANIENBURG	歐洲	6月16	東亞
連堡	NIENBURG	日本	6月16	東亞
百事得	PEISANDER	馬尼拉	6月16	太古
利士地迪	AL SHIDADIAH	日本	6月17	怡和
馬沙	MAZAL	日本	6月17	新興行
依賓利	EBANI	英國馬尼拉	6月17	太古
	CHAKRATA	波斯灣	6月17	鐵行
寶星	STAR PROCYON	波斯灣	6月17	福來
赤城山丸	AKAGISAN MARU	日本	6月17	大三
新偉健	SANDVIKEN	新加坡	6月17	美邦
來利寶其	LLOYD BAKKE	三藩市	6月17	鐵行
施利馬士基	CECILIE MAERSK	馬尼拉	6月17	捷成
聖彼路	SAN PEDRO	美國	6月17	海陸
湖北	HUPEH	新西蘭	6月17	太古
奧利安	PRIME ORION	日本	6月17	天祥
香港誠實	H.K.TRUTH	澳洲	6月18	港郵
海和	OCEAN HARMONIA	日本	6月18	大三
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	日本	6月18	福來
維文路	VIMINALE	日本	6月18	天祥
東方神興	ORIENTAL EXPRESS	台灣	6月18	港郵
海立瑞	NEPTUNE AQUAMARINE	歐洲	6月18	怡和
日利星	BARNES STAR	日本	6月18	中央
伊利順	EURYTION	馬尼拉	6月18	大西洋
邊那地	BENARTY	英國	6月18	邊行
星后	QUEEN STAR	釜山	6月19	新興行
樂嘉	NOGAH	日本	6月19	新興行
三信貿易	SANSHIN TRADER	日本	6月19	豐利行
華山	HWA SHAN	日本	6月19	嘉信
福他比利	FROTABEIRA	新加坡	6月19	美邦
芬湖	FERNLAKE	新加坡	6月19	百保利
滿的威道丸	MONTEVIDEO MARU	日本	6月19	大三
紐列	NURITH	依力	6月19	新興行
三大旺	STA.CRUZ	馬尼拉	6月19	偉岸
天馬利	TEMERAIRE	美國大西洋	6月19	百保利
士巴尼吉	SPAARNEKERK	歐洲	6月19	寶隆
裕順年	SERGEY YESENIN	加州	6月19	華林
溫拿基利	WONOGIRI	印尼	6月20	渣華
京都	KYOTO	馬尼拉	6月20	太古
安亞	ANAT	南非	6月20	新興行
大鵰丸	DAIOH MARU	日本	6月20	大三
英倫丸	ENGLAND MARU	歐洲	6月20	川崎
泰光丸	TAIKO MARU	日本	6月20	小山
甲斐丸	KAI MARU	日本	6月20	日郵
他輔總統	PRES.TAFT	美國	6月20	總統
安娜碧其	ANNA BAKKE	西澳洲	6月20	鐵行
加巴亞	CAPRAIA	基隆	6月20	沙嗜
安武士	ANDROS	澳洲	6月20	福來
菲島怡美利	JOHNEVERETT	日本	6月20	福來
好格	ELKA	中國	6月20	泛洋
海德	HALLDIS	沙巴	6月20	多利順
希爾	HEL	歐洲	6月20	天祥
春日山丸	KASUGASAN MARU	日本	6月20	大三
凌雲	LING YUNG	歐洲	6月20	港郵
倫敦橋	TOWER BRIDGE	美國西岸	6月20	川崎
大之拿	TUGELA	新加坡	6月20	百保利
圓洲	YUEN CHAU	台灣	6月21	太來
幸新丸	KOUSHIN MARU	日本	6月21	東洋
長安	EVER SAFETY	台灣	6月22	大信

出口船期預告

歐洲線

船	名	開往港口	日期	公司
樂蓮達	NORLANDA	地中海	6月12	沙嗜
出雲丸	IZUMO MARU	地中海	6月12	日郵
施紐士吉	SINOUTSKERK	漢堡歐洲	6月12	寶隆
鐵西美	TRECI MAJ	來議加的港	6月12	華林
邦加奧芝	BUNGA ORKID	利夏化利物	6月13	萬邦
寶順家	BUSUANGA	地中海	6月13	寶隆
邊簡	BENCAIRN	里斯本倫敦漢堡	6月14	邊行
威利	VELAY	倫敦利夏化漢堡	6月15	沙嗜
朱剌達	JURATA	漢堡歐洲	6月15	天祥
東京灣	TOKYO BAY	漢堡歐洲	6月16	太古
安來利馬士基	CORNELIA MAERSK	漢堡歐洲	6月17	川崎
連堡	NIENBURG	鹿特丹瀘斯托	6月17	東亞
海翡翠	NEPTUNE EMERALD	利夏化倫敦漢堡	6月18	怡和
維文路	VIMINALE	意大利	6月19	天祥
伊利順	EURYTION	漢堡安特衛普倫敦鹿特丹	6月19	大西洋
依賓利	EBANI	里斯本	6月21	太古
甲斐丸	KAI MARU	北歐洲	6月22	日郵
朱蘭地亞	JUTLANDIA	鹿特丹歐洲	6月22	寶隆
大阪灣	OSAKA BAY	漢堡歐洲	6月22	太古
英倫丸	ENGLAND MARU	漢堡歐洲	6月22	川崎
加巴亞	CAPRAIA	地中海	6月23	沙嗜
寶永山丸	HOEISAN MARU	地中海	6月24	大三
施蓮娜	CELLINA	意大利	6月25	天祥
亦雲	YEH YUNG	倫敦漢堡鹿特丹	6月26	港郵
史蘭地亞	SELANDIA	漢堡歐洲	6月27	寶隆
施福	CERVO	意大利	6月28	海運
威林士吉	WILLEMSKERK	地中海	6月29	寶隆
	ELBE MARU	漢堡歐洲	6月30	日郵
佛列安使	FRIEDRICH ENGELS	鹿特丹漢堡	6月30	東亞
維也納	VIENNE	倫敦利夏化漢堡	6月30	沙嗜
本濱	HONDO	漢堡歐洲	7月2	寶隆
高索華	KOSOVO	來議加的港	7月3	華林
加威	GALWAY	里斯本	7月5	太古
凌雲	LING YUNG	倫敦漢堡鹿特丹	7月6	港郵
邊那汾	BENAVON	漢堡南闌普頓	7月6	邊行
美達菲亞	MEDORFEA	熱那亞馬賽	7月8	沙嗜
利康	NIHON	鹿特丹漢堡	7月8	寶隆
攝津丸	SETTSU MARU	地中海	7月10	日郵
查烈馬士基	CHARLOTTE MAERSK	漢堡歐洲	7月13	川崎
九龍灣	KOWLOON BAY	漢堡鹿特丹南安普頓	7月14	太古
邊那地	BENARTY	里斯本倫敦漢堡	7月14	邊行
希爾	HEL	漢堡歐洲	7月16	天祥
伊利馬克士	EURYMACHUS	倫敦漢堡鹿特丹	7月17	大西洋
利來得	NEDLLOYD DEJIMA	鹿特丹漢堡	7月18	寶隆
安高拿	ANCONA	熱那亞馬賽西班牙	7月18	寶隆
諾比拉	NORBELLA	地中海	7月20	沙嗜
星洲至尊	SINGAPORE PRIDE	倫敦漢堡鹿特丹	7月20	港郵

印・巴・中東線

船	名	開往港口	日期	公司
華達夫	VALENTINE	波斯灣	6月13	捷成
青葉山丸	AWOBASAN MARU	科倫坡孟買	6月14	大三
先達雅途	STRATHARDLE	波斯灣	6月14	鐵行
達利	DAHLIA	吉布底依力	6月16	新興行
雅利洲	APLICHAU	波斯灣	6月17	太來
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	吉大港仰光	6月19	福來
菲島怡美利	JOHNEVERETT	加爾仰光	6月21	福來
好格	ELKA	紅海	6月21	泛洋
圓洲	YUEN CHAU	紅海	6月22	太來
渣拿麗娜	JALARATNA	孟買馬德拉斯吉大港	6月22	摩摩
嘉星	STAR ALTAIR	波斯灣	6月23	福來
赤洲	CHIK CHAU	波斯灣	6月23	太來
若浦丸	WAKAURA MARU	波斯灣	6月23	日郵
淡路山丸	AWAJISAN MARU	紅海	6月23	大三
遠利怡美利	MAKEVERETT	吉大港仰光	6月29	福來
桃柳士	TOULOUSE	波斯灣	6月30	百保利
長洲	CHEUNG CHAU	紅海	6月30	太來
加利沃	KALEMYO	仰光	7月3	新興行
美華	MYOMAYWA	仰光	7月7	新興行
和城	KOTA AMAN	波斯灣	7月7	太平
能代丸	NOSHIRO MARU	紅海	7月8	日郵
卡聯錠	CLAUDINE	波斯灣	7月13	捷成
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	吉大港仰光	7月14	福來
先達康年	STRATHCONON	波斯灣	7月14	鐵行
晨星	STAR ANTARES	波斯灣	7月15	福來

東南亞線

船	名	開往港口	日期	公司
美上美	MAH BULAKUL	曼谷	6月11	振盛行
山信丸	YAMANOBU MARU	新加坡	6月11	海聯
海順	HOI SOON	雅加達三寶壟	6月11	新盛
東安	EASTERN ANNA	新加坡巴生	6月11	天祥
永平	WING PENG	金邊	6月11	金寶
第七扇山丸	SENZAN MARU No.7	亞庇汶萊	6月12	高洲
大統	TA TONG	新加坡巴生	6月12	永泰
東方	ORIENTE	新加坡	6月12	中央
華富	GULF BANKER	雅加達	6月13	高洲
長城	KOTA PANJANG	新加坡毗嘯	6月13	太平
光榮蓬萊	GLORY HORAI	新加坡	6月13	東洋
印尼怡美利	TAMURAEVERETT	新加坡印尼	6月14	福來
意士提利馬士基	ESTELLE MAERSK	新加坡印尼	6月14	捷成
南隆丸	NANRYU MARU	新加坡巴生	6月14	永泰
民興	TERESA	雅加達泗水	6月14	富通
山智丸	YAMATOMO MARU	新加坡	6月14	海聯
金星二號	GOLD STAR No.2	雅加達泗水	6月14	新盛
寶利嘉	BEAUREGARD	新加坡	6月14	海陸
國榮	GLORIOUS COUNTRY	西貢	6月15	建華
哈域馬士基	HARTVIG MAERSK	新加坡印尼	6月15	捷成
可達馬士基	HERTA MAERSK	西貢新加坡	6月15	捷成
東寶	SERPENS	馬尼拉宿務	6月15	東源
大中山	TAICHUNGSHAN	曼谷	6月15	順昌
露沙莉奧	ROSARIO	馬尼拉	6月16	偉岸
新金鳳	JANE PHOENIX	曼谷	6月16	金榮
昌途	FORTUNE TRADER	新加坡	6月17	海聯
第二安泰	AMRTA No.3	新加坡	6月17	嘉信
大慶	TA CHING	亞庇婆羅乃	6月17	海聯
奧利安	PRIME ORION	新加坡巴生	6月18	天祥
費利怡美利	FERNANDOEVERETT	新加坡印尼	6月20	福來
海光	HAI KWANG	印尼	6月20	太平
國寶	TREASURE COUNTRY	西貢	6月20	建華
保必途	PAPEETE	西依里安帝汶印尼	6月20	[illegible]利
華山	HWA SHAN	新加坡雅加達	6月21	嘉信
金鳳	GOLDEN PHOENIX	曼谷	6月21	金榮
多加蘭	TOGARAN	印尼	6月21	通裕
幸新丸	KOUSHIN MARU	新加坡	6月22	東洋
鶴星丸	KAKUSEI MARU	新加坡巴生	6月24	天祥
大寶山	TAIPOOSHAN	新加坡毗嘯	6月25	順昌
瑪士威	MAERSK WAVE	新加坡印尼	6月27	捷成
渦潮丸	UZUSHIO MARU	新加坡	6月27	川崎
多磯林	TOMBATU	印尼	6月28	[illegible]裕

台灣・南朝鮮・日本線

船	名	開往港口	日期	公司
建華二號	KIEN HWA No.2	高雄	6月11	東海
惠來二號	HUEI HAI No.1	基隆	6月11	東海
國寶	TREASURE COUNTRY	高雄	6月11	建華
東海	TUNG HAI	高雄	6月12	東海
明義	MING YEE	基隆	6月12	明仁
海民	HAI MING	基隆	6月13	東海
海王	HAI WANG	基隆	6月13	東海
海強	HAI CHIANG	高雄	6月14	東海
明禮	MING LI	基隆	6月14	明仁
月星	MOON STAR	釜山	6月14	新興行
友聯	GOOD UNION	[illegible]	6月15	聯泰
海國	HAI KUO	基隆	6月15	東海
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	日本釜山	6月15	福來
巴立	BHAIRAB	日本	6月15	東海
露沙莉奧	ROSARIO	關島	6月16	偉岸
猛龍密士	MULUNGUSHI	日本	6月17	怡和
奧蘭連堡	ORANIENBURG	日本	6月17	東亞
惠來三號	HUEI LAI No.3	基隆	6月17	東海
向日葵	SUNFLOWER	日本	6月18	川崎
寶星	STAR PROCYON	神戶橫濱	6月18	福來
明智	MING CHIH	基隆	6月20	明仁
星后	QUEEN STAR	釜山	6月21	新興行
希爾	HEL	日本	6月21	天祥
三大旺	STA.CRUZ	那霸關島	6月21	偉岸
海德	HALLDIS	日本	6月21	多利順

非洲線

船	名	開往港口	日期	公司
士打麥高倫	STRAAT MAGELHAEN	南非	6月12	渣華
阿利桑那丸	ARIZONA MARU	西非	6月12	大三
阿德雷得丸	ADELAIDE MARU	東非	6月12	大三
協優丸	KYOYU MARU	東非	6月12	日郵
密西西比丸	MISSISSIPPI MARU	西非	6月13	川崎
南非奧花	S.A. ALPHEN	南非	6月13	怡和
士打里奧	STRAAT RIO	東非	6月13	渣華
約翰馬士基	JOHANNES MAERSK	角城西非	6月13	捷成
青洲	TSING CHAU	德班西非	6月14	太來
高吉林	KERGUELEN	西南非	6月15	沙嗜
秋城山丸	AKIGISAN MARU	南非	6月18	大三
馬沙	MAZAL	西非	6月19	新興行
樂嘉	NOGAH	南非	6月21	新興行
烏干達	UGANDA	東非	6月21	怡和
士打亞高雅	STRAAT ALGOA	南非	6月22	渣華
大順利	ATLANTIC FURY	南非	6月24	怡和
士打法蘭堅	STRAAT FRANKLIN	西非	6月26	渣華
士打多利士	STRAAT TORRES	東非	6月27	渣華
諾克福丸	NORFOLK MARU	西非	6月30	大三
士打莫三鼻	STRAAT MOZAMBIQUE	南非	6月30	渣華
明壽山丸	MEIJYUSAN MARU	南非	7月8	大三
猛龍密士	MULUNGUSHI	東非	7月8	怡和
南非萬達時	S.A.VAN DER STEL	南非	7月8	怡和
菲列賓丸	PHILIPPINE MARU	西非	7月8	大三
士打神戶	STRAAT KOBE	東非	7月9	渣華
銅鼓洲	TUNGKU CHAU	德班西非	7月9	太來
馬連馬士基	MAREN MAERSK	角城西非	7月9	捷成
宗島丸	MUNESHIMA MARU	西非	7月10	川崎

美洲線

船	名	開往港口	日期	公司
傑佛遜總統	PRES. JEFFERSON	加州	6月11	總統
門羅總統	PRES.MONROE	紐約	6月11	總統
力打謙士	NEDER EEMS	墨西哥灣	6月11	渣華
畢次堡	PITTSBURG	美國西岸	6月11	海陸
福強	GREAT POWER	紐約	6月11	大信
加西亞總統	P.PRES.GARCIA	波士頓紐約	6月12	美邦
威沙益士	VISHVA YASH	紐約蒙特里爾	6月12	東亞
大平	TAEPING	紐約查里斯頓	6月12	港郵
旭光丸三號	KYOKKO MARU No.3	美國西岸	6月12	山下
威沙力查	VISHVA RAKSHA	加州溫哥華	6月12	東亞
華石	WARSAK	加州溫哥華	6月13	東海
福他東京	FROTATOKYO	南美	6月14	美邦
東方神駒	ORIENTAL CHARGER	三藩市洛杉磯	6月14	港郵
麥迪遜總統	PRES.MADISON	加州	6月14	總統
愛斯碧琪	ASTRID BAKKE	溫哥華	6月14	鐵行
出口旗	EXPORT BANNER	紐約	6月14	和捷
麗沙	LA SALLE	墨西哥灣	6月15	福來
美國太陽神	AMERICAN APOLLO	加州紐約	6月15	美輪
加拿大郵	CANADA MAIL	西雅圖溫哥華	6月16	福來
碧嘉	WESER BROKER	美國西岸	6月16	海鐵
日本熊	JAPAN BEAR	加州	6月16	太平洋
愛泰	ARYA TAJ	墨西哥灣	6月17	海運
密執安	MICHIGAN	檀香山加州	6月17	怡和
聖彼路	SAN PEDRO	美國	6月17	海陸
向日葵	SUN FLOWER	中西美加勒比海	6月18	川崎
新偉健	SANDVIKEN	溫哥華	6月18	美邦
海瑞	SEA DOLPHIN	紐約	6月18	海運
施利馬士基	CECILIE MAERSK	紐約蒙特里爾	6月18	捷成
亞哈山	AL HASAN	紐約	6月18	東成
百事得	PEISANDER	美亞美沙灣拿	6月19	太古
海和	OCEAN HARMONIA	洛杉磯紐約	6月19	大三
伊利順	EURYTION	紐約	6月19	大西洋
福他比利	FROTABEIRA	南美	6月20	美邦
太光丸	TAIKO MARU	美國	6月20	山下
倫敦橋	TOWER BRIDGE	美國西岸	6月20	川崎
裕順年	SERGEY YESENIN	加州	6月20	華林
東方神興	ORIENTAL EXPRESS	三藩市洛杉磯	6月20	港郵
滿的威道丸	MONTEVIDEO MARU	東加拿大大湖	6月20	大三
京都	KYOTO	墨西哥灣	6月21	太古
溫奈莎利	WONOSARI	中南美美國西岸	6月21	渣華
三信貿易	SANSHI NTRADER	加勒比海	6月21	豐利行
春日山丸	KASUGASAN MARU	南美	6月21	大三
芬湖	FERNLAKE	紐約蒙特里爾	6月21	百保利
華盛頓	WASHINGTON	西雅圖溫哥華	6月21	怡和
菲安東尼	PHIL.ANTONIO LUNA	沙灣拿紐約	6月21	大工
聖路易	ST.LOUIS	美國	6月21	海陸
大之拿	TUGELA	溫哥華委內瑞拉	6月21	邊行
泰來總統	PRES.TYLER	紐約	6月21	總統
他輔總統	PRES.TAFT	加州	6月21	總統
露芙萊克	RUTH LYKES	墨西哥灣	6月22	怡和
士打亞高雅	STRAAT ALGOA	南美	6月22	渣華
露帶	ROTTE	加勒比海	6月23	日郵
長安	EVER SAFETY	加勒比海	6月23	大信
東方女皇	ORIENTAL EMPRESS	檀香山三藩市	6月23	港郵
烈打馬士基	RITA MAERSK	紐約	6月24	捷成
美國王牌	AMERICAN ACE	紐約	6月25	美輪
東方領袖	ORIENTAL LEADER	紐約查里斯頓	6月25	港郵
航友	GRAND NAVIGATOR	美國	6月26	海陸
東方皇牌	ORIENTAL ACE	三藩市洛杉磯	6月27	港郵
美國太空人	AMERICAN ASTRONAUT	加州紐約	6月28	美輪

澳洲線

船	名	開往港口	日期	公司
西圖士	CITOS	澳洲	6月13	福來
士打哥倫坡	STRAAT COLOMBO	新西蘭	6月14	太古
貴州	KWEICHOW	澳洲	6月16	太古
美露士	MILOS	澳洲	6月18	福來
來利寶其	LLOYD BAKKE	西澳洲	6月19	鐵行
湖北	HUPEH	新西蘭	6月20	太古
新荷蘭	NIEUW HOLLAND	澳洲	6月20	渣華
安娜碧其	ANNA BAKKE	達文西澳洲	6月21	鐵行
蘇州	SOOCHOW	新西蘭	6月24	太古
捷途	CHITRAL	澳洲	6月24	鐵行
香港誠實	H.K.TRUTH	澳洲	6月24	港郵
安迪	ASIAN ENDEAVOUR	澳洲	6月26	太古
安武士	ANDROS	澳洲	6月30	福來
東繚	EASTERN RANGER	澳洲	6月30	怡和

火・車・時・刻・表

九龍開	到羅湖(夏令時間)	羅湖開	到九龍
上午6時30	上午7時34	上午6時04	上午7時10
7時32	8時44	6時38	7時46
8時38	9時43	7時10	8時16
9時26	10時30	7時48	8時55
10時34	11時38	8時58	10時05
11時43	下午12時46	10時06	11時13
下午12時53	1時58	11時14	下午12時22
1時45	2時49	下午12時02	1時09
2時55	3時57	1時12	2時24
4時02	5時06	2時25	3時34
5時13	6時22	3時33	4時41
5時54	6時57	4時19	5時29
6時46	7時51	5時27	6時32
8時00	9時03	6時33	7時40
9時00	10時03	7時09	8時14
9時47	10時50	8時07	9時14
(A)10時30	11時33	9時19	10時53
(B)11時00	0時03		

附註：表內有（A）在星期日及公衆假期停開，有（B）的只在星期六、日及公衆假期行走。

深圳開	到廣州(北京時間)	廣州開	到深圳
上午11時05	下午1時10	上午7時25	上午9時30
下午1時05	下午3時50	上午8時20	上午10時05
下午3時30	下午7時50	上午9時15	下午3時00

截郵時間

今日空郵（星期六）

沖繩・關島 中午十二時

馬來亞・印尼・西澳洲・毛里求斯・也門・印度・東孟加拉・新加坡・沙勞越・台灣・菲律賓 下午一時

夏威夷・厄瓜多爾 下午二時

埃及 下午四時

以色列・法國 下午五時

泰國・伊朗・意大利・荷蘭・比利時・丹麥・西德・挪威・瑞典・瑞士・英國・美國東岸・肯尼亞・澳洲・新西蘭・斯里蘭卡・委內瑞拉・南非・巴基斯坦・沙特阿拉伯・南朝鮮・日本・加拿大・美國西岸・中南北美・沙巴・婆羅乃 下午六時

尼日利亞・加納・喀麥隆・象牙海岸・塞拉勒窩內・南非・葡屬東非・西德・荷蘭・比利時・瑞典・丹麥・挪威 下午五時

今日平郵

斐濟・新西蘭 中午十二時

明日空郵（星期日）

緬甸・老撾・意大利・菲律賓・新加坡・馬來亞・沙勞越・印尼・台灣 中午十二時

夏威夷 下午二時

澳洲・法國・希臘・瑞士 下午三時

埃及 下午五時

泰國・巴林・科威特・荷蘭・比利時・丹麥・挪威・瑞典・英國・美國東岸・肯尼亞・南非・尼日利亞・多哥・加納・新西蘭・西德・南越・日本・美國西岸・中南北美 下午六時